

# sygonix®

Ⓓ Bedienungsanleitung

## **Funk-Video-Türsprechanlage**

Best.-Nr. 1698497

Seite 2 - 30

ⒼⒷ Operating Instructions

## **Wireless video door phone**

Item No. 1698497

Page 31 - 59

Ⓕ Notice d'emploi

## **Interphone vidéo**

N° de commande 1698497

Page 60 - 88

ⒼⓁ Gebruiksaanwijzing

## **Draadloze-Video-Deurintercom**

Bestelnr. 1698497

Pagina 89 - 117



	Seite
1. Einführung .....	4
2. Symbol-Erklärung .....	4
3. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
4. Lieferumfang .....	5
5. Sicherheitshinweise .....	6
a) Allgemein .....	6
b) Steckernetzteil .....	7
c) Mobilteil .....	7
d) Ladestation .....	8
e) Außeneinheit .....	8
f) Li-Ion-Akku .....	8
6. Bedienelemente und Anschlüsse .....	9
a) Außeneinheit .....	9
b) Mobilteil .....	10
c) Ladestation .....	11
7. Inbetriebnahme des Mobilteils .....	12
a) Akku in das Mobilteil einlegen .....	12
b) Ladestation anschließen .....	12
c) Mobilteil in die Ladestation stecken, Akku aufladen .....	13
8. Montage/Anschluss der Außeneinheit .....	14
a) Allgemein .....	14
b) Betrieb über Batterien, Batterien einlegen/wechseln .....	14
c) Anschlusschema .....	15
d) Montage der Außeneinheit .....	16
9. Inbetriebnahme und Bedienung .....	17
a) Allgemein .....	17
b) Ein-/Ausschalten des Mobilteils, Standby-Funktion .....	17
c) Einstellmenü aufrufen und bedienen .....	18
10. Außeneinheit am Mobilteil anmelden .....	22
11. Bedienung .....	24
a) Besucher klingelt an der Außeneinheit .....	24
b) Außeneinheit ausgehend vom Mobilteil aktivieren (Monitor-Funktion) .....	24
c) Monitor-Funktion auch bei Batteriebetrieb aktivieren .....	25
d) Türöffner betätigen .....	26
e) Sabotage-Alarm beim Abnehmen der Außeneinheit .....	26
f) Türöffner über Taster aktivieren .....	26

	<b>Seite</b>
12. Beseitigung von Störungen.....	27
13. Konformitätserklärung (DOC) .....	28
14. Entsorgung .....	28
a) Produkt .....	28
b) Batterien/Akkus .....	28
15. Wartung und Reinigung .....	29
16. Technische Daten .....	29
a) Allgemein.....	29
b) Mobilteil .....	29
c) Außeneinheit .....	30
d) Steckernetzteil .....	30
e) Ladestation .....	30

# 1. Einführung

---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: [www.conrad.de/kontakt](http://www.conrad.de/kontakt)

Österreich: [www.conrad.at](http://www.conrad.at)  
[www.business.conrad.at](http://www.business.conrad.at)

Schweiz: [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)  
[www.biz-conrad.ch](http://www.biz-conrad.ch)

## 2. Symbol-Erklärung

---



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

# 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Das Produkt ist für die Zugangsüberwachung z.B. im privaten Wohnbereich geeignet.

Mittels einer Kamera und einem Lautsprecher/Mikrofon in der Außeneinheit (für den Betrieb bei Dunkelheit sind 6 weiße LEDs integriert) und einem Farbdisplay im Mobilteil kann kontrolliert werden, wer vor der Tür steht. Ist der Besucher erwünscht, dann können Sie den Türöffner betätigen, um den Besucher herein zu lassen.

Die Video- bzw. Audioübertragung zwischen Außeneinheit und Mobilteil arbeitet drahtlos per 2,4 GHz-Technik.

Für das akkubetriebene Mobilteil ist eine passende Ladestation mit Steckernetzteil im Lieferumfang.

Die Außeneinheit kann über eine externe Spannungs-/Stromversorgung betrieben werden (9 - 12 V/DC). Zum Betrieb bei Stromausfall ist ein Anschluss für einen externen Akku vorhanden. Alternativ kann die Außeneinheit auch mit 2 Batterien vom Typ Baby/C betrieben werden (jeweils nicht im Lieferumfang).

Zwei Außeneinheiten und zwei Mobilteile (also zwei Kompletts) lassen sich miteinander betreiben, z.B. wenn ein Haus über zwei Eingangstüren verfügt.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

# 4. Lieferumfang

---

- Außeneinheit (Batteriefachdeckel, Kabeldeckel und Schrauben liegen separat bei)
- Mobilteil
- Ladestation
- Steckernetzteil für Ladestation
- Li-Ion-Akku für Mobilteil
- Wandhalterung für Außeneinheit
- Montagematerial (Schrauben, L-Schlüssel)
- Bedienungsanleitung

## Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



# 5. Sicherheitshinweise

---



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

## a) Allgemein

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Wenn Sie Beschädigungen am Produkt feststellen, so betreiben Sie es nicht mehr, sondern bringen Sie es in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
  - das Produkt sichtbare Beschädigungen aufweist
  - das Produkt nicht mehr arbeitet
  - das Produkt längere Zeit unter ungünstigen Verhältnissen gelagert wurde
  - schwere Transportbeanspruchungen aufgetreten sind
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z.B. bei Transport), kann Kondenswasser entstehen.

Lassen Sie deshalb das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

Bei Feuchtigkeit auf einem Steckernetzteil besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.



## b) Steckernetzteil

- Der Aufbau des Steckernetzteils entspricht der Schutzklasse II.
- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes an.
- Die Netzsteckdose für das Steckernetzteil muss sich in der Nähe der Ladestation befinden und leicht zugänglich sein.
- Das Steckernetzteil ist nur für den Betrieb in einem trockenen, geschlossenen Innenraum geeignet, es darf niemals feucht oder nass werden. Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Ziehen Sie das Steckernetzteil niemals am Kabel aus der Netzsteckdose.
- Schützen Sie das Kabel des Steckernetzteils vor scharfen Kanten, treten Sie nicht darauf.
- Wenn das Steckernetzteil Beschädigungen aufweist, so fassen Sie es nicht an, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Schalten Sie zuerst die Netzspannung für die Netzsteckdose allpolig ab, an der das Steckernetzteil angeschlossen ist (z.B. zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend den zugehörigen FI-Schutzschalter abschalten).

Ziehen Sie erst danach das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose. Tauschen Sie das beschädigte Steckernetzteil gegen ein baugleiches neues Steckernetzteil aus.

## c) Mobilteil

- Das Mobilteil darf nicht feucht oder nass werden. Setzen Sie das Mobilteil keiner direkten Sonneneinstrahlung, Hitze, Kälte, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder Nässe aus, andernfalls kann es zu Beschädigungen kommen!
- Laden Sie das Mobilteil nur über die mitgelieferte Ladestation auf. Setzen Sie den Akku dazu korrekt in das Mobilteil ein und stecken Sie das Mobilteil in die Ladestation. Das Mobilteil passt nur in einer Orientierung in die Ladestation. Wenden Sie niemals Gewalt an, um das Mobilteil in die Ladestation einzusetzen.
- Betreiben Sie das Mobilteil nur über den mitgelieferten Li-Ion-Akku (oder einen baugleichen Ersatzakku).
- Verwenden Sie zum Aufladen des zum Mobilteil gehörigen Akkus niemals andere Ladegeräte. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Drücken Sie nicht auf die Oberfläche des Displays, dabei kommt es nicht nur zu Kratzspuren, sondern das Display könnte brechen und dadurch dauerhaft beschädigt werden. Verlust von Gewährleistung/Garantie!
- Bei Benutzung des Mobilteils kann es bei manchen Hörgeräten zu einem unangenehmen Brummen kommen.



#### d) Ladestation

- Die Ladestation ist nur für den Betrieb in einem trockenen, geschlossenen Innenraum geeignet. Setzen Sie sie keiner direkten Sonneneinstrahlung, Hitze, Kälte, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit oder Nässe aus, andernfalls wird sie beschädigt.
- Die Ladestation ist nur für das mitgelieferte Mobilteil und den darin eingesetzten Akku geeignet. Verwenden Sie sie niemals für andere Zwecke.
- Schließen Sie die Ladekontakte in der Ladestation niemals kurz.
- Verwenden Sie für die Ladestation nur das mitgelieferte Steckernetzteil (oder ein baugleiches Ersatz-Steckernetzteil).
- Stellen Sie die Ladestation nur auf einer waagrechten, stabilen Fläche auf. Schützen Sie wertvolle Möbeloberflächen mit einer geeigneten Unterlage vor Kratzspuren, Druckstellen und Verfärbungen.

#### e) Außeneinheit

- Die Außeneinheit ist für den Betrieb im Innen- und Außenbereich geeignet (IP55). Sie darf jedoch niemals in oder unter Wasser betrieben werden, dadurch wird sie zerstört.
- Montieren Sie die Außeneinheit im Außenbereich unter einem Dachvorsprung (z.B. einem Vordach).
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Montieren Sie die Außeneinheit so, dass die eingebaute Kamera nicht direkt in Richtung heller Lichtquellen (z.B. Sonne bzw. Scheinwerfer) gerichtet ist. Dies führt nicht nur zur einem übersteuerten und unbrauchbaren Bild, sondern kann bei Dauereinwirkung auch zur Beschädigung des Bildsensors führen.
- Beachten Sie vor der Montage der Außeneinheit die ggf. geltenden Vorschriften, ob der Betrieb der Kamera bzw. deren Ausrichtung auf einen bestimmten Umgebungsbereich zulässig ist.

#### f) Li-Ion-Akku

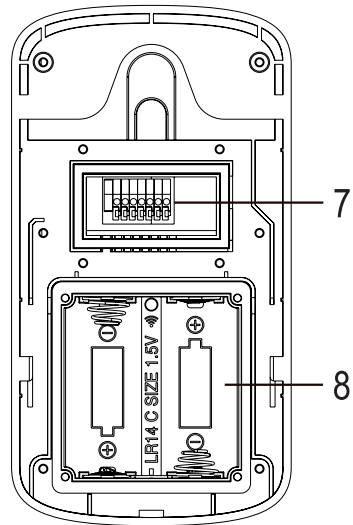
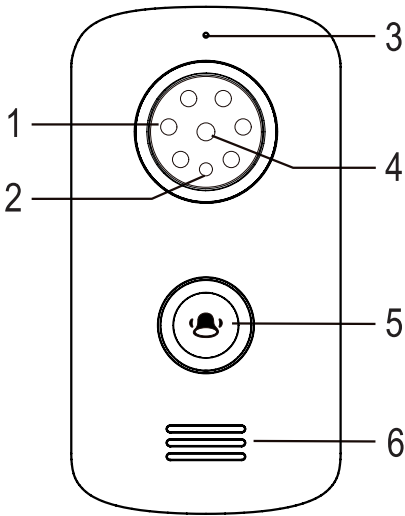
- Achten Sie beim Einsetzen des Akkus in das Mobilteil auf die richtige Orientierung (Akkukontakte müssen auf den Anschlusskontakten im Mobilteil liegen). Wenden Sie beim Einsetzen keine Gewalt an.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Mobilteil, wenn Sie das Mobilteil längere Zeit nicht verwenden (z.B. bei Lagerung), um Beschädigungen des Akkus durch eine Tiefentladung zu vermeiden. Ein tiefentladener Akku kann auslaufen; außerdem wird der Akku durch eine Tiefentladung unbrauchbar.
- Ein auslaufender oder beschädigter Akku kann bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit einem beschädigten Akku sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie den Akku nicht frei herumliegen.
- Zerlegen Sie den Akku nicht, schließen Sie ihn nicht kurz und werfen Sie ihn nicht ins Feuer. Stechen Sie keine Gegenstände in den Akku. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!



# 6. Bedienelemente und Anschlüsse

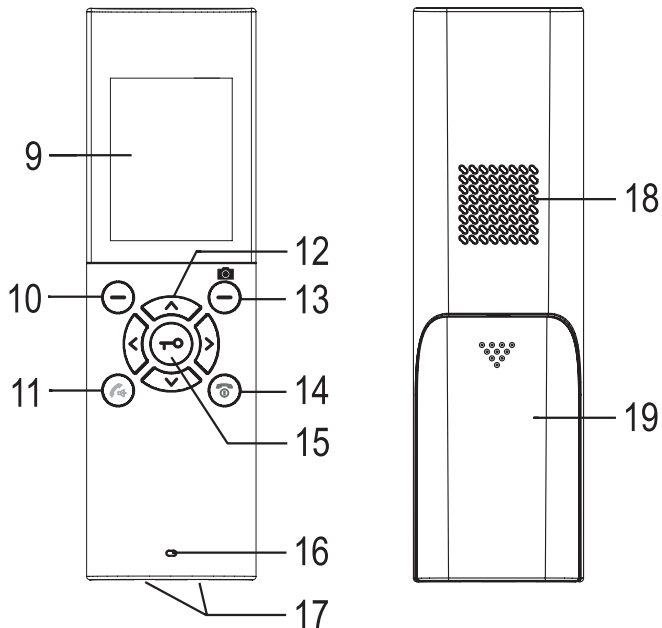
---

## a) Außeneinheit



- 1 6 weiÙe LEDs
- 2 Helligkeitssensor
- 3 Mikrofon
- 4 Kamera
- 5 Klingeltaste
- 6 Lautsprecher
- 7 Anschlussklemmen
- 8 Batteriefach

## b) Mobilteil



9 Display

10 Linke Menütaste (Funktion abhängig von der Anzeige unten links im Display)

11 Taste 

12 Pfeiltasten , ,  und 

13 Rechte Menütaste (Funktion abhängig von der Anzeige unten rechts im Display)

14 Taste 

15 Taste 

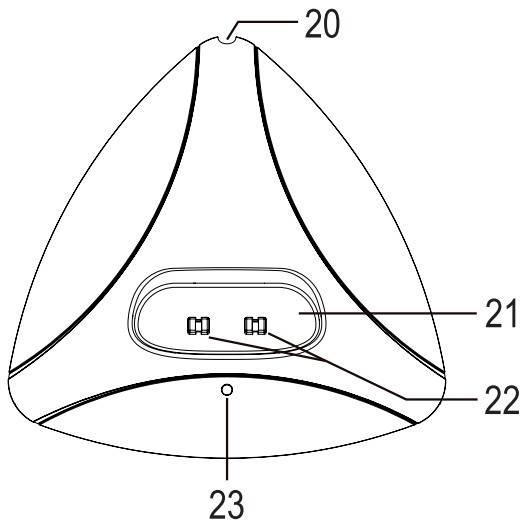
16 Mikrofon

17 Ladekontakte

18 Lautsprecher

19 Akkufachdeckel

### c) Ladestation



20 Öffnung (für Anschlusskabel zum Steckernetzteil); die Rundbuchse für den Anschluss des Steckernetzteils befindet sich auf der Unterseite der Ladestation)

21 Öffnung für Mobilteil

22 Ladekontakte

23 Power-LED

# 7. Inbetriebnahme des Mobilteils

## a) Akku in das Mobilteil einlegen

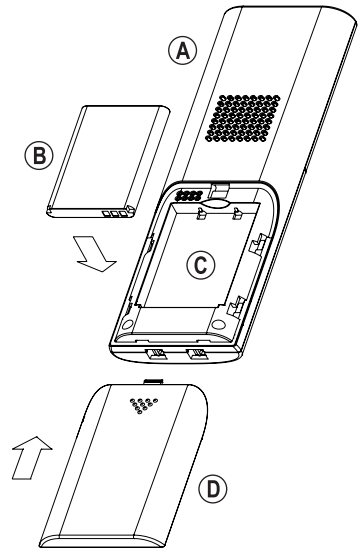
Öffnen Sie das Akkufach auf der Rückseite des Mobilteils (A), indem Sie den Akkufachdeckel (D) nach unten herauschieben.

Legen Sie anschließend den mitgelieferten Li-Ion-Akku (B) korrekt in das Akkufach (C) ein. Die Kontakte des Akkus müssen auf die Anschlusskontakte im Akkufach zeigen.

→ Sollte sich über den Akkukontakten ein Schutzstreifen befinden oder sich der Akku in einer Kunststoffolie befinden, so entfernen Sie diese zuerst.

Wenden Sie beim Einlegen des Akkus keine Gewalt an; der Akku passt nur in einer Orientierung in das Akkufach, er lässt sich ohne Kraftaufwand einsetzen.

Verschließen Sie dann das Akkufach wieder, schieben Sie den Akkufachdeckel (D) wieder zurück ins Mobilteil (A), bis er einrastet.



## b) Ladestation anschließen

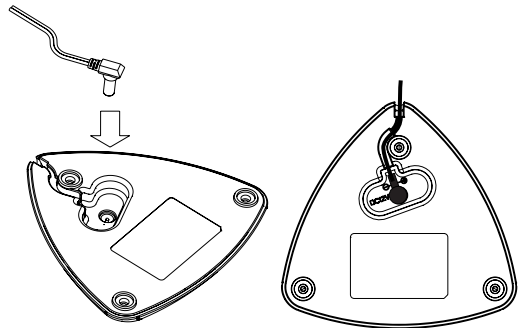
Verbinden Sie den Rundstecker des mitgelieferten Steckernetzteils mit der Buchse auf der Unterseite der Ladestation.

Verlegen Sie das Kabel durch den dafür vorgesehenen Kabelschacht nach hinten, so dass es aus der Öffnung (20) herauskommt.

Wenn der Rundstecker und das Kabel korrekt platziert ist, lässt sich die Ladestation flach auf den Tisch stellen, ohne dass die Ladestation wackelt oder kippt.


Stellen Sie die Ladestation nur auf einer waagrecht, stabilen Fläche auf. Schützen Sie wertvolle Möbeloberflächen mit einer geeigneten Unterlage vor Kratzspuren, Druckstellen und Verfärbungen.

Verbinden Sie das Steckernetzteil mit einer Netzsteckdose. Die LED (23) leuchtet auf.



### c) Mobilteil in die Ladestation stecken, Akku aufladen

Sollte sich auf der Frontseite des Mobilteils eine transparente Schutzfolie befinden, so ziehen Sie diese vorsichtig ab.

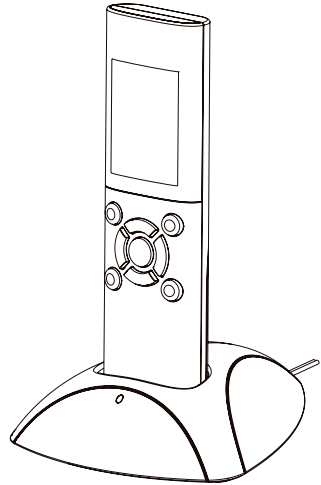
Stellen Sie das Mobilteil in die Ladestation. Die LED in der Taste  (15) leuchtet auf.

Das Mobilteil passt nur in einer Orientierung in die Ladestation. Wenden Sie niemals Gewalt an, um das Mobilteil in die Ladestation einzusetzen.

→ Der Akku ist bei Lieferung nicht voll geladen. Laden Sie deshalb den Akku vollständig auf, lassen Sie das Mobilteil für etwa 5 Stunden in der Ladestation.

Das Aufladen eines teilgeladenen Akkus ist unproblematisch, Sie können das Mobilteil jederzeit in die Ladestation stecken.

Die integrierte Ladeelektronik beendet den Ladevorgang automatisch.



# 8. Montage/Anschluss der Außeneinheit

## a) Allgemein

Die Außeneinheit sollte in einem vor direktem Niederschlag geschützten Bereich montiert werden (z.B. neben der Haustür unter einem Vordach), so dass der Besucher direkt davor steht, wenn er die Klingeltaste betätigt. Die Kamera sollte etwa in einer Höhe von 150 cm montiert werden, abhängig von den Umgebungsbedingungen am Montageort.



Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren bzw. Festschrauben keine Kabel oder Leitungen beschädigen! Gleiches gilt bei der Verlegung der Anschluss-/Verbindungskabel (Spannungs-/Stromversorgung und Türöffner) und der dabei evtl. nötigen Mauerarbeiten.

Die Außeneinheit kann über ein Netzteil oder alternativ über Batterien betrieben werden (jeweils nicht im Lieferumfang).



Sie sollten die Video-Türsprechanlage am zukünftigen Montageort testen, bevor Sie Löcher für die feste Montage bohren und Kabel verlegen.

Montieren Sie die Außeneinheit nur auf einer stabilen Oberfläche, jedoch nicht auf Metallflächen oder in der Nähe von anderen elektrischen/elektronischen Geräten, da dies die Funkreichweite negativ beeinflusst.

Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren bzw. Festschrauben keine Kabel oder Leitungen beschädigen! Gleiches gilt bei der Verlegung der Anschluss-/Verbindungskabel und der dabei evtl. nötigen Mauerarbeiten.

## b) Betrieb über Batterien, Batterien einlegen/wechseln



### Wichtig!

Wenn der Betrieb über ein Netzteil erfolgt (und ggf. einer zusätzlichen USV), so dürfen keine Batterien eingelegt sein.

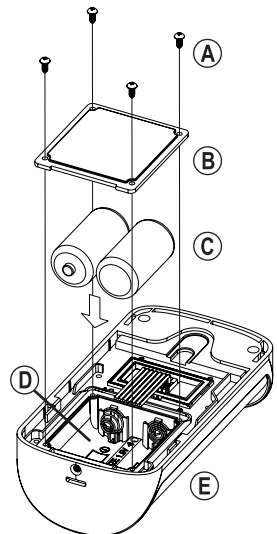
Wenn die Außeneinheit (E) über Batterien betrieben werden soll, so drehen Sie zunächst die vier Schrauben (A) heraus und nehmen Sie dann den quadratischen Batteriefachdeckel (B) ab (merken Sie sich die Orientierung).

Legen Sie zwei Batterien (C) vom Typ Baby/C polungsrichtig in das Batteriefach (D) ein; achten Sie dabei auf die korrekte Polarität (Plus/+ und Minus/-), siehe Aufschriften auf den Batterien und im Batteriefach.

Setzen Sie dann den Batteriefachdeckel (B) wieder auf und befestigen Sie ihn mit den zu Beginn entfernten vier Schrauben (A). Beachten Sie dabei die korrekte Orientierung des Batteriefachdeckels.

→ Bei Batteriebetrieb ist automatisch der Stromsparmodus aktiviert. Hier ist es nicht möglich, die Außeneinheit vom Mobilteil aus zu aktivieren (Monitor-Funktion).

Dies kann jedoch geändert werden, beachten Sie dazu Kapitel 11. c).



### c) Anschlussschema



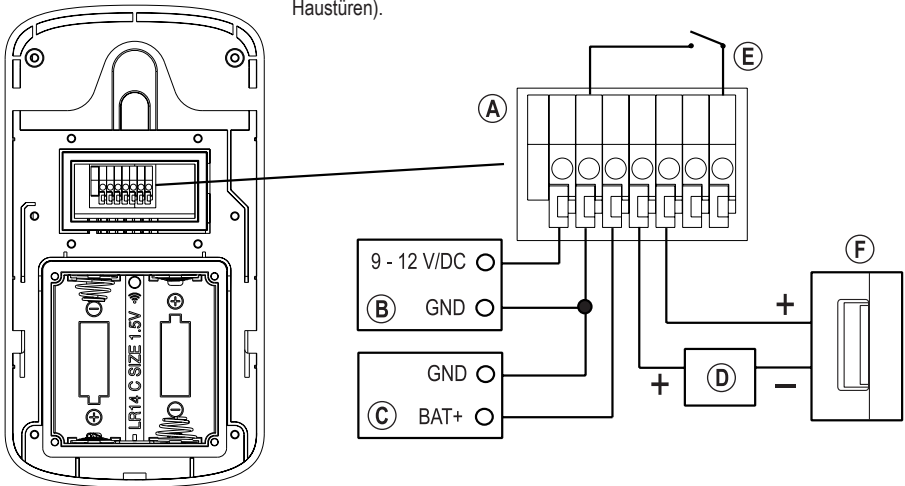
#### Wichtig!

Wenn der Betrieb über ein Netzteil erfolgt (und ggf. einer zusätzlichen USV), so dürfen keine Batterien eingelegt sein.



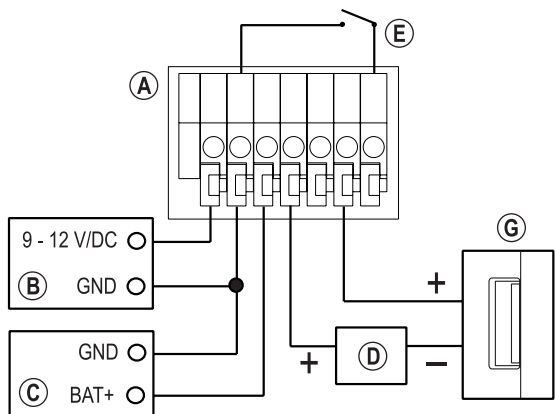
Die Außeneinheit verfügt über einen potentialfreien Umschaltkontakt (Kontaktbelastbarkeit siehe Kapitel „Technische Daten“). Deshalb kann entweder ein „Fail-Secure“- oder auch ein „Fail-Safe“-Türöffner angeschlossen werden. Schalten Sie über die Anschlussklemmen der Außeneinheit jedoch niemals die Netzspannung! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

**Anschlussschema bei „Fail-Secure“-Türöffner:** Dieser gibt den Verschlussriegel nur dann frei, wenn seine Betriebsspannung anliegt (übliche Bauart bei Haustüren).



**Anschlussschema bei „Fail-Safe“-Türöffner:** Dieser gibt den Verschlussriegel nur dann frei, wenn die Betriebsspannung fehlt (seltene Bauart, wird z.B. für Fluchtweg-Türen verwendet, da bei Stromausfall die Tür geöffnet werden kann).

- A Klemmenblock
- B Externes Netzteil (9 - 12 V/DC)
- C Externe USV (z.B. von einer Alarmanlage, 9 - 12 V/DC)
- D Spannungs-/Stromversorgung für Türöffner
- E Türöffner-Taste in der Wohnung
- F Fail-Secure-Türöffner (übliche Bauart bei Haustüren)
- G Fail-Safe-Türöffner (seltene Bauart, z.B. für Fluchtweg-Türen)



## d) Montage der Außeneinheit

Je nach Untergrund sind an der vorgesehenen Montageposition evtl. Löcher zu bohren.



Achten Sie beim Bohren bzw. Festschrauben darauf, dass keine Kabel oder Leitungen beschädigt werden.

An der Stelle, an der das Kabel aus der Wand kommt, sollten Sie auf eine geeignete Abdichtung achten, so dass an der Wand herablaufendes Wasser (z.B. bei Regen) nicht am Kabel entlang in die Mauer laufen kann. Verwenden Sie zur Abdichtung etwas Silikon.

Drehen Sie zunächst die vier Schrauben (A) der oberen Abdeckung (B) heraus und nehmen Sie sie ab (merken Sie sich die Orientierung).

Verkabeln Sie die Anschlüsse auf der Rückseite entsprechend dem Anschlussschema in Kapitel 8. c).

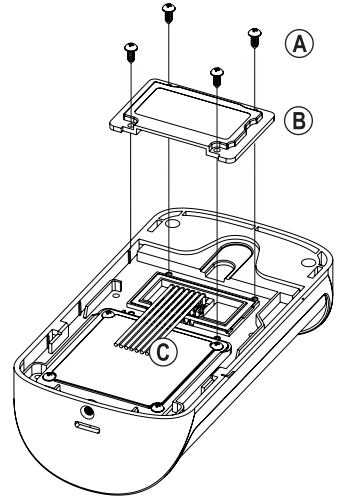


### Wichtig!

Wenn der Betrieb über ein Netzteil erfolgt (und ggf. einer zusätzlichen USV), so dürfen keine Batterien eingelegt sein.

Führen Sie die Kabel nach unten heraus. Eine Dichtung verhindert das Eindringen von Feuchtigkeit.

Setzen Sie die Abdeckung (B) wieder auf und befestigen Sie sie mit den zu Beginn entfernten vier Schrauben (A). Beachten Sie dabei die korrekte Orientierung der Abdeckung, nur eine ist korrekt (die abgeflachte Innenseite muss über den Kabeln liegen).

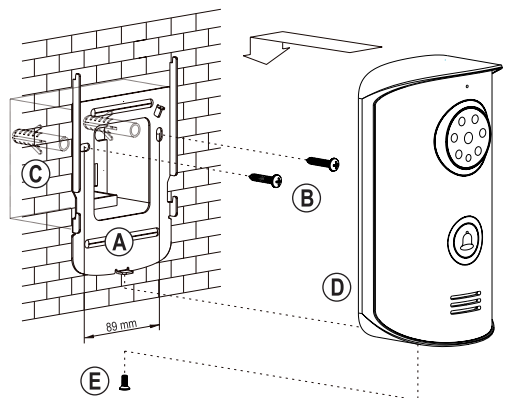


Montieren Sie die Wandhalterung (A) wie im Bild gezeigt je nach Wandbeschaffenheit mit zwei geeigneten Schrauben (B) und ggf. Dübeln (C).

Setzen Sie die Außeneinheit (D) auf die Wandhalterung (A) auf. Achten Sie dabei darauf, dass die Anschlusskabel nicht beschädigt werden.

Sichern Sie die Außeneinheit über die mitgelieferte Spezialschraube (E) an der Wandhalterung, passendes Werkzeug (L-Schlüssel) befindet sich im Lieferumfang.

→ Wenn sich auf der Schutzscheibe für Kamera/LEDs eine Schutzfolie befindet, so entfernen Sie diese jetzt.





# 9. Inbetriebnahme und Bedienung

---

## a) Allgemein

→ Falls Sie die Außeneinheit und das Mobilteil für Testzwecke nebeneinander gelegt und in Betrieb genommen haben, so beachten Sie, dass es hierbei zu lauten Rückkopplungsgeräuschen über Mikrofon und Lautsprecher kommen kann.

Dieses Verhalten ist normal.

Halten Sie einfach mehrere Meter Abstand zwischen Außeneinheit und Mobilteil ein, um beim Test solche Rückkopplungsgeräusche zu vermeiden. Alternativ kleben Sie auf die Mikrofonöffnungen vorübergehend mehrere Stücke Isolierband übereinander.

Falls noch nicht geschehen, so setzen Sie den Li-Ion-Akku in das Mobilteil ein. Verbinden Sie das Steckernetzteil mit der Ladestation und der Netzspannung. Setzen Sie das Mobilteil in die Ladestation und laden Sie es auf. Beachten Sie dazu das Kapitel 7.


Falls Sie die Außeneinheit nicht mit Batterien betreiben, so schalten Sie jetzt die Spannungs-/Stromversorgung für die Außeneinheit ein.




### Wichtig!

Wenn der Betrieb der Außeneinheit über ein Netzteil erfolgt (und ggf. einer zusätzlichen USV), so dürfen keine Batterien eingelegt sein.

## b) Ein-/Ausschalten des Mobilteils, Standby-Funktion

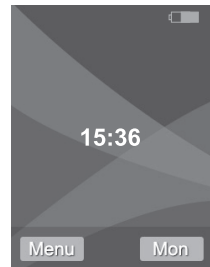
Halten Sie die Taste  (14) gedrückt (ca. 3 Sekunden), um das Mobilteil ein- oder auszuschalten.

Oben rechts wird der Akkuzustand mit einem entsprechenden Symbol angezeigt.

Wird im Display das Warnsymbol  eingeblendet, so ist der Akku leer. Das Mobilteil schaltet sich anschließend selbst aus. Laden Sie das Mobilteil in diesem Fall vollständig auf.

→ Bevor die Uhrzeit richtig angezeigt wird, muss diese eingestellt werden.

Wird keine Taste gedrückt, aktiviert das Mobilteil die Standby-Funktion. Das Display wird hier ausgeschaltet, um Strom zu sparen. Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, so gibt das Mobilteil einen kurzen Bestätigungston aus und das Display wird wieder aktiviert.



### c) Einstellmenü aufrufen und bedienen

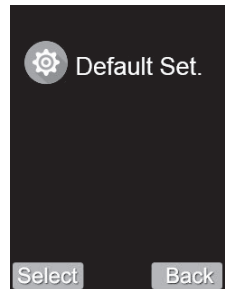
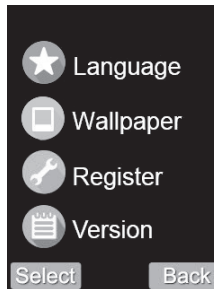
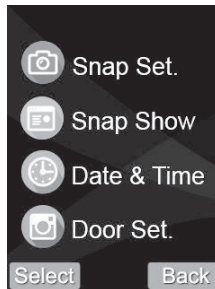
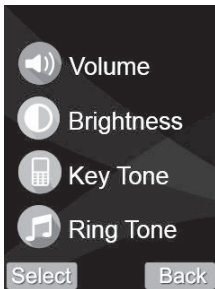
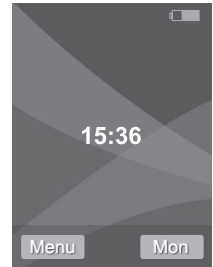
Ausgehend von der normalen Displayanzeige (siehe Bild rechts) drücken Sie kurz die linke Menütaste (10). Das Einstellmenü wird angezeigt.

Mit den Pfeiltasten **▲** und **▼** können Sie die verschiedenen Funktionen auswählen.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der linken Menütaste (10). Je nach ausgewählter Funktion können Sie diese danach einstellen/verändern.

→ Beispielsweise können Sie in der Funktion „Language“ die Menüsprache für das Mobilteil auswählen.

Mit der rechten Menütaste (13) gelangen Sie zurück zur normalen Displayanzeige.



Obige Bilder zeigen die Menüfunktionen in englischer Sprache (Grundeinstellung des Mobilteils bei Lieferung bzw. nach dem Zurücksetzen auf die Grundeinstellungen).



#### Sprach-Lautstärke, Klingelton-Lautstärke und Klingeldauer einstellen

Mit der Pfeiltaste **▲** bzw. **▼** können Sie die jeweilige Einstellung auswählen.

Mit der Pfeiltaste **<** bzw. **>** lässt sich eine Einstellung verändern.

- Wiedergabe-Lautstärke: 9 Stufen wählbar (Lautstärke des Lautsprechers am Mobilteil)
- Klingelton-Lautstärke: 9 Stufen wählbar (Lautstärke des Klingeltons am Mobilteil)
- Klingeldauer: 1 - 30 Sekunden einstellbar (Dauer des Klingeltons am Mobilteil)

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.

→ In der normalen Displayanzeige lässt sich die Lautstärke mit der Pfeiltaste **<** bzw. **>** verändern, ohne dass Sie das Menü aufrufen müssen.



## Display-Helligkeit einstellen

Mit der Pfeiltaste **◀** bzw. **▶** kann die Helligkeit des Displays in 9 Stufen verändert werden.

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.

→ In der normalen Displayanzeige lässt sich die Helligkeit mit der Pfeiltaste **▲** bzw. **▼** verändern, ohne dass Sie das Menü aufrufen müssen.



## Tastenbestätigungston ein-/ausschalten

Sie können hier den Tastenbestätigungston ein- oder ausschalten. Ist dieser eingeschaltet, wird jeder Tastendruck mit einem kurzen Tonsignal bestätigt.

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.



## Klingelton auswählen

Mit der Pfeiltaste **▲** bzw. **▼** können Sie zwischen 3 verschiedenen Klingeltönen umschalten. Der jeweilige Klingelton wird dabei automatisch zur Kontrolle abgespielt.

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.



## Automatische Fotoaufnahme ein-/ausschalten

Ist die automatische Fotoaufnahme eingeschaltet, so wird jedes Mal ein Bild im Mobilteil gespeichert, wenn ein Besucher die Klingeltaste an der Außeneinheit betätigt.

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.

→ Während einem Gespräch zwischen Mobilteil und Außeneinheit kann ein Foto manuell angefertigt werden, wenn Sie die rechte Menütaste (13) drücken.

Ebenso ist es möglich ein Foto aufzunehmen, während Sie die Monitor-Funktion verwenden.

Die Bilder werden im Mobilteil gespeichert (insgesamt bis zu 100). Wenn der Speicher voll ist, wird das jeweils älteste Bild automatisch überschrieben.



## Aufgenommene Bilder ansehen/löschen

Die bereits aufgenommenen Bilder lassen sich hier betrachten oder auch löschen.

Wenn Bilder im Speicher vorhanden sind, so lassen sie sich mit der Pfeiltaste **<** bzw. **>** nacheinander anzeigen. Bei jedem Bild wird das Datum und die Uhrzeit eingeblendet. Um ins vorherige Menü zurückzugelangen, drücken Sie kurz die rechte Menütaste (13) **↩**.

Soll das angezeigte Bild gelöscht werden, so drücken Sie die linke Menütaste (10). Eine Sicherheitsabfrage erscheint. Mit der linken Menütaste (10) wird diese bestätigt und das Bild gelöscht. Wenn Sie stattdessen die rechte Menütaste (13) drücken, wird der Löschvorgang abgebrochen.

Wenn alle Bilder gelöscht werden sollen, so drücken Sie die Taste **↻** (15). Eine Sicherheitsabfrage erscheint. Mit der linken Menütaste (10) wird diese bestätigt alle Bilder gelöscht. Wenn Sie stattdessen die rechte Menütaste (13) drücken, wird der Löschvorgang abgebrochen.

→ Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden.

Die Bilder im Speicher des Mobilteils bleiben bei einem leeren Akku oder auch bei einem Akkuwechsel erhalten.



## Datum und Uhrzeit einstellen

In dieser Funktion lassen sich Datum und Uhrzeit für das Mobilteil einstellen. Die Einstellung ist hauptsächlich dafür erforderlich, dass bei jedem aufgenommenen Bild das Datum und die Uhrzeit mitgespeichert werden kann. Wenn Sie die automatische Fotoaufnahme eingeschaltet haben, können Sie später nachvollziehen, wann ein Besucher an der Tür geklingelt hat.

Mit der Pfeiltaste **<** bzw. **>** können Sie die Eingabeposition auswählen (Stunden, Minuten, Jahr, Monat und Tag). Die jeweils aktive Eingabeposition blinkt.

Verändern Sie den blinkenden Wert mit der Pfeiltaste **^** bzw. **v**.

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.

→ Ist der Akku des Mobilteils komplett leer oder wird der Akku aus dem Mobilteil entnommen, so geht die Einstellung der Uhrzeit verloren.



## Klingeldauer und Türöffner-Aktivierungsdauer einstellen

Mit der Pfeiltaste **^** bzw. **v** können Sie die jeweilige Einstellung auswählen.

Mit der Pfeiltaste **<** bzw. **>** lässt sich eine Einstellung verändern.

- Klingeldauer: 1 - 15 Sekunden einstellbar
- Türöffner-Aktivierungsdauer: 1 - 9 Sekunden einstellbar

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.



## Menüsprache auswählen

Mit der Pfeiltaste **▲** bzw. **▼** (alternativ mit der Pfeiltaste **◀** bzw. **▶**) können Sie die gewünschte Menüsprache auswählen.

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.



## Hintergrundbild für das Display auswählen

Mit der Pfeiltaste **▲** bzw. **▼** kann eines der drei verschiedenen Hintergrundbildern ausgewählt werden.

Drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Mit der rechten Menütaste (13) kann der Einstellvorgang abgebrochen werden.



## Außeneinheit am Mobilteil anmelden

In dieser Funktion können Sie die Außeneinheit am Mobilteil anmelden.

→ Normalerweise ist dieser Vorgang bereits vom Hersteller durchgeführt worden. Sollten Außeneinheit und Mobilteil nicht aufeinander reagieren, können Sie den Anmeldevorgang selbst durchführen.

Beachten Sie zum Anmeldevorgang das Kapitel 10.



## Firmware-Version anzeigen

Nach dem Aufruf der Funktion wird die Firmware-Version angezeigt. Drücken Sie kurz die rechte Menütaste (13), um wieder zum vorherigen Menü zurückzukehren.



## Grundeinstellungen wieder herstellen

Sie können hier alle Einstellungen auf die Grundeinstellungen zurücksetzen.

→ Nach dem Zurücksetzen müssen Sie die Außeneinheit wieder am Mobilteil anmelden, siehe Kapitel 10.

Nach dem Aufruf der Funktion erscheint eine Sicherheitsabfrage.

Mit der Pfeiltaste **▲** bzw. **▼** können Sie die jeweilige Auswahl (ja bzw. nein) treffen.

Sollen die Einstellungen auf die Grundeinstellungen zurückgesetzt werden, so wählen Sie die entsprechende Anzeige im Display aus und drücken Sie die linke Menütaste (10).


Möchten Sie das Zurücksetzen abbrechen, so drücken Sie einfach die rechte Menütaste (13). Anschließend wird wieder das vorherige Menü angezeigt.

## 10. Außeneinheit am Mobilteil anmelden


→ Normalerweise ist dieser Vorgang bereits vom Hersteller durchgeführt worden. Sollten Außeneinheit und Mobilteil nicht aufeinander reagieren, können Sie den Anmeldevorgang selbst durchführen.

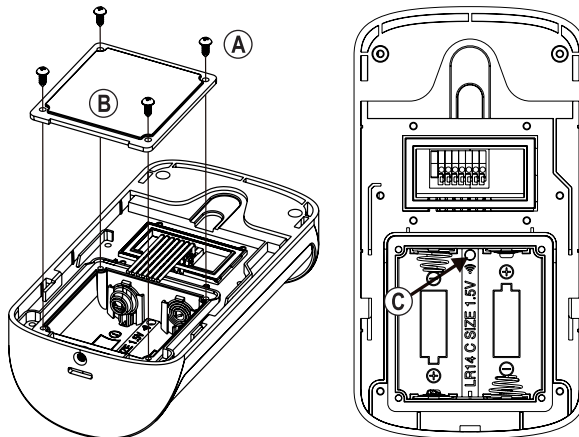
Der Anmeldevorgang ist auch erforderlich, wenn das Mobilteil auf die Grundeinstellungen zurückgesetzt wurde.

### Gehen Sie für den Anmeldevorgang wie folgt vor:

- Nehmen Sie das Mobilteil in Betrieb (Akku einlegen und ggf. aufladen).
- Nehmen Sie die Außeneinheit in Betrieb, falls noch nicht geschehen. Hierzu ist die Spannungs-/Stromversorgung erforderlich (entweder per externem Netzteil **oder** mit 2 Batterien vom Typ Baby/C).
- Testen Sie die Funktion des Mobilteils, beim Drücken einer beliebigen Taste sollte die Displayanzeige erscheinen (ggf. Mobilteil vorher einschalten, indem die Taste  (14) für ca. 3 Sekunden gedrückt gehalten wird).
- Testen Sie die Funktion der Außeneinheit, drücken Sie die Klingeltaste. Normalerweise sollte am Mobilteil ein Besucher gemeldet werden und das Kamerabild erscheinen. Wenn dies der Fall ist, ist die Außeneinheit bereits am Mobilteil angemeldet. Die nachfolgend beschriebene Vorgehensweise ist nicht erforderlich.

Sollte jedoch die Außeneinheit beim Drücken der Klingeltaste nur ein kurzes Tonsignal und nach ein paar Sekunden ein Doppel-Gongsignal ertönen, so hat die Außeneinheit kein Mobilteil gefunden. Das Mobilteil reagiert auch nicht auf die Klingeltaste der Außeneinheit. In diesem Fall folgen Sie den weiteren Schritten.

- Wenn Sie die Außeneinheit bereits fest an der Wand montiert haben, so müssen Sie sie für den Anmeldevorgang abnehmen. Wenn ein Sabotage-Alarm aktiviert wird (siehe Kapitel 11. e), so deaktivieren Sie ihn, indem Sie die Taste  (14) am Mobilteil drücken.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Außeneinheit; drehen Sie zunächst die vier Schrauben (A) heraus und nehmen Sie dann den quadratischen Batteriefachdeckel (B) ab (merken Sie sich die Orientierung).
- Im Batteriefach befindet sich eine kleine Taste (C), siehe Pfeil im rechten Bild.



- Halten Sie diese Taste für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis die Außeneinheit ein Tonsignal ausgibt. Außerdem blinkt der LED-Ring um die Klingeltaste (auf der Vorderseite der Außeneinheit). Die Außeneinheit befindet sich jetzt im Anmeldemodus (für die Dauer von ca. 1 Minute).
- Aktivieren Sie die Displayanzeige am Mobilteil, indem Sie eine beliebige Taste kurz drücken. Um das Einstellmenü anzuzeigen, drücken Sie kurz die linke Menütaste (10).
- Starten Sie am Mobilteil die Funktion zum Anmelden einer Außeneinheit, siehe Kapitel 9. Das Symbol für diese Funktion sehen Sie im Bild rechts.
- Wählen Sie mit der Pfeiltaste **▲** bzw. **▼** die Außeneinheit #1 oder #2 aus.



→ An jedem Mobilteil können zwei Außeneinheiten angemeldet werden. Sie können somit zwei Mobilteile und zwei Außeneinheiten (also zwei Komplettsätze) miteinander betreiben, z.B. wenn Sie an einem Haus zwei Eingangstüren mit Außeneinheiten versehen wollen.

Setzen Sie in so einem Fall beide Mobilteile auf die Grundeinstellung zurück und melden Sie beide Außeneinheiten an beiden Mobilteilen an.

- Wenn der Speicher für Außeneinheit #1 oder #2 leer ist, so drücken Sie kurz die linke Menütaste (10), um den Anmeldevorgang zu starten. Mit der rechten Menütaste (13) wird der Anmeldevorgang abgebrochen.

Ist der Speicher belegt, so erscheint unten links ein Mülltonnensymbol und Sie können den Speicher mit der linken Menütaste (10) löschen. Bestätigen Sie die folgende Sicherheitsabfrage mit der linken Menütaste (10) oder brechen Sie den Löschvorgang mit der rechten Menütaste (13) ab.

→ Achten Sie beim Anmeldevorgang darauf, dass sich die Außeneinheit im Anmeldemodus befindet (der LED-Ring um die Klingeltaste der Außeneinheit blinkt). Andernfalls ist die Anmeldung der Außeneinheit nicht möglich. Starten Sie ggf. wie oben beschrieben den Anmeldemodus der Außeneinheit erneut.

- Das Mobilteil gibt einen Piepton aus und im unteren Teil des Displays erscheint eine Balkenanzeige (Suche nach dem Signal der Außeneinheit). Der Anmeldevorgang kann bis zu 20 Sekunden dauern.
- Wird die Außeneinheit gefunden und angemeldet, so gibt die Außeneinheit ein Tonsignal aus und der LED-Ring um die Klingeltaste hört auf zu blinken, sondern leuchtet dauernd. Am Mobilteil wechselt die Anzeige zurück zur Uhrzeitanzeige.
- Wenn Sie jetzt die Klingeltaste auf der Außeneinheit drücken, sollte am Mobilteil ein Besucher gemeldet werden und das Kamerabild erscheinen. Die Außeneinheit ist am Mobilteil angemeldet.

Ist dies nicht der Fall, so starten Sie den Anmeldevorgang erneut.

→ Achten Sie (wie schon zuvor beschrieben) darauf, dass sich die Außeneinheit im Anmeldemodus befindet (der LED-Ring um die Klingeltaste der Außeneinheit blinkt). Der Anmeldemodus wird nach ca. 1 Minute automatisch beendet (LED-Ring blinkt nicht mehr).

Innerhalb dieser Zeit (LED-Ring blinkt) muss am Mobilteil der Anmeldemodus aufgerufen und gestartet werden!

- Verschließen Sie das Batteriefach wieder und montieren Sie dann die Außeneinheit an der Wandhalterung.


# 11. Bedienung

---


## a) Besucher klingelt an der Außeneinheit



- Wenn ein Besucher die Klingeltaste an der Außeneinheit betätigt hat, wird der Standby-Modus beendet und die Kamera in der Außeneinheit schaltet sich ein. Bei niedriger Umgebungshelligkeit werden die weißen LEDs der Außeneinheit automatisch aktiviert.

Das Kamerabild erscheint auf dem Display des Mobilteils. Außerdem ertönt eine Klingelmelodie aus dem Lautsprecher des Mobilteils sowie ein Glockensignal an der Außeneinheit (für bis zu 30 Sekunden).

- Drücken Sie die Taste  (11), um mit dem Besucher zu sprechen.

➔ Nach ca. 45 Sekunden wechselt das Mobilteil automatisch zum Standby-Modus zurück.


Alternativ können Sie mit der Taste  (14) den Besucher abweisen; die Klingelmelodie wird beendet, das Kamerabild verschwindet im Display des Mobilteils erscheint wieder die Uhrzeitanzeige.

- Um während dem Gespräch ein Foto vom Besucher zu machen, drücken Sie kurz die rechte Menütaste (13).
- Während das Bild der Kamera der Außeneinheit im Display angezeigt wird, drücken Sie die Taste  (15), um den Türöffner zu aktivieren (Aktivierungsdauer kann im Einstellmenü des Mobilteils verändert werden, siehe Kapitel 9).
- Soll das Gespräch mit dem Besucher beendet werden, so drücken Sie die Taste  (14). Im Display des Mobilteils erscheint wieder die Uhrzeitanzeige; das Display erlischt nach einiger Zeit automatisch.



## b) Außeneinheit ausgehend vom Mobilteil aktivieren (Monitor-Funktion)

➔ Bei Batteriebetrieb ist diese Funktion in der Grundeinstellung nicht verfügbar.

Auf Wunsch können Sie diese Grundeinstellung ändern (siehe Kapitel 11. e). Allerdings ergibt sich dadurch eine verkürzte Batterielebensdauer.

- Wenn sich das Mobilteil im Standby-Modus befindet (keine Anzeige im Display), so drücken Sie kurz eine beliebige Taste. Daraufhin wird das Display des Mobilteils aktiviert (Uhrzeitanzeige erscheint).
- Drücken Sie kurz die rechte Menütaste (13), das Kamerabild erscheint.
- Um ein Foto vom Besucher zu machen, drücken Sie kurz die rechte Menütaste (13).
- Drücken Sie die Taste  (11), um mit dem Besucher zu sprechen.

➔ Nach ca. 45 Sekunden wechselt das Mobilteil automatisch zum Standby-Modus zurück.

- Während das Bild der Kamera der Außeneinheit im Display angezeigt wird, drücken Sie die Taste  (15), um den Türöffner zu aktivieren (Aktivierungsdauer kann im Einstellmenü des Mobilteils verändert werden, siehe Kapitel 9).
- Soll das Gespräch beendet werden, so drücken Sie die Taste  (14). Im Display des Mobilteils erscheint wieder die Uhrzeitanzeige; das Display erlischt nach einiger Zeit automatisch.



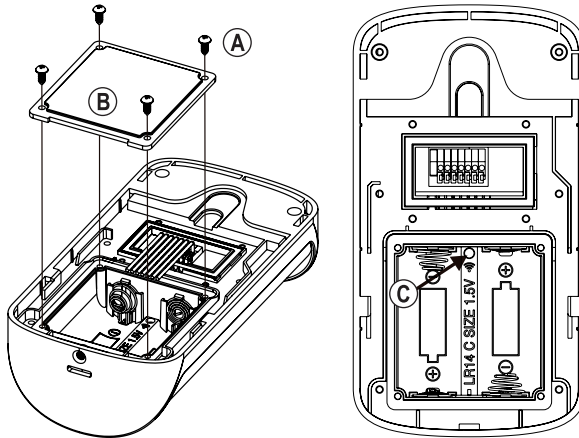
## c) Monitor-Funktion auch bei Batteriebetrieb aktivieren

Die Außeneinheit kann in der Grundeinstellung vom Mobilteil her aktiviert werden, siehe Kapitel 11. c)

➔ Bei Batteriebetrieb ist diese Funktion in der Grundeinstellung nicht verfügbar. Sie können Sie jedoch wie nachfolgend beschrieben aktivieren. Allerdings ergibt sich dadurch eine verkürzte Batterielebensdauer.

Bei Betrieb über ein externes Netzteil hat die nachfolgende Einstellung keine Wirkung!

- Wenn Sie die Außeneinheit bereits fest an der Wand montiert haben, so müssen Sie sie für die Änderung der Einstellung abnehmen. Wenn ein Sabotage-Alarm aktiviert wird (siehe Kapitel 11. e), so deaktivieren Sie ihn, indem Sie die Taste Ⓢ (14) am Mobilteil drücken.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Außeneinheit; drehen Sie zunächst die vier Schrauben (A) heraus und nehmen Sie dann den quadratischen Batteriefachdeckel (B) ab (merken Sie sich die Orientierung).
- Im Batteriefach befindet sich eine kleine Taste (C), siehe Pfeil im rechten Bild.



### Monitor-Funktion bei Batteriebetrieb einschalten:

- Halten Sie die Taste im Batteriefach für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis die Außeneinheit **ein** Tonsignal ausgibt (dies zeigt an, dass die Monitor-Funktion bei Batteriebetrieb **aus**geschaltet ist).
- Halten Sie diese Taste nochmals für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis die Außeneinheit **drei** kurze Tonsignale ausgibt. Die Monitor-Funktion bei Batteriebetrieb ist **ein**geschaltet.
- Verschließen Sie das Batteriefach wieder und montieren Sie dann die Außeneinheit an der Wandhalterung.

### Monitor-Funktion bei Batteriebetrieb ausschalten:

- Halten Sie die Taste im Batteriefach für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis die Außeneinheit **drei** Tonsignale ausgibt (dies zeigt an, dass die Monitor-Funktion bei Batteriebetrieb **ein**geschaltet ist).
- Halten Sie diese Taste nochmals für etwa 3 Sekunden gedrückt, bis die Außeneinheit **ein** kurzes Tonsignal ausgibt. Die Monitor-Funktion bei Batteriebetrieb ist **aus**geschaltet.
- Verschließen Sie das Batteriefach wieder und montieren Sie dann die Außeneinheit an der Wandhalterung.

## d) Türöffner betätigen

→ Das Aktivieren eines Türöffners ist nur dann möglich, wenn ein Kamerabild auf dem Display des Mobilteils dargestellt wird.



Gehen Sie wie in Kapitel 11. a) bzw. 11. b) beschrieben vor.

## e) Sabotage-Alarm beim Abnehmen der Außeneinheit

Wird die Außeneinheit während dem Betrieb von der Wandhalterung entfernt, gibt sowohl der Lautsprecher an der Außeneinheit als auch des Mobilteils einen Alarmton ab. Das Kamerabild erscheint im Display des Mobilteils.

→ Der Alarm kann bis zu 5 Minuten dauern.

Um ein Foto vom Besucher zu machen, drücken Sie kurz die rechte Menütaste (13).

Drücken Sie die Taste  (11), um eine Sprachverbindung zu aktivieren oder die Taste  (14), um den Alarm zu deaktivieren.

## f) Türöffner über Taster aktivieren

Wenn an der Außeneinheit ein externer Taster angeschlossen ist (siehe Anschlusschema in Kapitel 8. c), so lässt sich der Türöffner darüber aktivieren, ohne dass Sie dazu das Mobilteil benötigen.

# 12. Beseitigung von Störungen

---

## **Kein Bild, kein Ton**

- Schalten Sie das Mobilteil ein.
- Kontrollieren Sie, ob der Akku korrekt im Mobilteil eingelegt ist, laden Sie das Mobilteil auf.
- Kontrollieren Sie die Spannungs-/Stromversorgung der Außeneinheit.
- Wenn Sie zum Betrieb der Außeneinheit Batterien verwenden, so kontrollieren Sie, ob diese korrekt eingesetzt sind. Tauschen Sie sie ggf. gegen neue Batterien aus.

## **Türöffner funktioniert nicht**

- Kontrollieren Sie die korrekte Verkabelung des Türöffners an der Außeneinheit. Der Schaltausgang der Außeneinheit ist potentialfrei, deshalb benötigen Sie eine separate Spannungs-/Stromversorgung für den Türöffner, siehe Kapitel 8. c).
- Die Außeneinheit hat einen Umschaltkontakt für den Türöffner. Je nach verwendetem Türöffner ist der Anschluss entsprechend vorzunehmen, siehe Kapitel 8. c).
- Damit der Türöffner aktiviert werden kann, muss das Kamerabild auf dem Mobilteil dargestellt werden (Besucher hat an der Außeneinheit geklingelt oder Sie aktivieren die Monitor-Funktion).

## **Flimmerndes Bild auf dem Bildschirm der Inneneinheit**

- Dies wird z.B. durch Gegenlicht oder spiegelnde Gegenstände im Bereich der Kamera der Außeneinheit verursacht.

## **Die Monitor-Funktion kann am Mobilteil nicht aktiviert werden**

- Bei Batteriebetrieb der Außeneinheit ist die Monitor-Funktion in der Grundeinstellung deaktiviert, um Strom zu sparen und die Batterielebensdauer zu erhöhen. Sie können die Monitor-Funktion bei Batteriebetrieb jedoch auf Wunsch einschalten. Beachten Sie dazu das Kapitel 11. c).

## **Das Mobilteil reagiert nicht auf das Drücken der Klingeltaste an der Außeneinheit**

- Melden Sie die Außeneinheit am Mobilteil an, siehe Kapitel 10.
- Die Entfernung zwischen Außeneinheit und Mobilteil ist zu groß.
- Die Empfangsbedingungen sind ungünstig, z.B. dicke Mauern bzw. Metalltüren in der Nähe von Außeneinheit oder Mobilteil. Auch metallbeschichtetes Isoliermaterial in Wänden hat negative Auswirkungen auf den Betrieb.

## **Betriebsdauer des Mobilteils ist zu kurz**

- Laden Sie den Akku auf. Stecken Sie das Mobilteil dazu korrekt in die Ladestation.
- Kontrollieren Sie, ob die LED an der Frontseite der Ladestation leuchtet (Ladestation ist mit dem Steckernetzteil verbunden und betriebsbereit).

## **Klingeltaste an der Außeneinheit ist nicht beleuchtet**

- Der LED-Ring außen um die Klingeltaste leuchtet nur dann dauernd, wenn die Außeneinheit über ein externes Netzteil betrieben wird. Bei Batteriebetrieb ist dies nicht möglich.

## 13. Konformitätserklärung (DOC)

---

Hiermit erklärt Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

→ Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Wählen Sie eine Sprache durch Anklicken eines Flaggensymbols aus und geben Sie die Bestellnummer des Produkts in das Suchfeld ein; anschließend können Sie die EU-Konformitätserklärung im PDF-Format herunterladen.

## 14. Entsorgung

---

### a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

### b) Batterien/Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## 15. Wartung und Reinigung

---

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Eine Wartung oder Reparatur ist nur durch eine Fachkraft oder Fachwerkstatt zulässig. Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts.

Zur Reinigung der Außenseite genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch.

Reinigen Sie die transparente Abdeckung der Kamera in der Außeneinheit und die Displayabdeckung des Mobilteils sehr vorsichtig, andernfalls sind Kratzspuren möglich. Drücken Sie nicht zu stark auf das Display!

Staub in der Ladestation kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

## 16. Technische Daten

---

### a) Allgemein

Frequenzbereich.....	2,400 - 2,4835 GHz
Sendeleistung.....	19 dBm (typ.)
Reichweite .....	bis zu 500 m (im Freifeld)

### b) Mobilteil

Spannungs-/Stromversorgung.....	Li-Ion-Akku, 3,7 V, 1100 mAh
Displayauflösung .....	320 x 240
Klingel melodien .....	3 (umschaltbar)
Interner Speicher für Bilder.....	ja (max. 100)
Umgebungsbedingungen .....	Temperatur -10 °C bis +40 °C, Luftfeuchte 20% bis 90% relativ, nicht kondensierend
Abmessungen.....	171 x 51 x 19 mm (L x B x H)
Gewicht.....	ca. 130 g (incl. Akku)

### c) Außeneinheit

Spannungs-/Stromversorgung.....	über externes Netzteil 9 - 12 V/DC, max. 200 mA oder über 2 Batterien vom Typ Baby/C
Batterielebensdauer .....	ca. 2 - 3 Monate bei 5 Gesprächen/Aktivierungen pro Tag
→	Wir empfehlen Ihnen den Betrieb über ein externes Netzteil (nicht im Lieferumfang).
Bildsensor .....	CMOS
Effektive Auflösung .....	640 x 480 (horizontal x vertikal)
Brennweite.....	2,33 mm
Öffnungswinkel .....	72° horizontal, 95° vertikal
Betrieb bei Dunkelheit .....	ja, über 6 weiße LEDs (werden bei Dunkelheit automatisch aktiviert)
Relais-Kontaktbelastbarkeit für Türöffner.....	potentialfreier Wechselkontakt (NO/NC), max. 12 V/DC, max. 1 A
Schutzgrad .....	IP55
Umgebungsbedingungen .....	Temperatur -20 °C bis +55 °C
Montage-/Betriebsort.....	geschützter Außenbereich
Abmessungen.....	161 x 87 x 53 mm (H x B x T)
Gewicht.....	ca. 230 g

### d) Steckernetzteil

Betriebsspannung.....	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Ausgang .....	12 V/DC, 0,5 A

### e) Ladestation

Spannungs-/Stromversorgung.....	12 V/DC, 0,5 A
Umgebungsbedingungen .....	Temperatur -10 °C bis +40 °C, Luftfeuchte 20% bis 90% relativ, nicht kondensierend
Abmessungen.....	123 x 119 x 37,5 mm (B x T x H)
Gewicht.....	ca. 454 g (mit Wetterschutz)

	Page
1. Introduction .....	33
2. Explanation of symbols .....	33
3. Intended use .....	34
4. Package contents .....	34
5. Safety instructions .....	35
a) General information .....	35
b) Power adapter .....	36
c) Handset .....	36
d) Charging station .....	37
e) Outdoor unit .....	37
f) Li-Ion Rechargeable Battery .....	37
6. Controls and Connections .....	38
a) Outdoor unit .....	38
b) Handset .....	39
c) Charging station .....	40
7. Commissioning the handset .....	41
a) Insert the battery into the handset .....	41
b) Connecting the charging station .....	41
c) Plug the handset into the charging station, charge the rechargeable battery .....	42
8. Assembly/connection of the outdoor unit .....	43
a) General information .....	43
b) Operation via batteries, insert/change batteries .....	43
c) Wiring diagram .....	44
d) Assembly of the outdoor unit .....	45
9. Setup and operation .....	46
a) General information .....	46
b) Switching the handset on/off, standby function .....	46
c) Call up and operate the setting menu .....	47
10. Register the outdoor unit to the handset .....	51
11. Operation .....	53
a) Visitor rings at the outdoor unit .....	53
b) Activate the outdoor unit from the handset (monitor function) .....	53
c) Activate the monitor function during battery operation .....	54
d) Operating the door opener .....	55
e) Sabotage alarm when removing the outdoor unit .....	55
f) Activate the door opener via push button .....	55

	<b>Page</b>
12. Troubleshooting .....	56
13. Declaration of Conformity (DOC).....	57
14. Disposal .....	57
a) Product .....	57
b) (Rechargeable) batteries .....	57
15. Care and cleaning.....	58
16. Technical data.....	58
a) General information .....	58
b) Handset .....	58
c) Outdoor unit.....	59
d) Power adapter .....	59
e) Charging station .....	59



# 1. Introduction

---

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

These products comply with statutory, national and European regulations.

To ensure that the product remains in this state and to guarantee safe operation, always follow the instructions in this manual.



These operating instructions are part of this product. They contain important information on setting up and using the product. Do not give this product to a third party without the operating instructions. Keep these operating instructions for reference!

All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

If there are any technical questions, please contact:

International: [www.conrad.com/contact](http://www.conrad.com/contact)

United Kingdom: [www.conrad-electronic.co.uk/contact](http://www.conrad-electronic.co.uk/contact)

## 2. Explanation of symbols

---



The symbol with the lightning in a triangle indicates that there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The symbol with an exclamation mark in a triangle is used to highlight important information in these operating instructions that must be observed.



The arrow symbol indicates special information and tips on how to use the product.

## 3. Intended use

---

The intercom is suitable for access monitoring, e.g. to private living quarters.

By means of a camera and a speaker/microphone in the outdoor unit (for operation in the dark, 6 white LEDs are integrated) and a color display in the handset, it is possible to see who is at the door. If the visitor is welcome, then you can press the door opener to let the visitor in.

The video or audio transmission between the outdoor unit and the handset is wireless via 2.4 GHz technology.

For the battery-powered handset, there is a matching charging station with the power adapter included.

The outdoor unit can be operated via an external voltage/power supply (9 - 12 V/DC). There is a connection for an external rechargeable battery that ensures the device will operate in the event of a power failure. Alternatively, the outdoor unit can be operated with two baby/C batteries (not supplied).

Two outdoor units and two handsets (i.e. two complete sets) can be operated together, e.g. if a house has two entrance doors.

Please observe the safety instructions at all times!

Using this product for any purpose other than those described above may damage the product and result in a short circuit, fire or electric shock. Do not modify or reassemble the product!

## 4. Package contents

---

- Outdoor unit (battery compartment cover, cable cover and screws are included separately)
- Handset
- Charging station
- Power adapter for the charging station
- Li-Ion rechargeable battery for handset
- Wall bracket for the outdoor unit
- Mounting material (screws, L-key)
- Operating instructions

### Up-to-date Operating Instructions

Download the up-to-date operating instructions at [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.



# 5. Safety instructions

---



Damage caused by failure to observe these safety instructions will void the warranty. We shall not be liable for any consequential damage.



We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. Such cases will void the warranty.

## a) General information

- The unauthorized conversion and/or modification of the device is not permitted for safety and certification reasons.
- The product is not a toy and is not for children!
- Handle the product with care, it will be damaged by jolts, impacts or fall from a low height.
- If there are any signs of damage, discontinue use and take the product to a specialist repair centre, or dispose of it in an environmentally-friendly manner.
- Safe operation is no longer possible if:
  - The product shows visible signs of damage.
  - The product ceases to function.
  - The product was stored for a long period of time in unfavourable conditions.
  - It was damaged during transportation.
- Condensation may form when the product is brought from a cold room into a warm one (e.g. during transportation).

Allow the product to come to room temperature before connecting it to the power supply. This may take several hours.

Moisture on the power adapter may cause a fatal electric shock!

- Do not leave packaging material carelessly lying around, as it could become a dangerous toy for children.
- Always comply with the accident prevention regulations for electrical equipment when using the product in industrial facilities.
- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, contact our technical helpdesk or an experienced technician.



## b) Power adapter

- The power adapter is manufactured according to Protection Class II.
- The power adapter must be connected to a standard mains socket that is connected to the public grid.
- The mains socket for the power adapter must be close to the charging station and easily accessible.
- The power adapter is only intended for use in dry, enclosed interiors; it must not get damp or wet. An electric shock poses a risk to life!
- Do not unplug the power adapter by pulling on the cable.
- Protect the cable of the power adapter from sharp edges and do not step on it.
- If the power adapter shows signs of damage, do not touch it, there is a risk of death from an electric shock!

Fully disconnect the mains voltage for the socket to which the power adapter is connected (e.g. turn off the corresponding circuit breaker or unscrew the fuse, and then turn off the residual current circuit breaker).

Only then remove the power adapter from the mains socket. Replace the damaged power adapter with a new one of the same design.

## c) Handset

- The handset should not be damp or wet. Do not expose the handset to direct sunlight, heat, cold, dust, dirt, humidity or moisture as these may damage the handset!
- Only charge the handset with the supplied charging station. Insert the battery into the handset correctly and insert the handset into the charging station. The handset only fits into the charging station in one direction. Never use force to insert the handset into the charging station.
- Operate the handset using only the supplied Li-Ion rechargeable battery (or a replacement rechargeable battery of the same build).
- Never use other chargers for the rechargeable battery of the handset. This may cause a fire or explosion!
- Do not apply pressure to the surface of the display, because this can cause not only scratch marks, but might also break and thus permanently damage the display. This will void the warranty!
- Using the handset may cause an unpleasant buzzing sound in some hearing aids.



## d) Charging station

- The charging station is only suitable for operation in a dry, closed interior. Do not expose it to direct sunlight, heat, cold, dust, dirt, humidity or moisture as these may damage it.
- The charging station is only suitable for the supplied handset and the rechargeable battery inserted in it. Never use it for any other purpose.
- Never short-circuit the charging contacts in the charging station.
- For the charging station, use only the supplied power adapter (or a replacement power adapter of the same design).
- Place the charging station on a level, stable surface only. Use an overlay to protect valuable furniture surfaces from scratches, dents and discoloration.

## e) Outdoor unit

- The outdoor unit is suitable for indoor and outdoor use (IP55). However, it must never be used in water or underwater, as this may destroy the interior components.
- Install the outdoor unit in the outdoor area under an eave (e.g. a canopy).
- Make sure that the connection cable is not pinched or damaged by sharp edges.
- Mount the outdoor unit so that the built-in camera is not pointing directly at bright light sources such as the sun or a headlight. This will lead to an overexposed image and may damage the image sensor in the event of constant exposure.
- Before mounting the outdoor unit, observe the applicable regulations as to whether the operation of the camera or its pointing to a certain area is permitted.

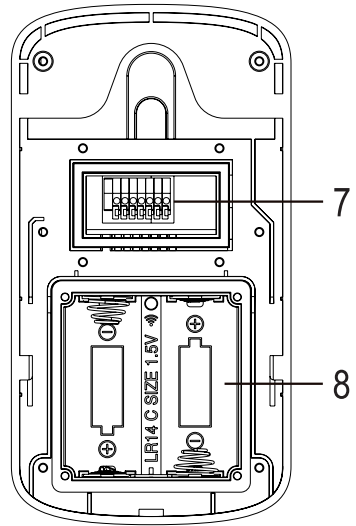
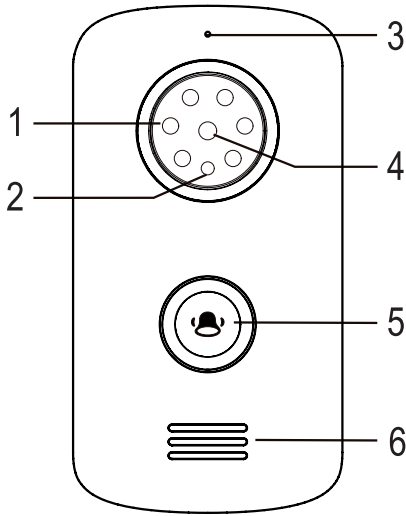
## f) Li-Ion Rechargeable Battery

- Ensure the rechargeable battery is inserted into the handset in the correct position (rechargeable battery contacts must be located on the connection contacts in the handset). Do not use force when inserting.
- Remove the rechargeable battery from the handset when it is not in use for an extended period of time (for example, during storage) to avoid the damage to the rechargeable battery due to deep discharge. A deeply discharged rechargeable battery may leak and become unusable.
- A leaking or damaged rechargeable battery can cause acid burns on skin contact. Wear protective gloves when handling a damaged rechargeable battery.
- Keep the rechargeable battery out of reach of children. Do not leave the rechargeable battery lying around.
- Do not disassemble the rechargeable battery, short circuit it, or throw it into a fire. Do not stick objects into the battery. This may cause a fire or explosion!

# 6. Controls and Connections

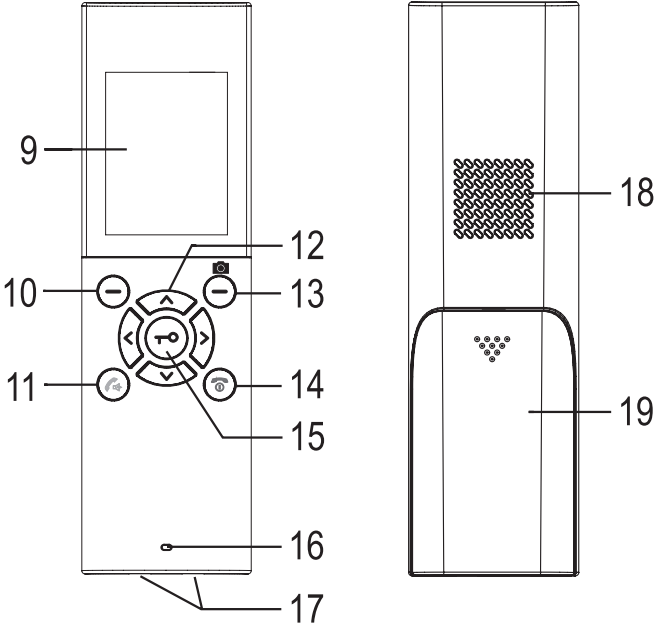
---

## a) Outdoor unit




- 1 6 white LEDs
- 2 Brightness sensor
- 3 Microphone
- 4 Camera
- 5 Call button
- 6 Speaker
- 7 Terminals
- 8 Battery compartment

## b) Handset




9 Display

10 Left menu button (function depends on the display in the bottom left of the display)

11 Speaker button 

12 Arrow keys , ,  and 

13 Right menu button (function depends on the display in the bottom right of the display)

14 Speaker button 

15 Speaker button 

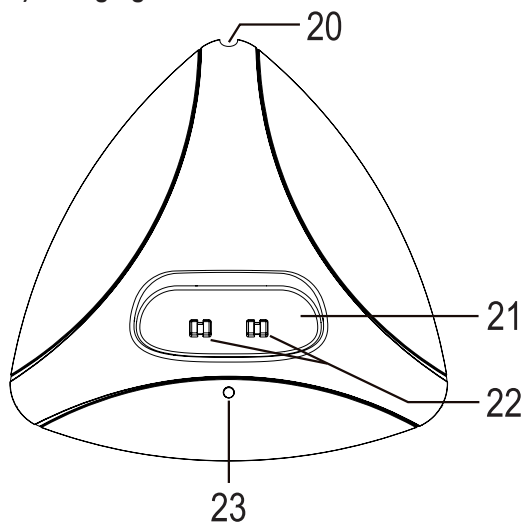
16 Microphone

17 Charging contacts

18 Speaker

19 Battery compartment cover

### c) Charging station



20 Opening (for connection cable to the power adapter); the circular socket for connecting the power adapter is located on the underside of the charging station)

21 Opening for handset

22 Charging contacts

23 Power LED



# 7. Commissioning the handset

## a) Insert the battery into the handset

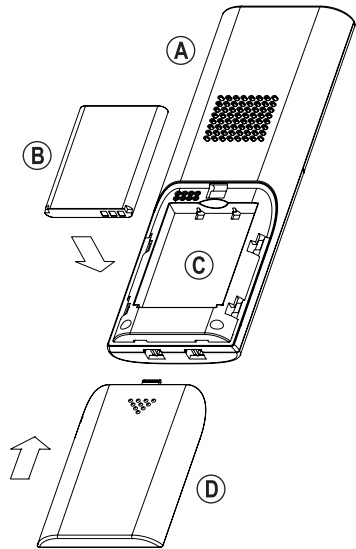
Open the battery compartment on the back of the handset (A) by sliding the battery compartment cover (D) down.

Then insert the supplied Li-Ion rechargeable battery (B) correctly into the battery compartment (C). The contacts of the rechargeable battery must point to the connection contacts in the battery compartment.

→ If there is a protective strip over the battery contacts or if the battery is in a plastic film, remove it first.

Do not use force when inserting the battery; the battery only fits into the battery compartment in one direction, it can be inserted easily.

Then close the battery compartment, and slide the battery compartment cover (D) back into the handset (A) until it clicks into place.



## b) Connecting the charging station

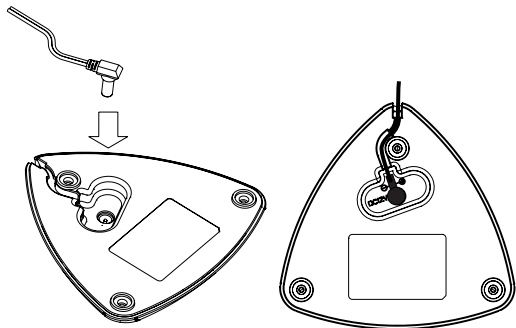
Connect the circular socket of the supplied power adapter to the socket on the bottom of the charging station.

Route the cable back through the provided cable slot so that it comes out of the opening (20).

If the circular socket and cable are placed correctly, the charging station can be placed flat on the table without the charging station wobbling or tilting.


Place the charging station on a level, stable surface only. Use an overlay to protect valuable furniture surfaces from scratches, dents and discoloration.

Connect the power adapter to a mains socket. The LED (23) will light up.



### c) Plug the handset into the charging station, charge the rechargeable battery

If there is a transparent protective foil on the front of the handset, pull it off carefully.

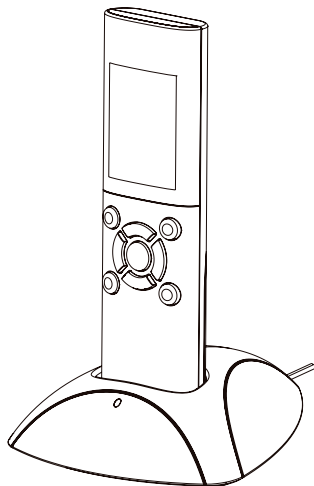
Place the handset in the charging station. The LED in the  button (15) will light up.

The handset only fits into the charging station in one direction. Never use force to insert the handset into the charging station.

→ The rechargeable battery is not fully charged upon delivery. It must be charged completely by leaving the handset in the charging station for about 5 hours.

Charging a partially charged rechargeable battery is not a problem, the handset can be placed in the charging station at any time.

The integrated charging electronics end the charging process automatically.



# 8. Assembly/connection of the outdoor unit

## a) General information

The outdoor unit should be mounted in an area protected from direct rainfall (for example, near the front door under a canopy) so that the visitor stands directly in front of it when pressing the call button. The camera should be mounted at the height of about 150 cm, depending on the environment conditions at the place of installation.



Take care that cables or lines are not damaged while drilling and/or bolting down! The same applies to laying the connection/connection cable (voltage/power supply and door opener) and any necessary masonry work.

The outdoor unit can be powered by an adapter or alternatively by batteries (not included).



You should test the video door intercom system at the future place of installation before you drill the holes for fixed installation and lay the cable.

Mount the outdoor unit only on a stable surface, but not on metal surfaces or near any other electrical/electronic equipment, as this will negatively affect the radio range.

Take care that cables or lines are not damaged while drilling and/or bolting down! The same applies to laying the connection/connection cable and any necessary masonry work.

## b) Operation via batteries, insert/change batteries



### Important!

If the device is operated by a power supply (and possibly an additional UPS), batteries must not be inserted.

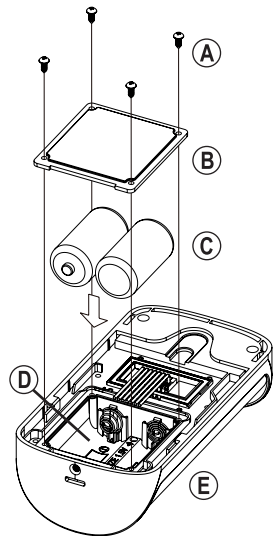
If the outdoor unit (E) must be powered by batteries, first remove the four screws (A) and then remove the square battery compartment cover (B) (note the placement).

Insert two baby/C batteries (C) with the correct polarity into the battery compartment (D); pay attention to the correct polarity (plus/+ and minus/-), see labels on the batteries and in the battery compartment.

Then replace the battery compartment cover (B) and secure it with the previously removed four screws (A). Pay attention to the correct placement of the battery compartment cover.

→ During battery operation, the power-saving mode is automatically activated. Here, it is not possible to activate the outdoor unit from the handset (monitor function).

However, this can be changed, see chapter 11. c).



### c) Wiring diagram



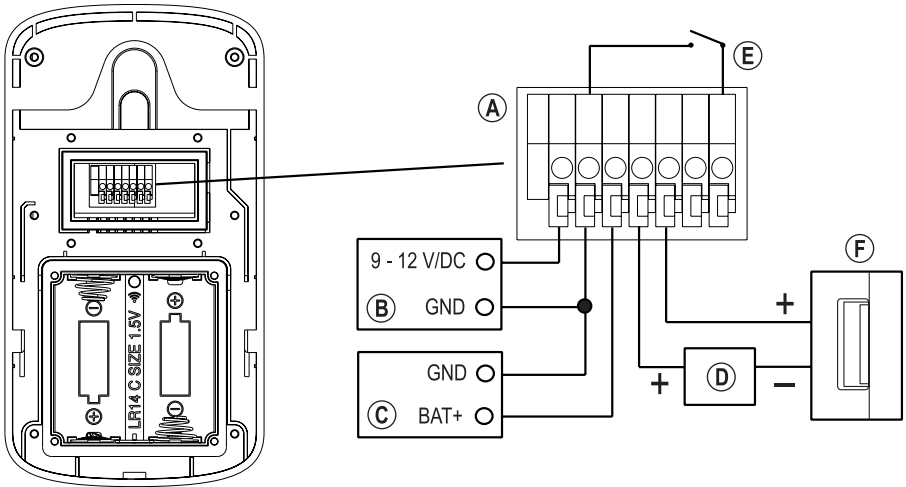
#### Important!

If the device is operated by a power supply (and possibly an additional UPS), batteries must not be inserted.



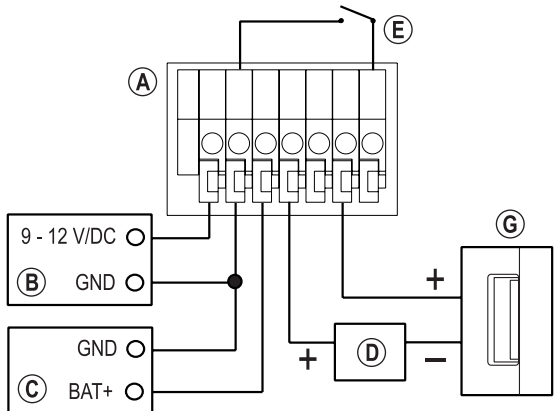
The outdoor unit has a potential-free switch contact (contact load capacity, see chapter "Technical data"). Therefore either a "fail-secure" or a "fail-safe" door opener can be connected. Never switch the mains voltage over the connection terminals of the outdoor unit! An electric shock poses a risk to life!

**Wiring diagram for "Fail-Secure" door opener:** This releases the locking latch only when its operating voltage is applied (common design for front doors).



**Wiring diagram for "Fail-Safe" door opener:** It releases the locking latch only when the operating voltage is absent (rare type, used, for example, for escape route doors, as the door can be opened in the event of a power failure).

- A Terminal block
- B External power supply (9 - 12 V/DC)
- C External UPS (for example from an alarm system, 9 - 12 V/DC)
- D Voltage/power supply for the door opener
- E Door opener button in the apartment
- F Fail-secure door opener (standard for entrance doors)
- G Fail-safe door opener (rare, such as for escape route doors)



## d) Assembly of the outdoor unit

It may be necessary to drill holes at the intended installation position depending on the substrate.



Ensure that you do not damage cables or wires when drilling holes or tightening screws.

Ensure adequate sealing at the point where the cable comes out of the wall so that water running down the wall (e.g. when it rains) cannot run along the cable into the wall. Use some silicone for sealing.

First, remove the four screws (A) of the top cover (B) and remove them (note the positions).

Wire the connectors on the back according to the wiring diagram in Chapter 8. c).

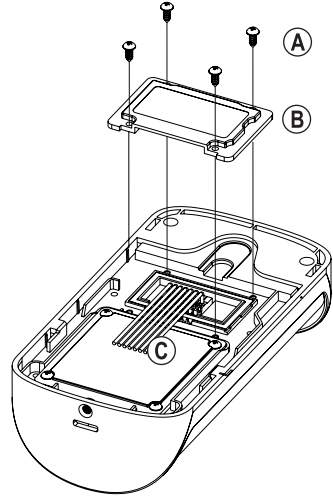


### Important!

If the device is operated by a power supply (and possibly an additional UPS), batteries must not be inserted.

Run the cables down. A seal prevents the penetration of moisture.

Replace the cover (B) and secure it with the four screws (A) that were previously removed. Ensure the cover is put back on in the right direction. Only one way is correct (the flattened inside must lie over the cables).



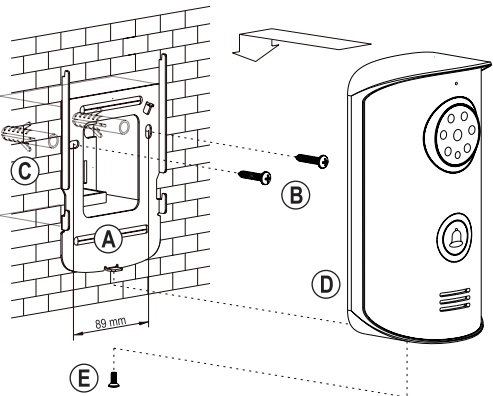
Mount the wall bracket (A) with two suitable screws (B) and, if necessary, dowels (C), as shown in the picture, depending on the condition of the wall.

Place the outdoor unit (D) on the wall bracket (A). Make sure that the connecting cables are not damaged.

Secure the outdoor unit to the wall bracket using the supplied special screw (E), the matching tool (L-key) is included.



If there is a protective film on the camera/LED protective screen, remove it now.



## 9. Setup and operation

---

### a) General information

→ If you have placed the outdoor unit and the handset side by side for test purposes, please note that there may be loud feedback noise from the microphone and speakers.

Such behaviour is normal.

Maintain a distance of several meters between the outdoor unit and the handset to avoid this feedback noise during the test. Alternatively, temporarily apply several layers of duct tape to the microphone openings.

If you have not yet done so, insert the Li-Ion rechargeable battery into the handset. Connect the power adapter to the charging station and the mains voltage. Place the handset in the charging station and charge it. Refer to chapter 7.

If you are not using the outdoor unit with batteries, then switch on the voltage/power supply for the outdoor unit.




#### **Important!**

If the device of the outdoor unit is operated by a power supply (and possibly an additional UPS), do not insert batteries.

### b) Switching the handset on/off, standby function

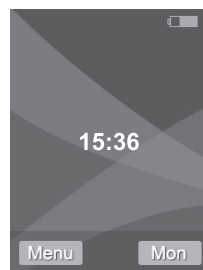
Hold down the  button (14) (about 3 seconds) to turn the handset on or off.

At the top right, the rechargeable battery status is displayed with a corresponding icon.

If the  warning symbol appears in the display, the rechargeable battery is empty. The handset then switches itself off. In this case, fully charge the handset.

→ The time must be set for it to be displayed correctly.

The handset activates standby function if no key is pressed. The display is turned off to save power. If you briefly press any key, the handset emits a short confirmation tone and the display is reactivated.



### c) Call up and operate the setting menu

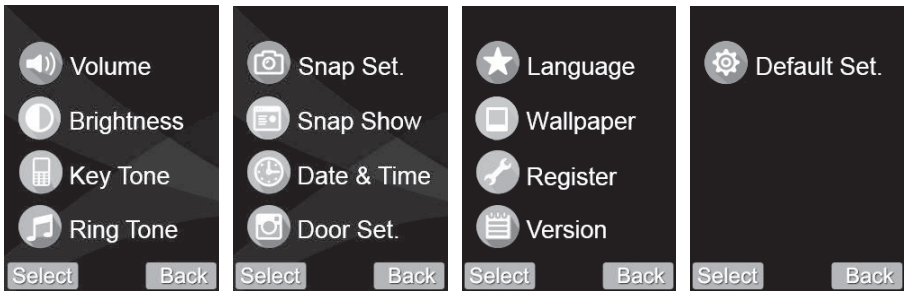
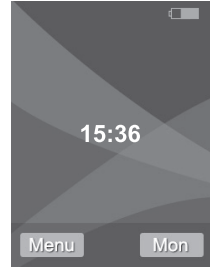
Briefly press the left menu button (10) from the normal display (see picture on the right). The setting menu is displayed.

Use **▲** and **▼** arrow keys to select the various functions.

Confirm the selection with the left menu button (10). You can set/change it later depending on the selected function,

→ For example, in the "Language" function, you can select the menu language for the handset.

The right menu button (13) returns to the normal display.



The pictures above show the menu functions in English (basic setting of the handset on delivery or after resetting to the basic settings).



#### Set voice volume, ringtone volume and ringing time

Use **▲** or **▼** arrow key to select the respective setting.

Use **<** or **>** arrow key to change a setting.

- Playback volume: 9 levels selectable (volume of the speaker on the handset)
- Ring volume: 9 levels selectable (volume of the ringtone on the handset)
- Ring time: Adjustable from 1 - 30 seconds (duration of the ringtone on the handset)

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.

→ In the normal display, the volume can be adjusted with **<** or **>** arrow key or without having to call up the menu.



## Set display brightness

The brightness of the display can be changed in 9 steps with ◀ or ▶ arrow key.

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.

→ In the normal display, the brightness can be changed with ▲ or ▼ arrow key or without having to call up the menu.



## Activate/deactivate key confirmation tone

You can turn the key confirmation tone on or off here. If this is switched on, each keystroke is confirmed with a short beep.

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.



## Select ringtone

You can switch between three different ringtones using ▲ or ▼ arrow keys. The respective ringtone is automatically played back to check.

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.



## Turn automatic photo recording on/off

If automatic photo recording is turned on, an image is stored in the handset every time a visitor presses the bell button on the outdoor unit.

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.

→ During a call between the handset and the outdoor unit, a photo can be taken manually by pressing the right menu button (13).

It is also possible to take a picture while using the monitor function.

The pictures are stored in the handset (up to 100 in total). When the memory is full, the oldest image is automatically overwritten.





## View/delete recorded images

Stored pictures can be viewed or deleted here.

If there are pictures in the memory, they can be displayed successively with **<** or **>** arrow key. For each picture, the date and time are displayed. To return to the previous menu, briefly press the right menu button (13) **↩**.

If the image displayed should be deleted, press the left menu button (10). A confirmation prompt appears. This is confirmed and the picture is deleted with the left menu button (10). If you press the right menu button (13) instead, the deletion will be cancelled.

To delete all the pictures, press the **☺** button (15). A confirmation prompt appears. This is confirmed and all pictures will be deleted with the left menu button (10). If you press the right menu button (13) instead, the deletion will be cancelled.

→ Deleted images cannot be recovered.

The images in the handset memory are reretained, even when the rechargeable battery is empty or replaced.



## Set the date and time

In this function you can set the date and time for the handset. The setting is mainly required to be able to save the date and time of each picture taken. If you have activated automatic photo taking, you can later see when a visitor rang the door.

With **<** or **>** arrow key, you can select the entry position (hours, minutes, year, month and day). The active entry position flashes.

Change the flashing value with **^** or **v** arrow key.

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.

→ If the battery of the handset is completely empty or if the battery is removed from the handset, the time setting will be lost.



## Set duration of the ringing and door opener activation

Use **^** or **v** arrow key to select the respective setting.

Use **<** or **>** arrow key to change a setting.

- Ring time: Adjustable from 1 - 15 seconds
- Duration of door opener Adjustable from 1 - 9 seconds

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.



### Select menu language

You can select the desired menu language using **▲** or **▼** (alternatively **◀** or **▶**).

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.



### Select wallpaper for the display

One of the three different background images can be selected using **▲** or **▼** arrow keys.

Briefly press the left menu button (10) to save the setting and return to the previous menu. The right menu button (13) can be used to cancel the setting process.



### Register the outdoor unit to the handset

With this function, you can register the outdoor unit to the handset.

→ Normally, this process has already been carried out by the manufacturer. If the outdoor unit and the handset do not react to each other, you can carry out the registration process yourself.

Please refer to Chapter 10 for the registration process.



### Display the firmware version

After calling the function, the firmware version is displayed. Briefly press the right menu button (13) to return to the previous menu.



### Restore basic settings

You can reset all settings to the default here.

→ After resetting, you must re-register the outdoor unit with the handset, see chapter 10.

After calling up the function, a confirmation prompt appears.

You can make a selection (yes or no) using the **▲** or **▼** arrow keys.

If the settings must be reset to the default settings, select the corresponding display and press the left menu button (10).


To cancel the reset, just press the right menu button (13). The previous menu will be displayed again.

# 10. Register the outdoor unit to the handset


→ Normally, this process has already been carried out by the manufacturer. If the outdoor unit and the handset do not react to each other, you can carry out the registration process yourself.

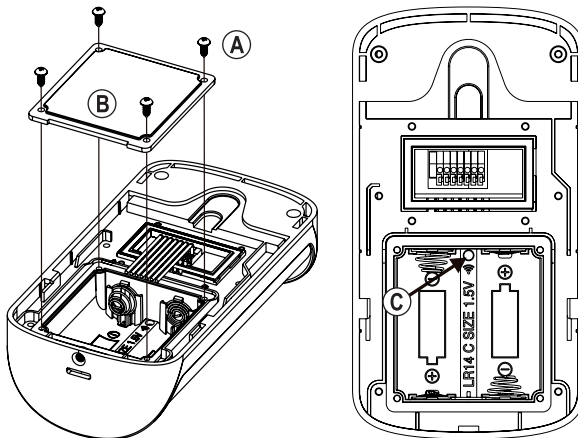
The login process is also required if the handset has been reset to the default settings.

## Follow the procedure below to log in:

- Put the handset into operation (insert the rechargeable battery and charge it if necessary).
- Put the outdoor unit into operation, if not you have not already done so. This requires the voltage/power supply (either via an external power supply or with two baby/C batteries).
- Test the function of the handset. When you press a key, the display should appear (if necessary, switch on the handset beforehand by holding down the  button (14) for approx. three seconds).
- To test the function of the outdoor unit, press the bell button. Normally the handset should register a visitor and the camera image should appear. If this is the case, the outdoor unit is already registered to the handset. The procedure described below is not required.

However, if the outdoor unit only emits a short beep when the bell button is pressed, and a double-beep signal sounds after a few seconds, the outdoor unit has not found a handset. The handset will also not respond to the bell button of the outdoor unit. In this case, follow these further steps.

- If you have already mounted the outdoor unit firmly to the wall, then you must remove it for the registration process. If a sabotage alarm is activated (see chapter 11. e), deactivate it by pressing the  button (14) on the handset.
- Open the battery compartment of the outdoor unit. First, remove the four screws (A) and then remove the square battery compartment cover (B) (note the position).
- There is a small button (C) in the battery compartment, see arrow in the right image.



- Press and hold this button for about three seconds until the outdoor unit emits one beep. In addition, the LED ring around the bell button (on the front of the outdoor unit) flashes. The outdoor unit is now in log-on mode (for about one minute).
- Activate the display on the handset by briefly pressing any key. To display the setting menu, briefly press the left menu button (10).
- Start the function for registering an outdoor unit to the handset, see chapter 9. The symbol for this function can be seen in the picture on the right.
- Use **▲** or **▼** arrow key to select outdoor unit #1 or #2.



→ Two outdoor units can be registered to each handset. You can thus operate two handsets and two outdoor units (that is, two complete sets), e.g. to equip two of a house's entrance doors with outdoor units.

In such a case, reset both handsets to the default setting and register both outdoor units to both handsets.

- If the memory for outdoor unit #1 or #2 is empty, briefly press the left menu button (10) to start the login process. Cancel the registration process using the right menu button (13).

If the memory is full, a garbage bin symbol will appear in the lower left corner and the memory can be cleared with the left menu button (10). Confirm the following confirmation prompt with the left menu button (10) or cancel the action with the right menu button (13).

→ When signing in, make sure that the outdoor unit is in log-on mode (the LED ring around the outdoor unit bell button flashes). Otherwise, registration of the outdoor unit is not possible. If necessary, start the log-on mode of the outdoor unit again as described above.

- The handset emits a beep and a bar graph appears in the lower part of the display (search for the signal from the outdoor unit). The registration process can take up to 20 seconds.
- If the outdoor unit is found and logged in, the outdoor unit will beep and the LED ring around the bell button will stop flashing, but will stay lit. On the handset, the display changes back to the time display.
- If you press the doorbell button on the outdoor unit now, a visitor should be reported on the handset and the camera image should appear. The outdoor unit is registered on the handset.

If this does not occur, start the registration process again.

→ Make sure (as described above) that the outdoor unit is in log-on mode (the LED ring around the outdoor unit bell flashes). The registration mode ends automatically after approximately one minute (LED ring stops flashing).

During this period (LED ring flashing), the log-on mode must be called up and started on the handset!

- Close the battery compartment again and then attach the outdoor unit to the wall bracket.

# 11. Operation

---

## a) Visitor rings at the outdoor unit



- When a visitor presses the doorbell button on the outdoor unit, standby mode ends and the camera in the outdoor unit turns on. When the ambient brightness is low, the white LEDs on the outdoor unit are automatically activated.

The camera image appears on the handset display. In addition, a ring tone melody will sound from the handset's speaker as well as a bell signal on the outdoor unit (for up to 30 seconds).

- Press the  speaker button (11) to talk to the visitor.

→ After about 45 seconds, the handset automatically switches back to standby mode.


Alternatively, you can reject the visitor with the  button (14); the ring tone melody stops, the camera image disappears and the handset display shows the time of day again.

- To take a picture of the visitor during the conversation, briefly press the right menu button (13).
- While the image of the camera of the outdoor unit is shown in the display, press the  button (15) to activate the door opener (activation time can be changed in the handset setting menu, see chapter 9).
- If you want to end the call with the visitor, press the  button (14). The handset display shows the time again; the display goes off automatically after a while.



## b) Activate the outdoor unit from the handset (monitor function)

→ This feature is not available by default when battery-powered.

If desired, you can change this basic setting (see chapter 11. E). However, this results in shorter battery life.

- If the handset is in standby mode (no indication in the display), briefly press any key. The display of the handset is then activated (time display appears).
- The camera image appears if you briefly press the right menu button (13).
- To take a picture of the visitor, briefly press the right menu button (13).
- Press the  speaker button (11) to talk to the visitor.

→ After about 45 seconds, the handset automatically switches back to standby mode.


- While the image of the camera of the outdoor unit is shown in the display, press the  button (15) to activate the door opener (activation time can be changed in the handset setting menu, see chapter 9).
- If you want to end the call, press the  button (14). The handset display shows the time again; the display goes off automatically after a while.

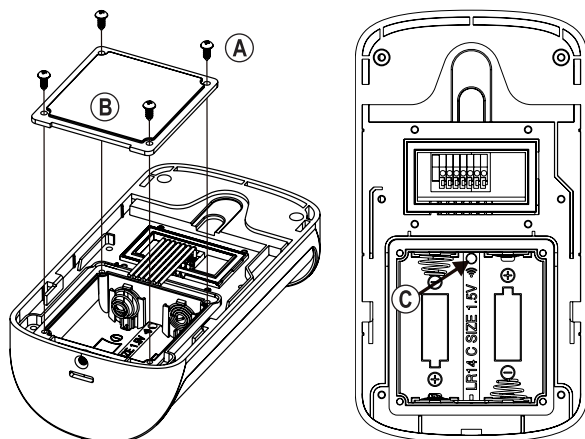
## c) Activate the monitor function during battery operation

The outdoor unit can be activated by default in the handset, see chapter 11. C)

→ This feature is not available by default when battery-powered. However, you can enable it as described below. However, this results in shorter battery life.

When operating via an external power supply, the following setting has no effect!

- If you have already mounted the outdoor unit firmly to the wall, you will need to remove it to change the setting. If a sabotage alarm is activated (see chapter 11. e), deactivate it by pressing the  button (14) on the handset.
- Open the battery compartment of the outdoor unit. First, remove the four screws (A) and then remove the square battery compartment cover (B) (note the position).
- There is a small button (C) in the battery compartment, see arrow in the right image.



### Switch **on** the monitor function during battery operation:

- Press and hold the button in the battery compartment for about three seconds until the outdoor unit emits **a** beep (this indicates that the monitor function is **off** during the battery operation).
- Press and hold this button again for about three seconds until the outdoor unit emits **three** short beeps. The monitor function is switched **on** during battery operation.
- Close the battery compartment again and then attach the outdoor unit to the wall bracket.

### Switch **off** the monitor function during battery operation:

- Press and hold the button in the battery compartment for about three seconds until the outdoor unit emits **three** beeps (this indicates that the monitor function is switched **on** during battery operation).
- Press and hold this button again for about three seconds until the outdoor unit emits **one** short beep. The monitor function is switched **off** during battery operation.
- Close the battery compartment again and then attach the outdoor unit to the wall bracket.

#### **d) Operating the door opener**

—> Activating a door opener is only possible if a camera image is shown on the display of the handset.  
Proceed as described in chapter 11. a) or 11. b).

#### **e) Sabotage alarm when removing the outdoor unit**

If the outdoor unit is removed from the wall mount during the operation, both the outdoor unit and the handset speaker will sound an alarm. The camera image appears on the handset display.

—> The alarm can last for up to five minutes.

To take a picture of the visitor, briefly press the right menu button (13).

Press the  speaker button (11) to activate a voice connection or the  button (14) to deactivate the alarm.

#### **f) Activate the door opener via push button**

If an external push button is connected to the outdoor unit (see connection diagram in chapter 8. c), the door opener can be activated without the need of the handset.

# 12. Troubleshooting

---

## **No picture, no sound**

- Turn on the handset.
- Check that the battery is correctly inserted into the handset. Charge the handset.
- Check the voltage/power supply of the outdoor unit.
- If using batteries to operate the outdoor unit, check that they are inserted correctly. If necessary, replace them with new batteries.

## **Door opener does not work**

- Check the door opener of the outdoor unit is wired properly. As the switching output of the outdoor unit is potential-free, you need a separate voltage/power supply for the door opener, see chapter 8. c).
- The outdoor unit has a switchover contact for the door opener. Depending on the door opener used, the connection must be made accordingly, see chapter 8. c).
- For activation of the door opener, the camera image must be displayed on the handset (visitor has rung the outdoor unit or you activate the monitor function).

## **Flickering picture on the monitor of the indoor unit**

- This is caused by backlight or reflecting objects in the area of the outdoor unit camera.

## **The monitor function cannot be activated on the handset**

- If the outdoor unit is battery-powered, the monitor function is disabled by default to save power and to increase battery life. However, it can be turned on when using batteries. Please refer to chapter 11. c).

## **The handset does not respond to the bell button being pressed on the outdoor unit**

- Indicate the outdoor unit on the handset, see chapter 10.
- The distance between the outdoor unit and the handset is too large.
- The reception conditions are unfavourable, e.g. thick walls or metal doors near the outdoor unit or handset. Metal-coated insulation in walls also has a negative impact on operation.

## **Operating time of the handset is too short**

- Charge the rechargeable battery. Insert the handset correctly into the charging station.
- Check whether the LED on the front of the charging station is lit (charging station is connected to the mains adapter and ready for use).

## **The doorbell button on the outdoor unit is not lit**

- The LED ring around the outside of the bell button only lights up if the outdoor unit is operated via an external power supply unit. This is not possible with battery operation.



## 13. Declaration of Conformity (DOC)

---

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, hereby declares that this product conforms to Directive 2014/53/EU.

→ Click on the following link to read the full text of the EU Declaration of Conformity:

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Select a language by clicking on the corresponding flag symbol, and then enter the product order number in the search box. The EU Declaration of Conformity is available for download in PDF format.

## 14. Disposal

---

### a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.



Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

### b) (Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.



Contaminated (rechargeable) batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to environmental protection.

## 15. Care and cleaning

---

This product does not require maintenance. Repair or maintenance work must be carried out by a technician or a specialist repair centre. Under no circumstances should you service any of the components in the interior of the product.

A dry, soft and clean cloth is sufficient for cleaning the exterior.

Reinigen Sie die transparente Abdeckung der Kamera in der Außeneinheit und die Displayabdeckung des Mobilteils sehr vorsichtig, andernfalls sind Kratzspuren möglich. Do not press too hard on the display!

Staub in der Ladestation kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden.

Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these may damage the housing or cause the product to malfunction.

## 16. Technical data

---

### a) General information

Frequency range .....	2.400 - 2.4835 GHz
Transmission power.....	19 dBm (typ.)
Range .....	up to 500 m (in an open area)

### b) Handset

Voltage/Power rechargeable .....	Li-Ion battery, 3.7V, 1100 mAh
Display resolution .....	320 x 240
Bell melodies .....	3 (switchable)
Internal memory for images.....	yes (max 100)
Ambient conditions .....	temperature -10 °C to +40 °C, 20% to 90% relative humidity, non-condensing
Dimensions.....	171 x 51 x 19 mm (W x D x H)
Weight .....	approx. 130g (including the rechargeable battery)

### c) Outdoor unit

- Voltage/power supply .....via the external power supply 9 - 12 V/DC, max. 200 mA  
or with two baby/C batteries
- Battery life.....approx. 2 - 3 months with 5 conversations/activations per day
- We recommend using an external power supply (not included).
- Image sensor .....CMOS
- Effective resolution .....640 x 480 (horizontal x vertical)
- Focal length.....2.33 mm
- Aperture angle .....72° horizontal, 95° vertical
- Operation in the dark.....yes, with six white LEDs (automatically activated at night)
- Relay contact load for door opener .....potential-free changeover contact (NO/NC), max. 12 V/DC, max. 1 A
- Protection class .....IP55
- Ambient conditions .....temperature -20 °C to +55 °C
- Mounting/operating location .....protected outdoor area
- Dimensions.....161 x 87 x 53 mm (H x W x D)
- Weight .....approx. 230 g

### d) Power adapter

- Operating voltage .....100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
- Output.....12 V/DC, 0.5 A

### e) Charging station

- Voltage/power supply .....12 V/DC, 0.5 A
- Ambient conditions .....temperature -10 °C to +40 °C, 20% to 90% relative humidity, non-condensing
- Dimensions.....123 x 119 x 37.5 mm (W x D x H)
- Weight .....approx. 454g (including the weather protection)

	Page
1. Introduction .....	62
2. Explication des symboles .....	62
3. Utilisation prévue .....	63
4. Contenu .....	63
5. Consignes de sécurité .....	64
a) Généralités .....	64
b) Bloc secteur .....	65
c) Combiné .....	65
d) Station de charge .....	66
e) Unité extérieure .....	66
f) Accumulateur Li-Ion .....	66
6. Éléments de commande et connexions .....	67
a) Unité extérieure .....	67
b) Combiné .....	68
c) Station de charge .....	69
7. Mise en service du combiné .....	70
a) Insérez l'accumulateur dans le combiné .....	70
b) Raccordement de la station de charge .....	70
c) Branchez le combiné sur la station de charge et chargez l'accumulateur .....	71
8. Montage/connexion de l'unité extérieure .....	72
a) Généralités .....	72
b) Fonctionnement par piles, insertion/remplacement des piles .....	72
c) Schéma de raccordement .....	73
d) Montage de l'unité extérieure .....	74
9. Mise en service et commande .....	75
a) Généralités .....	75
b) Mise en marche/arrêt du combiné, fonction veille .....	75
c) Accédez au menu des réglages et utilisez-le .....	76
10. Connexion de l'unité extérieure au combiné .....	80
11. Utilisation .....	82
a) Un visiteur sonne à l'unité extérieure .....	82
b) Activation de l'unité extérieure à partir du combiné (fonction de contrôle) .....	82
c) Activation de la fonction de contrôle même lorsque l'appareil fonctionne avec des piles .....	83
d) Activation de l'ouvre-porte .....	84
e) Alarme de sabotage lors du retrait de l'unité extérieure .....	84
f) Activation de l'ouvre-porte par une touche .....	84

	<b>Page</b>
12. Dépannage .....	85
13. Déclaration de conformité (DOC) .....	86
14. Élimination des déchets.....	86
a) Produit.....	86
b) Piles / Accumulateurs .....	86
15. Entretien et nettoyage.....	87
16. Caractéristiques techniques .....	87
a) Généralités .....	87
b) Combiné .....	87
c) Unité extérieure .....	88
d) Bloc secteur.....	88
e) Station de charge .....	88

# 1. Introduction

---

Chers clients,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email) : [technique@conrad-france.fr](mailto:technique@conrad-france.fr)

Suisse : [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)

[www.biz-conrad.ch](http://www.biz-conrad.ch)

## 2. Explication des symboles

---



Le symbole d'éclair dans un triangle indique un risque pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

### 3. Utilisation prévue

---

Le produit est approprié pour le contrôle des accès, par exemple pour les domiciles privés.

Grâce à une caméra, un haut-parleur/microphone dans l'unité extérieure (6 LED blanches sont intégrées pour le fonctionnement dans l'obscurité) et un écran couleur dans le combiné, il est possible de vérifier qui se trouve devant la porte. Si vous souhaitez recevoir le visiteur, vous pouvez alors appuyer sur l'ouvre-porte pour le faire entrer.

La transmission vidéo et audio entre l'unité extérieure et le combiné s'effectue sans fil et utilise la technologie 2,4 GHz.

Une station de charge appropriée avec adaptateur secteur est incluse dans la livraison du combiné alimenté par accumulateur.

L'unité extérieure peut être alimentée par une tension/alimentation externe (9 à 12 V/CC). Une connexion pour accumulateur externe est prévue pour le fonctionnement en cas de panne de courant. L'unité extérieure peut également fonctionner avec 2 piles de type Baby/C (non fournies).

Deux unités extérieures et deux combinés (c'est-à-dire deux kits complets) peuvent être utilisés ensemble, par exemple si une maison dispose de deux portes d'entrée.

Veuillez suivre les consignes de sécurité !

Toute utilisation autre que celle décrite entraîne des dommages au produit et présente en plus des risques tels qu'un court-circuit, un incendie, une électrocution, etc. Le produit dans son ensemble ne doit pas être modifié ou démantelé !

### 4. Contenu

---

- Unité extérieure (le couvercle du compartiment à piles, le couvercle du câble et les vis inclus séparément)
- Combiné
- Station de charge
- Adaptateur secteur pour station de charge
- Accumulateur Li-Ion pour station de charge
- Support mural pour unité extérieure
- Matériau de montage (vis, clé L)
- Mode d'emploi

#### Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.



## 5. Consignes de sécurité

---



Tout dommage résultant du non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise manipulation de l'appareil ou d'un non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la responsabilité/garantie devient caduque.

### a) Généralités

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.
- Ce produit n'est pas un jouet ; gardez-le hors de portée des enfants.
- Manipulez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Si vous constatez que le produit est endommagé, arrêtez de l'utiliser ; apportez-le à un atelier spécialisé ou éliminez-le de manière écologique.
- Nous pouvons supposer qu'une utilisation sans danger n'est plus possible si :
  - le produit présente des dommages visibles ;
  - le produit ne fonctionne plus ;
  - le produit a été stocké dans des conditions défavorables sur une longue période, ou
  - vous constatez que le projecteur a été endommagé au cours du transport.
- Lorsque l'appareil passe d'une pièce froide à une pièce chaude (ex : pendant le transport), il peut s'y former de la condensation.

Attendez que le produit ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.

La présence d'humidité sur un bloc d'alimentation vous expose à un risque d'électrocution mortelle !

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Dans des sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention d'accidents relatives aux installations électriques et aux matériels prescrites par les syndicats professionnels.
- Si vous avez des questions après la lecture de ce mode d'emploi, veuillez contacter notre service technique ou un autre spécialiste.





## b) Bloc secteur

- La construction du bloc d'alimentation enfichable est conforme à la classe de protection II.
- Raccordez le bloc d'alimentation uniquement à une prise de courant appropriée du réseau public d'alimentation électrique.
- La prise de courant de l'adaptateur secteur doit se trouver à proximité de la station de charge et être facilement accessible.
- L'adaptateur secteur convient uniquement à une utilisation à l'intérieur d'une pièce fermée et sèche ; il ne doit jamais être mouillé ou entrer en contact avec l'humidité. Dans le cas contraire, vous vous exposez à un danger de mort par électrocution !
- Ne tirez jamais directement sur le câble de l'adaptateur secteur pour le débrancher de la prise.
- Protégez le câble du bloc d'alimentation contre les bords coupants ; ne marchez pas dessus.
- Si l'adaptateur secteur présente des dommages, ne le touchez pas : vous vous exposez à un danger de mort par électrocution !

D'abord, coupez l'alimentation de la prise de courant sur laquelle il est branché (déconnectez le coupe-circuit automatique ou retirez le fusible, puis coupez le disjoncteur différentiel correspondant).

Ce n'est qu'après cela que vous pouvez débrancher le l'adaptateur secteur de la prise de courant. Remplacez l'adaptateur secteur endommagé par un autre du même type.

## c) Combiné

- Le combiné ne doit être ni humide ni mouillé. N'exposez pas le combiné à la lumière directe du soleil, à la chaleur, au froid, à la poussière, à la saleté, à l'humidité ou à l'eau, sinon il pourrait être endommagé !
- Chargez le combiné uniquement à l'aide de la station de charge fournie. Insérez correctement l'accumulateur dans le combiné et insérez le combiné dans la station de charge. Le combiné rentre dans la station de charge dans un seul sens. N'utilisez jamais la force pour insérer le combiné dans la station de charge.
- N'utilisez le combiné qu'avec l'accumulateur Li-Ion fourni (ou un accumulateur de rechange identique).
- N'utilisez jamais d'autres chargeurs pour charger l'accumulateur fourni avec le combiné. Il existe un risque d'incendie et d'explosion !
- N'appuyez pas sur la surface de l'écran ; vous pourriez le rayer, voire même le casser et le rendre ainsi inutilisable. Vous perdrez ainsi la garantie !
- Lors de l'utilisation du combiné, certains appareils auditifs peuvent produire un bourdonnement désagréable.



## d) Station de charge

- La station de charge ne peut être utilisée que dans un intérieur sec et fermé. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil, à la chaleur, au froid, à la poussière, à la saleté, à l'humidité ou à l'eau, afin d'éviter de l'endommager.
- La station de charge ne convient qu'au combiné fourni et à l'accumulateur qui y est inséré. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.
- Ne court-circuitez jamais les contacts de charge dans la station de charge.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (ou un adaptateur secteur de recharge identique) pour la station de charge.
- Placez la station de charge uniquement sur une surface horizontale et stable. Protégez les surfaces précieuses des meubles contre les rayures, les points de pression et la décoloration à l'aide d'une sous-couche appropriée.

## e) Unité extérieure

- L'unité extérieure peut être utilisée aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur (IP55). Ne l'utilisez jamais dans ou sous l'eau au risque de l'endommager.
- Installez l'unité extérieure en plein air sous un rebord de toit (par exemple un auvent).
- Veillez à ce que les câbles de raccordement ne soient ni coincés, ni pliés, ni endommagés par des bords coupants.
- Assurez-vous, lors du montage de l'unité extérieure, que la caméra intégrée n'est pas directement orientée vers les sources lumineuses (ex : le soleil ou des phares). Non seulement cela conduit à l'enregistrement d'images surexposées et inutilisables, mais une surexposition constante peut également endommager le capteur d'images.
- Le cas échéant, assurez-vous, avant le montage de l'unité extérieure, que les réglementations en vigueur autorisent l'utilisation de la caméra tout comme son orientation vers une zone précise.

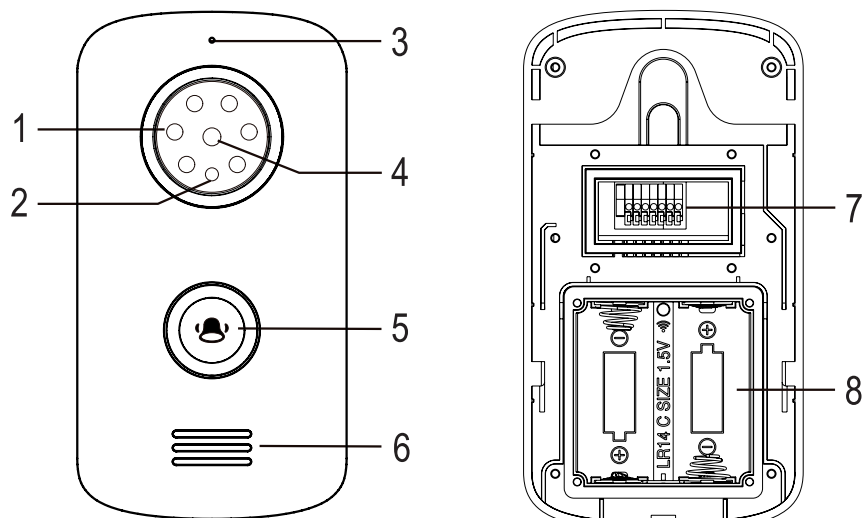
## f) Accumulateur Li-Ion

- Lors de l'insertion de l'accumulateur dans le combiné, assurez-vous qu'il est correctement orienté (les contacts de l'accumulateur doivent se trouver sur les contacts de raccordement du combiné). N'utilisez pas la force lors de l'insertion.
- Retirez l'accumulateur du combiné si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée (p. ex. lors du rangement) afin d'éviter d'endommager l'accumulateur par décharge complète. Un accumulateur complètement déchargé peut fuir ; en outre, une décharge complète rendra l'accumulateur inutilisable.
- Un accumulateur qui fuit ou qui est endommagé peut causer des brûlures d'acide en cas de contact avec la peau. Vous devez donc porter des gants de protection lorsque vous manipulez un accumulateur endommagé.
- Gardez l'accumulateur hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner l'accumulateur.
- Évitez de démonter, court-circuiter ou jeter l'accumulateur dans le feu. N'insérez aucun objet dans l'accumulateur. Il existe un risque d'incendie et d'explosion !

## 6. Éléments de commande et connexions

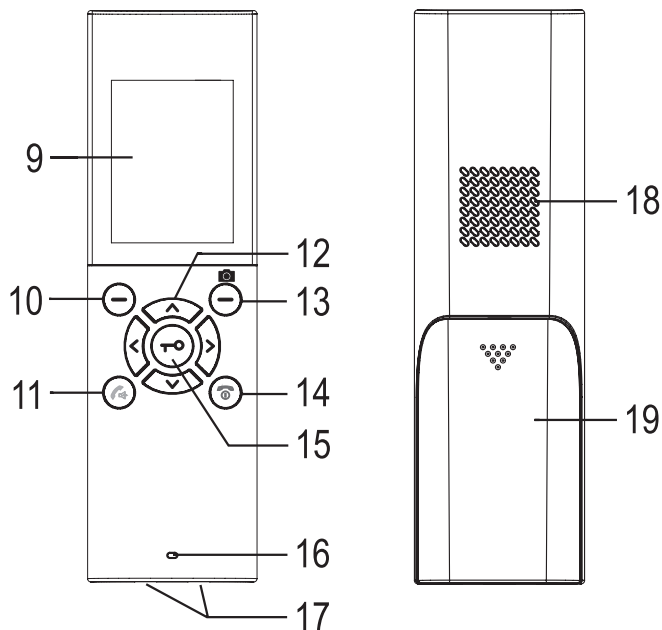
---

### a) Unité extérieure



- 1 6 LED blanches
- 2 Capteur de luminosité
- 3 Microphone
- 4 Caméra
- 5 Bouton de sonnette
- 6 Haut-parleur
- 7 Bornes de raccordement
- 8 Compartiment de piles

## b) Combiné



9 Écran

10 Touche de menu gauche (la fonction dépend de l'affichage sur la partie inférieure gauche de l'écran)

11 Touche 

12 Touche fléchée , ,  et 

13 Touche de menu droite (la fonction dépend de l'affichage sur la partie inférieure droite de l'écran)

14 Touche 

15 Touche 

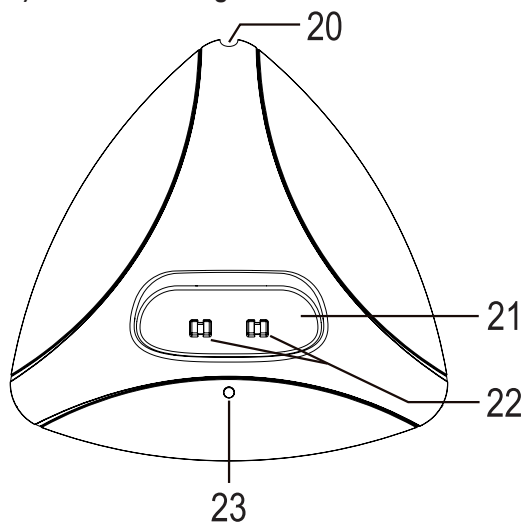
16 Microphone

17 Contacts de charge

18 Haut-parleur

19 Couverture du compartiment à accumulateur

### c) Station de charge



20 Ouverture (pour le raccordement du câble à l'adaptateur secteur) ; la prise ronde pour le raccordement de l'adaptateur secteur se trouve sur la face inférieure de la station de charge)

21 Ouverture pour le combiné

22 Contacts de charge

23 LED de puissance

## 7. Mise en service du combiné

### a) Insérez l'accumulateur dans le combiné

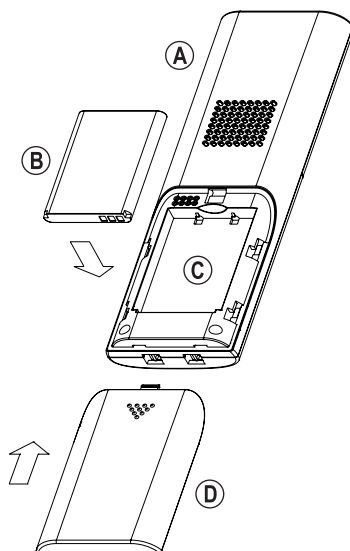
Ouvrez le compartiment à accumulateur à l'arrière du combiné (A) en faisant glisser le couvercle du compartiment à accumulateur (D).

Insérez ensuite correctement l'accumulateur Li-Ion (B) fourni dans le compartiment à accumulateur (C). Les contacts de l'accumulateur doivent être dirigés vers les contacts de raccordement du compartiment à accumulateur.

→ S'il existe une bande de protection sur les contacts de l'accumulateur ou si l'accumulateur est dans un film en plastique, retirez-le d'abord.

N'utilisez pas la force lors de l'insertion de l'accumulateur ; il s'insère dans le compartiment à accumulateur sans effort et dans un seul sens.

Refermez ensuite le compartiment à accumulateur et remettez le couvercle du compartiment à accumulateur (D) dans le combiné (A) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



### b) Raccordement de la station de charge

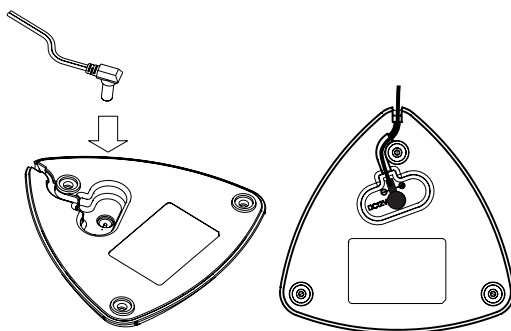
Branchez la fiche ronde de l'adaptateur secteur fourni sur la prise située sous la station de charge.

Faites passer le câble par le passe-câble approprié vers l'arrière de manière à ce qu'il sorte par l'ouverture (20).

Si la fiche ronde et le câble sont correctement positionnés, la station de charge peut être placée à plat sur la table sans vaciller ni basculer.


Placez la station de charge uniquement sur une surface horizontale et stable. Protégez les surfaces précieuses des meubles contre les rayures, les points de pression et la décoloration à l'aide d'une sous-couche appropriée.

Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant. La LED (23) s'allume.



### c) Branchez le combiné sur la station de charge et chargez l'accumulateur.

Si la partie avant du combiné est munie d'un film de protection transparent, retirez-le avec précaution.

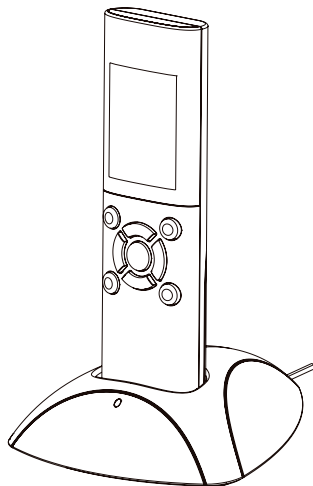
Placez le combiné sur la station de charge. La LED de la touche  (15) s'allume.

Le combiné rentre dans la station de charge dans un seul sens. N'utilisez jamais la force pour insérer le combiné dans la station de charge.

→ L'accumulateur n'est pas complètement chargé à la livraison. Par conséquent, chargez complètement l'accumulateur et laissez le combiné dans la station de charge pendant environ 5 heures.

La charge d'un accumulateur partiellement chargé ne pose pas de problème, vous pouvez brancher le combiné sur la station de charge à tout moment.

L'électronique de charge intégrée met automatiquement fin au processus de charge.



## 8. Montage/connexion de l'unité extérieure

### a) Généralités

L'unité extérieure doit être installée à l'abri des précipitations directes (par ex. à côté de la porte d'entrée sous un auvent) afin que le visiteur se tienne directement devant elle lorsqu'il appuie sur le bouton de sonnette. La caméra doit être fixée à une hauteur d'environ 150 cm, en fonction des conditions ambiantes du lieu de montage.



Assurez-vous de ne pas endommager des câbles ou des conduites lors du perçage ou du vissage. Il en va de même pour la pose des câbles de raccordement/connexion (tension/alimentation et ouvre-porte) et les éventuels travaux de maçonnerie nécessaires.

L'unité extérieure peut être alimentée par un adaptateur secteur ou par des piles (non fournies).



Vous devez tester l'interphone vidéo sur le lieu destiné au montage avant de percer des trous de fixation et de fixer le câble.

Montez l'unité extérieure uniquement sur une surface stable, mais pas sur des surfaces métalliques ou à proximité d'autres appareils électriques/électroniques, car cela affecterait négativement la portée radio.

Assurez-vous de ne pas endommager des câbles ou des conduites lors du perçage ou du vissage. Il en va de même pour la fixation des câbles d'alimentation/de raccordement et les éventuels travaux de maçonnerie nécessaires.

### b) Fonctionnement par piles, insertion/remplacement des piles



#### Important !

Si l'appareil est alimenté par un adaptateur secteur (et éventuellement une ASI), aucune pile ne doit être insérée.

Si l'unité extérieure (E) doit être alimentée par piles, retirez d'abord les quatre vis (A), puis retirez le couvercle carré du compartiment à piles (B) (respectez le sens).

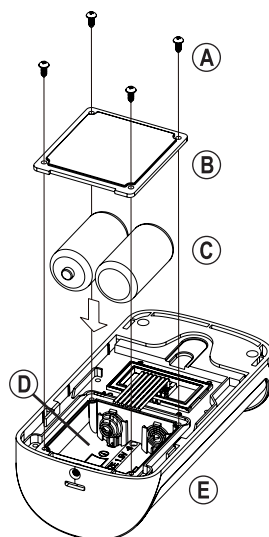
Insérez deux piles de type Baby/C (C) dans le compartiment à piles (D) en respectant la polarité (Plus/+ et Moins/-) indiquée sur les piles et dans le compartiment à piles.

Remplacez ensuite le couvercle du compartiment à piles (B) et fixez-le avec les quatre vis (A) retirées au début. Assurez-vous que le couvercle du compartiment à piles est correctement orienté.



Pendant le fonctionnement sur pile, le mode économie d'énergie est automatiquement activé. Il est impossible d'activer l'unité extérieure à partir du combiné (fonction de contrôle).

Cependant, ceci peut être modifié, voir chapitre 11. c).





## c) Schéma de raccordement



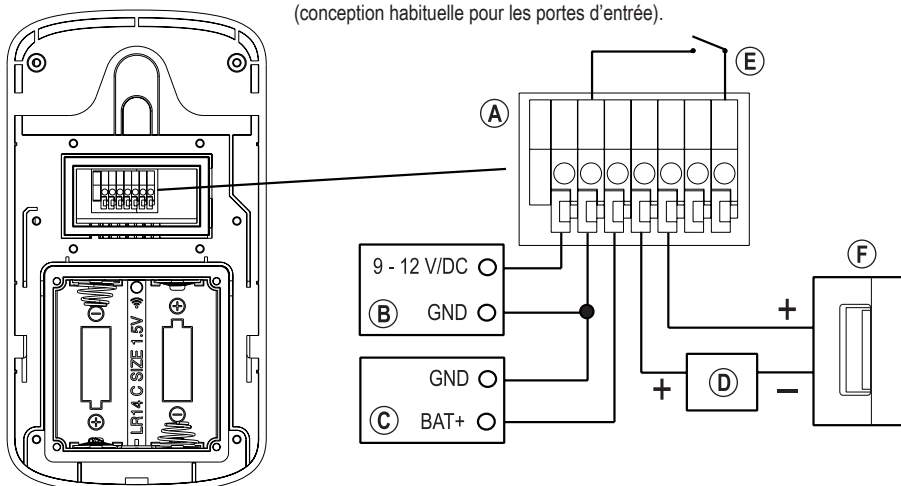
### Important !

Si l'appareil est alimenté par un adaptateur secteur (et éventuellement une ASI), aucune pile ne doit être insérée.



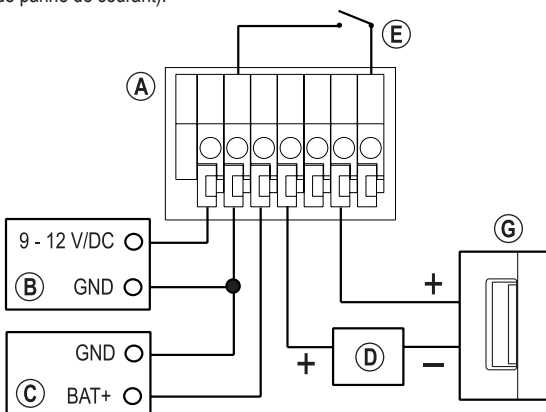
L'unité extérieure est équipée d'un contact de commutation libre de potentiel (pour la capacité de charge des contacts, voir chapitre sur les « Caractéristiques techniques »). Il est donc possible de raccorder soit un ouvre-porte « Fail-Secure » soit un ouvre-porte « Fail-Safe ». N'enclenchez jamais la tension d'alimentation par les bornes de raccordement de l'unité extérieure ! Dans le cas contraire, vous vous exposez à un danger de mort par électrocution !

**Schéma de raccordement de l'ouvre-porte « Fail-Secure » :** Le bec de verrouillage ne se déverrouille que lorsque la tension de service est présente (conception habituelle pour les portes d'entrée).



**Schéma de raccordement de l'ouvre-porte « Fail-Safe » :** Ceci ne libère le bec de verrouillage qu'en l'absence de tension de service (modèle rare, utilisé par exemple pour les portes d'issues de secours, car la porte peut être ouverte en cas de panne de courant).

- A Bornier
- B Adaptateur secteur externe (9 à 12 V/CC)
- C ASI externe (p.ex. Pour un système d'alarme, 9 à 12 V/CC)
- D Tension/alimentation pour l'ouvre-porte
- E Bouton d'ouverture de porte dans l'appartement
- F Ouvre-porte Fail-Secure (conception habituelle pour les portes d'entrée)
- G Ouvre-porte Fail-Safe (conception rare, p.ex. pour les portes d'issues de secours)



## d) Montage de l'unité extérieure

En fonction du support, vous devez éventuellement percer des trous à l'emplacement de montage prévu.



Lors du perçage et/ou du vissage, faites attention à ne pas abîmer des câbles ou des conduites.

À l'endroit où le câble sort du mur, assurez-vous de disposer d'une étanchéité adéquate pour que l'eau coulant le long du mur (par exemple, la pluie) ne puisse pas couler sur le câble dans le mur. Utilisez le silicone pour assurer l'étanchéité.

Dévissez d'abord les quatre vis (A) du couvercle supérieur (B) et retirez-les (tenez compte du sens).

Câblez les connexions à l'arrière selon le schéma de raccordement du chapitre 8. c).

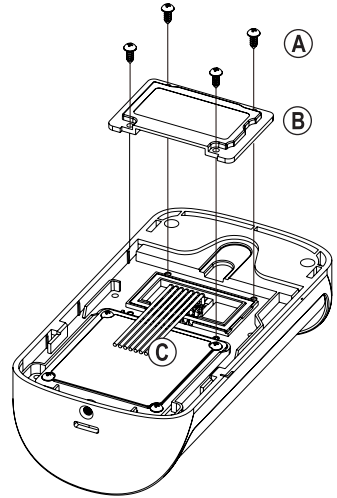


### Important !

Si l'appareil est alimenté par un adaptateur secteur (et éventuellement une ASI), aucune pile ne doit être insérée.

Sortez les câbles vers le bas. Un joint d'étanchéité empêche la pénétration de l'humidité.

Remplacez le couvercle (B) et fixez-le avec les quatre vis (A) retirées au début. Assurez-vous que le couvercle est correctement orienté ; l'orientation est unique (l'intérieur aplati doit se trouver sur les câbles).

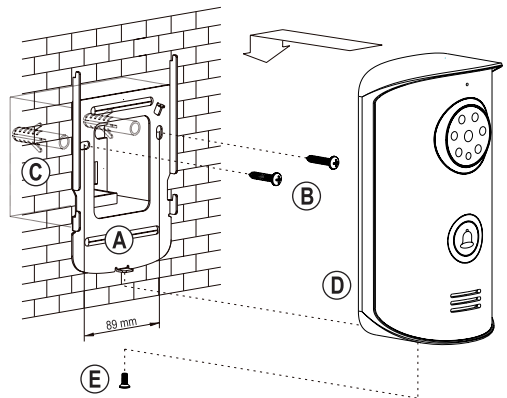


Montez le support mural (A) comme indiqué sur l'image avec deux vis (B) et, le cas échéant, des chevilles (C) appropriées, en fonction du type de mur.

Placez l'unité extérieure (D) sur le support mural (A). Veillez à ne pas endommager les câbles de raccordement.

Fixez l'unité extérieure au support mural à l'aide de la vis spéciale (E) fournie, les outils appropriés (clé L) sont fournis.

→ Au cas où il y aurait un film de protection sur l'écran de protection de la caméra/ des LED, retirez-le maintenant.



## 9. Mise en service et commande

---

### a) Généralités

→ Si vous avez placé l'unité extérieure et le combiné l'un à côté de l'autre à des fins de test et que vous les avez mis en service, il est possible que des rétrocouplages bruyants soient audibles sur le microphone et le haut-parleur

Ce phénomène est normal.

Pour éviter de tels rétrocouplages pendant le test, observez simplement une distance de plusieurs mètres entre l'unité extérieure et le combiné. Vous pouvez également coller plusieurs morceaux du ruban isolant sur les entrées du microphone à titre provisoire.

Si vous ne l'avez pas encore fait, insérez l'accumulateur Li-Ion dans le combiné. Raccordez l'adaptateur secteur à la station de charge et à l'alimentation. Placez le combiné sur la station de charge et chargez-le. À cet effet, Veuillez vous référer au chapitre 7.


Si vous n'utilisez pas l'unité extérieure avec des piles, mettez-la sous tension/alimentation.




#### Important !

Si l'unité extérieure est alimentée par un adaptateur secteur (et éventuellement une ASI supplémentaire), aucune pile ne doit être insérée.

### b) Mise en marche/arrêt du combiné, fonction veille

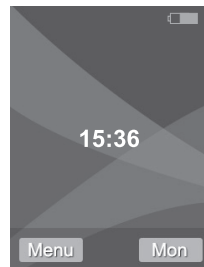
Maintenez la touche  (14) enfoncée (env. 3 secondes), pour allumer ou éteindre le combiné.

L'état de l'accumulateur est indiqué dans le coin supérieur droit par un symbole correspondant.

Si le symbole d'avertissement  s'affiche à l'écran, alors l'accumulateur est vide. Le combiné s'éteint alors tout seul. Dans ce cas, chargez complètement le combiné.

→ Avant que l'heure ne s'affiche correctement, elle doit être réglée.

Si vous n'appuyez sur aucune touche, le combiné active la fonction veille. L'écran s'éteint afin d'économiser de l'énergie. Si vous appuyez brièvement sur une touche quelconque, le combiné émet une courte tonalité de confirmation et l'écran se réactive.



## c) Accédez au menu des réglages et utilisez-le

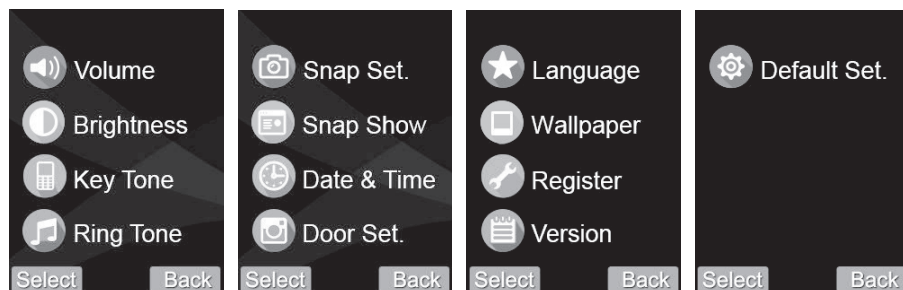
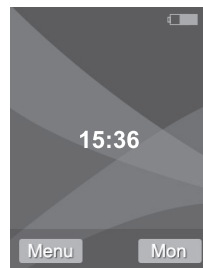
En partant de l'affichage normal (voir image de droite), appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10). Le menu des réglages s'affiche.

Les touches fléchées **▲** et **▼** permettent de sélectionner les différentes fonctions.

Confirmez la sélection avec la touche de menu gauche (10). Selon la fonction sélectionnée, vous pouvez les régler/modifier ultérieurement.

→ Par exemple, vous pouvez sélectionner la langue du menu du combiné dans la fonction « Language ».

Utilisez la touche de menu droite (13) pour revenir à l'affichage normal.



Les images ci-dessus montrent les fonctions du menu en anglais (réglage de base du combiné à la livraison ou après la réinitialisation aux réglages de base).



### Réglage du volume de la voix, du volume de la sonnerie et de la durée de la sonnerie

Les touches fléchées **▲** et **▼** permettent de sélectionner le réglage correspondant.

Les touches fléchées **<** et **>** permettent de modifier un réglage.

- Volume de lecture : 9 niveaux sélectionnables (volume du haut-parleur sur le combiné)
- Volume de la sonnerie : 9 niveaux sélectionnables (volume de la sonnerie sur le combiné)
- Durée de la sonnerie : Réglable de 1 à 30 secondes (durée de la sonnerie sur le combiné)

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.

→ Sur l'affichage normal, le volume peut être modifié à l'aide des touches fléchées **<** et **>** sans avoir à accéder au menu.



## Réglage de la luminosité de l'écran

Les touches fléchées **<** et **>** permettent de modifier la luminosité de l'écran en 9 étapes.

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.

→ Sur l'affichage normal, la luminosité peut être modifiée à l'aide des touches fléchées **▲** et **▼** sans avoir à accéder au menu.



## Activation/désactivation de la tonalité de confirmation de touche

Vous pouvez activer ou désactiver la tonalité de confirmation de touche. Si cette fonction est activée, chaque pression sur une touche est confirmée par un bref signal sonore.

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.



## Choix de la sonnerie

Les touches fléchées **▲** et **▼** permettent de commuter entre 3 sonneries différentes. La sonnerie correspondante est jouée automatiquement à des fins de vérification.

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.



## Activation/désactivation de l'enregistrement automatique des photos

Si l'enregistrement automatique des photos est activé, une image s'enregistre dans le combiné chaque fois qu'un visiteur appuie sur la touche de sonnerie de l'unité extérieure.

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.

→ Lors d'un échange vocal entre le combiné et l'unité extérieure, une photo peut être prise manuellement en appuyant sur la touche de menu droite (13).

Il est également possible de prendre une photo en utilisant la fonction de contrôle.

Les photos sont stockées dans le combiné (jusqu'à 100 au total). Lorsque la mémoire est pleine, l'photo la plus ancienne est automatiquement supprimée.



## Affichage/suppression d'images enregistrées

Les images déjà enregistrées peuvent être visualisées ou effacées.

S'il y a des images dans la mémoire, elles peuvent être affichées l'une après l'autre grâce aux touches fléchées **<** et **>**. La date et l'heure s'affichent pour chaque image. Pour revenir au menu précédent, appuyez brièvement sur la touche de menu droite (13) **↵**.

Pour supprimer l'image affichée, appuyez sur la touche de menu gauche (10). Une demande de confirmation s'affiche. Appuyez sur la touche de menu gauche (10) pour confirmer et supprimer l'image. Si vous appuyez plutôt sur la touche de menu droite (13), l'opération de suppression sera annulée.

Si vous voulez supprimer toutes les images, appuyez sur la touche **☺** (15). Une demande de confirmation s'affiche. La touche de menu gauche (10) permet de confirmer la suppression de toutes les images. Si vous appuyez plutôt sur la touche de menu droite (13), l'opération de suppression sera annulée.

→ Les images supprimées ne peuvent pas être restaurées.

Les photos présentes dans la mémoire du combiné sont conservées lorsque l'accumulateur est vide ou lors du changement d'accumulateur.



## Réglage de la date et de l'heure

Dans cette fonction, vous pouvez régler la date et l'heure du combiné. Ce réglage est principalement nécessaire pour permettre l'enregistrement de la date et de l'heure pour chaque photo prise. Si vous avez activé l'enregistrement automatique des photos, vous pouvez les visualiser plus tard lorsqu'un visiteur sonne à la porte.

Les touches fléchées **<** et **>** permettent de sélectionner la position d'entrée (heures, minutes, année, mois et jour). La position d'entrée active clignote.

Modifiez la valeur clignotante à l'aide des touches fléchées **▲** et **▼**.

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.

→ Si l'accumulateur du combiné est complètement vide ou s'il est retiré du combiné, le réglage de l'heure est perdu.



## Réglage de la durée de sonnerie et de la durée d'activation de l'ouvre-porte

Les touches fléchées **▲** et **▼** permettent de sélectionner le réglage correspondant.

Les touches fléchées **<** et **>** permettent de modifier un réglage.

- Durée de la sonnerie : Réglable de 1 à 15 secondes
- Durée d'activation de l'ouvre-porte : Réglable de 1 à 9 secondes

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.



## Sélection de la langue du menu

Les touches fléchées **▲** et **▼** (également les touches fléchées **◀** et **▶**) permettent de sélectionner la langue du menu souhaitée.

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.



## Sélection de l'image d'arrière-plan de l'écran.

Les touches fléchées **▲** et **▼** permettent de sélectionner l'une des trois images d'arrière-plan différentes.

Appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour enregistrer le réglage et revenir au menu précédent. La touche de menu droite (13) permet d'annuler la procédure de réglage.



## Connexion de l'unité extérieure au combiné

Dans cette fonction, vous pouvez connecter l'unité extérieure au combiné.

→ En principe, ce processus a déjà été effectué par le fabricant. Si l'unité extérieure et le combiné n'interagissent pas, vous pouvez effectuer l'enregistrement vous-même.

Veillez vous référer au chapitre 10 pour la procédure de connexion.



## Affichage de la version Firmware

Lorsque vous accédez à la fonction, la version Firmware s'affiche. Appuyez brièvement sur la touche de menu droite (13) pour revenir au menu précédent.



## Restauration des réglages de base

Vous pouvez réinitialiser tous les réglages aux paramètres d'usine.

→ Après la réinitialisation, vous devez à nouveau connecter l'unité extérieure au combiné, voir chapitre 10.

Lorsque vous accédez à la fonction, une demande de confirmation apparaît.

Les touches fléchées **▲** et **▼** permettent d'effectuer la sélection correspondante (oui ou non).

Si les réglages doivent être réinitialisés aux paramètres d'usine, sélectionnez l'affichage correspondant et appuyez sur la touche de menu gauche (10).


Pour annuler la réinitialisation, appuyez simplement sur la touche de menu droite (13). Le menu précédent s'affiche à nouveau.

## 10. Connexion de l'unité extérieure au combiné


→ En principe, ce processus a déjà été effectué par le fabricant. Si l'unité extérieure et le combiné n'interagissent pas, vous pouvez effectuer l'enregistrement vous-même.

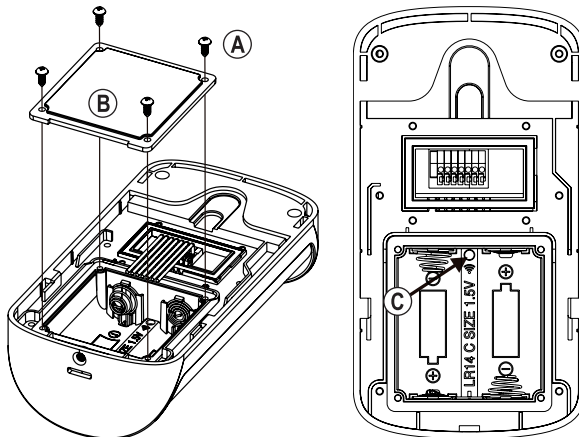
La procédure de connexion est également nécessaire si le combiné a été réinitialisé aux paramètres d'usine.

### Procédez de la façon suivante pour vous connecter :


- Mettez le combiné en service (insérez l'accumulateur et rechargez-le si nécessaire).
- Mettez l'unité extérieure en service, si vous ne l'avez pas encore fait. Cela nécessite la tension/alimentation électrique (soit à partir d'un adaptateur secteur externe **soit** à partir de 2 piles de type Baby/C)
- Testez le fonctionnement du combiné ; en appuyant sur une touche quelconque, l'écran doit s'afficher (si nécessaire, allumez au préalable le combiné en maintenant la touche  (14) enfoncée pendant environ 3 secondes).
- Testez le fonctionnement de l'unité extérieure en appuyant sur le bouton de sonnerie. En principe, un visiteur doit être signalé au combiné et l'image de la caméra doit apparaître. Si tel est le cas, l'unité extérieure est déjà connectée au combiné. La procédure décrite ci-dessous n'est pas nécessaire.

Toutefois, si l'unité extérieure n'émet qu'une courte tonalité lorsque vous appuyez sur la touche de sonnerie et qu'un double signal sonore retentit après quelques secondes, alors l'unité extérieure n'a pas trouvé de combiné. Le combiné ne répond pas non plus au bouton de sonnerie de l'unité extérieure. Dans ce cas, suivez les étapes ci-dessous.

- Si vous avez déjà fixé l'unité extérieure au mur, vous devez la retirer pour la connexion. Si une alarme de sabotage est activée (voir chapitre 11. e), désactivez-la en appuyant sur la touche  (14) du combiné.
- Ouvrez le compartiment à piles de l'unité extérieure ; dévissez d'abord les quatre vis (A), puis retirez le couvercle carré (B) du compartiment à piles (souvenez-vous du sens).
- Dans le compartiment à piles se trouve un petit bouton (C), voir la flèche sur l'image de droite.





- Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'unité extérieure émette un signal sonore. De plus, la LED clignote autour du bouton de sonnerie (sur la face avant de l'unité extérieure). L'unité extérieure est maintenant en mode connexion (pendant environ 1 minute).
- Activez l'affichage sur le combiné en appuyant brièvement sur n'importe quelle touche. Pour afficher le menu des réglages, appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10).
- Lancez la fonction de connexion d'une unité extérieure sur le combiné, voir chapitre 9. Vous pouvez voir le symbole de cette fonction sur l'image de droite. 
- Utilisez les touches fléchées **▲** et **▼** pour sélectionner l'unité extérieure n°1 ou n°2.

→ Deux unités extérieures peuvent être connectées à chaque combiné. Vous pouvez ainsi commander deux combinés et deux unités extérieures (c'est-à-dire deux ensembles complets), par exemple si vous souhaitez équiper deux portes d'entrée d'une maison d'unités extérieures.

Dans ce cas, réinitialisez les deux combinés à leurs réglages par défaut et connectez les deux unités extérieures aux deux combinés.

- Si la mémoire de l'unité extérieure n°1 ou n°2 est vide, appuyez brièvement sur la touche de menu gauche (10) pour lancer le processus de connexion. La touche de menu droite (13) annule le processus d'enregistrement.

Si la mémoire est pleine, un symbole de poubelle apparaît sur la partie inférieure gauche et vous pouvez effacer la mémoire à l'aide de la touche de menu gauche (10). Confirmez la demande de confirmation suivante à l'aide de la touche de menu gauche (10) ou annulez la suppression à l'aide de la touche de menu droite (13).

→ Lors du processus de connexion, assurez-vous que l'unité extérieure est en mode connexion (la LED clignote autour du bouton de sonnerie de l'unité extérieure). Dans le cas contraire, la connexion de l'unité extérieure n'est pas possible. Si nécessaire, redémarrez le mode connexion de l'unité extérieure tel que décrit ci-dessus.

- Le combiné émet un bip sonore et un graphique à barre apparaît dans la partie inférieure de l'écran (recherche du signal de l'unité extérieure). Le processus de connexion peut durer jusqu'à 20 secondes.
- Si l'unité extérieure est trouvée et connectée, elle émet un signal sonore et la LED autour du bouton de sonnerie arrête de clignoter et s'allume en continu. L'écran sur le combiné revient à l'affichage de l'heure.
- Si vous appuyez maintenant sur le bouton de sonnerie de l'unité extérieure, un visiteur sera signalé au combiné et l'image de la caméra apparaîtra. L'unité extérieure est connectée au combiné.

Si tel n'est pas le cas, relancez le processus de connexion.

→ Assurez-vous (tel que décrit précédemment) que l'unité extérieure est en mode connexion (la LED clignote autour du bouton de sonnerie de l'unité extérieure). Le mode connexion se désactive automatiquement au bout d'environ 1 minute (la LED ne clignote plus).

Pendant ce temps (la LED clignote), vous devez accéder au mode connexion et le lancer sur le combiné !

- Réfermez le compartiment à piles, puis montez l'unité extérieure sur le support mural.


# 11. Utilisation

---

## a) Un visiteur sonne à l'unité extérieure



- Lorsqu'un visiteur appuie sur le bouton de la sonnerie de l'unité extérieure, le mode veille est désactivé et la caméra de l'unité extérieure s'allume. En cas de faible luminosité ambiante, les LED blanches de l'unité extérieure s'allument automatiquement.

L'image de la caméra s'affiche sur l'écran du combiné. Une mélodie de la sonnerie retentit également sur le haut-parleur du combiné et de l'unité extérieure (jusqu'à 30 secondes).

- Appuyez sur la touche  (11) pour parler avec le visiteur.

→ le combiné repasse automatiquement en mode veille au bout d'environ 45 secondes.


Vous pouvez également raccrocher avec la touche  (14) ; la sonnerie est désactivée, l'image de la caméra disparaît de l'écran du combiné et l'heure s'affiche à nouveau.

- Pour prendre une photo du visiteur pendant l'appel, appuyez brièvement sur la touche de menu droite (13).
- Lorsque l'image de la caméra de l'unité extérieure est affichée, appuyez sur la touche  (15) pour activer l'ouvre-porte (l'heure d'activation peut être modifiée dans le menu des réglages du combiné, voir chapitre 9).
- Si vous souhaitez mettre fin à la conversation avec le visiteur, appuyez sur la touche  (14). L'écran du combiné affiche à nouveau l'heure et s'éteint automatiquement après un certain temps.



## b) Activation de l'unité extérieure à partir du combiné (fonction de contrôle)

→ Cette fonction n'est pas disponible dans le réglage par défaut pour le fonctionnement sur pile.

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier ce réglage de base (voir chapitre 11. e). Cependant, cela réduit la durée de vie de la pile.

- Si le combiné est en mode veille (pas d'affichage), appuyez brièvement sur n'importe quelle touche. L'écran du combiné est alors activé (l'heure s'affiche).
- Appuyez brièvement sur la touche de menu droite (13) pour afficher l'image de la caméra.
- Pour prendre une photo du visiteur, appuyez brièvement sur la touche de menu droite (13).
- Appuyez sur la touche  (11) pour parler avec le visiteur.

→ le combiné repasse automatiquement en mode veille au bout d'environ 45 secondes.


- Lorsque l'image de la caméra de l'unité extérieure est affichée, appuyez sur la touche  (15) pour activer l'ouvre-porte (l'heure d'activation peut être modifiée dans le menu des réglages du combiné, voir chapitre 9).
- Une fois la conversation terminée, appuyez sur le bouton  (14). L'écran du combiné affiche à nouveau l'heure et s'éteint automatiquement après un certain temps.

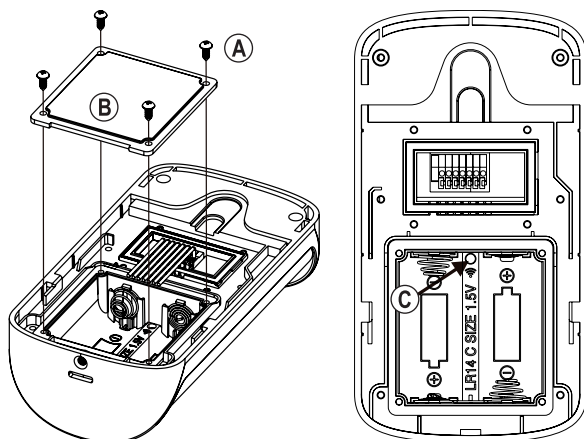
## c) Activation de la fonction de contrôle même lorsque l'appareil fonctionne avec des piles

L'unité extérieure peut être activée à partir du combiné dans le réglage de base, voir chapitre 11. c)

→ Cette fonction n'est pas disponible dans le réglage par défaut pour le fonctionnement sur pile. Toutefois, vous pouvez les activer tel que décrit ci-dessous. Cependant, cela réduit la durée de vie de la pile.

Le réglage suivant n'a aucun effet en cas d'utilisation via un adaptateur secteur externe !

- Si vous avez déjà fixé l'unité extérieure au mur, vous devez la retirer pour modifier le réglage. Si une alarme de sabotage est activée (voir chapitre 11. e), désactivez-la en appuyant sur la touche  (14) du combiné.
- Ouvrez le compartiment à piles de l'unité extérieure ; dévissez d'abord les quatre vis (A), puis retirez le couvercle carré (B) du compartiment à piles (souvenez-vous du sens).
- Dans le compartiment à piles se trouve un petit bouton (C), voir la flèche sur l'image de droite.



### Activation de la fonction de contrôle pendant le fonctionnement sur piles :

- Appuyez sur le bouton dans le compartiment à piles et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'unité extérieure émette **un** signal sonore (ceci indique que la fonction de contrôle est **désactivée** lorsque la pile est en marche).
- Appuyez de nouveau sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'unité extérieure émette **trois** signaux sonores brefs. La fonction de contrôle pour le fonctionnement sur piles est **activée**.
- Refermez le compartiment à piles, puis montez l'unité extérieure sur le support mural.

### Désactivation de la fonction de contrôle pendant le fonctionnement sur piles :

- Appuyez sur le bouton dans le compartiment à piles et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'unité extérieure émette **trois** signaux sonores (ceci indique que la fonction de contrôle est **activée** lorsque la pile est en marche).
- Appuyez de nouveau sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'unité extérieure émette **un** signal sonore bref. La fonction de contrôle pour le fonctionnement sur piles est **désactivée**.
- Refermez le compartiment à piles, puis montez l'unité extérieure sur le support mural.

#### **d) Activation de l'ouvre-porte**

→ L'activation d'un ouvre-porte n'est possible que si une image de la caméra est affichée sur l'écran du combiné.

Suivez la procédure décrite au chapitre 11. a) ou 11. b).

#### **e) Alarme de sabotage lors du retrait de l'unité extérieure**

Si l'unité extérieure est retirée du support mural pendant le fonctionnement, son haut-parleur ainsi que celui du combiné émettent une alarme. L'image de la caméra s'affiche sur l'écran du combiné.

→ L'alarme peut durer jusqu'à 5 minutes.

Pour prendre une photo du visiteur, appuyez brièvement sur la touche de menu droite (13).

Appuyez sur la touche  (11), pour activer une connexion vocale ou sur la touche  (14) pour désactiver l'alarme.

#### **f) Activation de l'ouvre-porte par une touche**

Si une touche externe est raccordée à l'unité extérieure (voir schéma de raccordement au chapitre 8. c), l'ouvre-porte peut être activé par celle-ci sans avoir besoin du combiné.

# 12. Dépannage

---

## **Absence d'image, absence de son**

- Allumez le combiné.
- Vérifiez si l'accumulateur est correctement inséré dans le combiné, chargez-le.
- Vérifiez la tension/l'alimentation de l'unité extérieure.
- Si vous utilisez des piles pour faire fonctionner l'unité extérieure, vérifiez qu'elles sont correctement insérées. Remplacez-les par des piles neuves, si nécessaire.

## **L'ouvre-porte ne fonctionne pas**

- Vérifiez que le câblage de l'ouvre-porte de l'unité extérieure est correct. La sortie de commande de l'unité extérieure est libre de potentiel, vous avez donc besoin d'une tension/alimentation séparée pour l'ouvre-porte, voir chapitre 8. c).
- L'unité extérieure dispose d'un contact de commutation pour l'ouvre-porte. En fonction de l'ouvre-porte utilisé, le raccordement doit être effectué en conséquence, voir chapitre 8. c).
- Pour que l'ouvre-porte soit activé, l'image de la caméra doit être affichée sur le combiné (le visiteur a sonné à l'unité extérieure ou vous activez la fonction de contrôle).

## **Scintillement de l'image sur l'écran de l'unité interne**

- Ceci peut être dû à un rétroéclairage ou à la présence d'objets réfléchissants dans le champ de la caméra de l'unité extérieure.

## **La fonction de contrôle ne peut pas être activée sur le combiné.**

- Lorsque l'unité extérieure est alimentée par pile, la fonction de contrôle est désactivée par défaut pour économiser de l'énergie et augmenter la durée de vie des piles. Toutefois, vous pouvez activer la fonction de contrôle lors du fonctionnement sur piles si vous le souhaitez. À cet effet, Veuillez vous référer au chapitre 11. c).

## **Le combiné ne répond pas lorsqu'on appuie sur le bouton de sonnerie de l'unité extérieure.**

- Connectez l'unité extérieure au combiné, voir chapitre 10.
- La distance entre l'unité extérieure et le combiné est trop grande.
- Les conditions de réception sont défavorables, par ex. murs épais ou portes métalliques à proximité de l'unité extérieure ou du combiné. Les matériaux d'isolation revêtus de métal sur les murs ont également un effet négatif sur le fonctionnement.

## **La durée de fonctionnement du combiné est trop courte**

- Chargez l'accumulateur. Pour ce faire, insérez correctement le combiné dans la station de charge.
- Vérifiez si la LED sur la face avant de la station de charge est allumée (la station de charge est connectée à l'adaptateur secteur et prête à fonctionner).

## **La touche de sonnerie de l'unité extérieure n'est pas allumée.**

- La LED autour du bouton de sonnerie ne s'allume en permanence que si l'unité extérieure est alimentée par un bloc d'alimentation externe. Cela est impossible dans le cadre d'un fonctionnement sur piles.

## 13. Déclaration de conformité (DOC)

---

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE.

→ Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au lien suivant :

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Sélectionnez une langue en cliquant sur le drapeau correspondant puis saisissez le numéro de commande du produit dans le champ de recherche pour pouvoir télécharger la déclaration de conformité UE en format PDF.

## 14. Élimination des déchets

---

### a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.



Retirez les piles/accumulateurs insérées et éliminez-les séparément du produit.

### b) Piles / Accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

## 15. Entretien et nettoyage

---

Ce produit ne nécessite aucun entretien de votre part. Toute opération de réparation ou d'entretien doit être confiée à un spécialiste ou un atelier spécialisé. Vous ne pouvez assurer l'entretien d'aucune pièce interne du produit.

Pour nettoyer l'extérieur, il suffit d'utiliser un chiffon propre, sec et doux.

Nettoyez soigneusement le couvercle transparent de la caméra de l'unité extérieure et le couvercle de l'écran du combiné afin d'éviter des rayures. N'appuyez pas trop fort sur l'écran !

La poussière à l'intérieur de la station de charge peut être facilement enlevée à l'aide d'une brosse à poils longs, douce et propre et un aspirateur.

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs, de l'alcool ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage : cela risquerait d'endommager le boîtier, voire même de provoquer des dysfonctionnements.

## 16. Caractéristiques techniques

---

### a) Généralités

Gamme de fréquences .....2,400 à 2,4835 GHz  
Puissance d'émission .....19 dBm (typ.)  
Portée .....jusqu'à 500 m (en champ libre)

### b) Combiné

Tension/alimentation.....accumulateur Li-Ion, 3,7 V, 1100 mAh  
Résolution d'écran.....320 x 240  
Mélodies de sonnerie .....3 (commutable)  
Mémoire interne pour les photos .....oui (max. 100)  
Conditions ambiantes .....température de -10 °C à +40 °C, humidité relative 20% à 90%, sans condensation  
Dimensions.....171 x 51 x 19 mm (L x l x h)  
Poids.....env. 130 g (accumulateur inclus)

### c) Unité extérieure

Tension/alimentation.....	par adaptateur secteur externe 9 à 12 V/DC, max. 200 mA ou par 2 piles de type Baby/C
Durée de vie des piles.....	env. 2 à 3 mois avec 5 contacts/activations par jour
→	Nous vous recommandons d'utiliser un adaptateur secteur externe (non fourni).
Capteur d'image.....	CMOS
Résolution efficace.....	640 x 480 (horizontale x verticale)
Distance focale.....	2,33 mm
Angle d'ouverture.....	72° horizontalement, 95° verticalement
Fonctionnement dans l'obscurité.....	oui, via 6 LED blanches (automatiquement activées dans l'obscurité)
Capacité de charge des contacts de relais pour contact de commutation.....	libre de potentiel de l'ouvre-porte NO/NC), max. 12 V/CC, max. 1 A
Indice de protection.....	IP55
Conditions ambiantes de fonctionnement.....	température : de -20 °C à +55 °C
Assemblage / Emplacement de fonctionnement.....	espace extérieur protégé
Dimensions.....	161 x 87 x 53 mm (h x l x p)
Poids.....	env. 230 g

### d) Bloc secteur

Tension de service.....	100 - 240 V/CA, 50/60 Hz
Sortie.....	12 V/CC, 0,5 A

### e) Station de charge

Tension/alimentation.....	12 V/CC, 0,5 A
Conditions ambiantes.....	température de -10 °C à +40 °C, humidité relative 20% à 90%, sans condensation
Dimensions.....	123 x 119 x 37,5 mm (l x p x h)
Poids.....	env. 454 g (avec protection contre les intempéries)



	Pagina
1. Inleiding .....	91
2. Verklaring van de symbolen.....	91
3. Doelmatig gebruik.....	92
4. Leveringsomvang .....	92
5. Veiligheidsinstructies .....	93
a) Algemeen .....	93
b) Lichtnetadapter.....	94
c) Handset .....	94
d) Laadstation .....	95
e) Buiteneenheid.....	95
f) Li-ion batterij.....	95
6. Bedieningsorganen en aansluitingen.....	96
a) Buiteneenheid.....	96
b) Handset .....	97
c) Laadstation .....	98
7. Inbedrijfstelling van de handset .....	99
a) Plaats de batterij in de handset .....	99
b) Laadstation aansluiten.....	99
c) Steek de handset in het laadstation en laad de batterij op.....	100
8. Montage/Aansluiting van de buiteneenheid.....	101
a) Algemeen .....	101
b) Werking op batterijen, plaatsen/vervangen van batterijen.....	101
c) Aansluitschema .....	102
d) Montage van de buiteneenheid .....	103
9. Ingebruikname en bediening .....	104
a) Algemeen .....	104
b) Handset in-/uitschakelen, stand-by-functie.....	104
c) Oproepen instelmenu en bedienen .....	105
10. Buiteneenheid op de handset aanmelden .....	109
11. Bediening.....	111
a) Bezoeker belt aan op de buiteneenheid.....	111
b) De buiteneenheid vanaf de handset activeren (monitorfunctie).....	111
c) De monitorfunctie ook bij het gebruik van batterijen activeren .....	112
d) Deuropener bedienen.....	113
e) Sabotage-alarm bij het verwijderen van de buiteneenheid.....	113
f) Deuropener via de druktoets activeren.....	113

	<b>Pagina</b>
12. Verhelpen van storingen.....	114
13. Conformiteitsverklaring (DOC).....	115
14. Verwijdering .....	115
a) Product .....	115
b) Batterijen/accu's .....	115
15. Onderhoud en reiniging .....	116
16. Technische gegevens .....	116
a) Algemeen .....	116
b) Handset .....	116
c) Buiteneenheid.....	117
d) Lichtnetadapter.....	117
e) Laadstation .....	117

# 1. Inleiding

---

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om dit zo te houden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op te volgen.



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be)

## 2. Verklaring van de symbolen

---



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor uw gezondheid bestaat bijv. door elektrische schokken.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek duidt op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die beslist opgevolgd moeten worden.



Het pijl-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

## 3. Doelmatig gebruik

---

Het product is geschikt voor het bewaken van ingangen bijv. bij woningen van particulieren.

Door middel van een camera en een luidspreker/microfoon in de buiteneenheid (voor gebruik in het donker zijn 6 witte LED's geïntegreerd) en een kleurenscherm in de handset kan worden gecontroleerd wie er aan de deur staat. Als de bezoeker gewenst is, kunt u de deuropener bedienen om de bezoeker binnen te laten.

De video- of audio-overdracht tussen de buiteneenheid en de handset werkt draadloos via 2,4 GHz-technologie.

Voor de batterij-gevoede handset is een passend laadstation met lichtnetadapter inbegrepen.

De buiteneenheid kan worden bediend via een externe spanning/stroomvoorziening (9 - 12 V/DC). Om de werking in het geval van een stroomstoring te garanderen, is er een aansluiting voor een externe batterij. Als alternatief kan de buiteneenheid worden bediend met 2 baby/C-batterijen (niet inbegrepen).

Twee buiteneenheden en twee handsets (dat wil zeggen twee complete sets) kunnen samen worden bediend, bijv. als een huis twee toegangsdeuren heeft.

De veiligheidsaanwijzingen moeten onvoorwaardelijk worden gevolgd!

Elk ander gebruik dan hierboven beschreven beschadigt het product en kan andere gevaren met zich meebrengen zoals kortsluiting, brand, elektrische schok, enz. Het gehele product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd!

## 4. Leveringsomvang

---

- Buiteneenheid (batterijvakdeksel, kabelafdekking en schroeven worden apart meegeleverd)
- Handset
- Laadstation
- Lichtnetadapter voor laadsatation
- Li-ion-batterij voor handset
- Wandhouder voor buiteneenheid
- Bevestigingsmateriaal (schroeven, L-sleutel)
- Gebruiksaanwijzing

### Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-Code. Volg de instructies op de website.



## 5. Veiligheidsinstructies

---



Bij schade veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt elk recht op waarborg/garantie. We zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade!



Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen. Bovendien komt in dergelijke gevallen de waarborg/garantie te vervallen!

### a) Algemeen

- Om redenen van veiligheid en goedkeuring is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat niet toegestaan.
- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.
- Ga voorzichtig om met het product. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Als u beschadigingen aan het product constateert, gebruik het dan niet langer, maar breng het naar een gespecialiseerde werkplaats of voer het milieuvriendelijk af.
- Men dient ervan uit te gaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is als:
  - het product zichtbaar is beschadigd
  - het apparaat niet meer functioneert
  - het product voor langere tijd onder ongunstige omstandigheden is bewaard
  - het product tijdens het transport ruw werd behandeld
- Als het product van een koude naar een warme ruimte wordt overgebracht (bijv. bij transport), kan er condens ontstaan.  
Laat het product daarom eerst op kamertemperatuur komen voordat u het op de stroombron aansluit. Dit kan eventueel enkele uren duren.  
Bij vocht op de lichtnetadapter bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Neem in industriële omgevingen de Arbo-voorschriften met betrekking tot het voorkomen van ongevallen in acht.
- Mocht u vragen hebben die niet door deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, kunt u contact opnemen met onze technische ondersteuning of een andere vakman.



## b) Lichtnetadapter

- De constructie van de lichtnetadapter voldoet aan beschermingsklasse II.
- Sluit de lichtnetadapter uitsluitend aan op een correct geïnstalleerd stopcontact van het openbare elektriciteitsnet.
- Het stopcontact voor de lichtnetadapter moet zich dicht bij het laadstation bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- De lichtnetadapter is alleen geschikt voor gebruik in droge en gesloten ruimtes binnenshuis. Hij mag nooit vochtig of nat worden. Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Trek de lichtnetadapter nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Bescherm de kabel van de lichtnetadapter tegen scherpe randen en stap niet op de kabel.
- Raak de lichtnetadapter niet aan als deze beschadigingen vertoont; er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

Schakel eerst voor alle polen de netspanning van de contactdoos waarop de lichtnetadapter is aangesloten uit (bijv. door de desbetreffende zekeringautomaat uit te schakelen of zekering eruit te draaien en dan de bijbehorende aardlekschakelaar uit te schakelen).

Haal pas daarna de lichtnetadapter uit het stopcontact. Vervang de beschadigde lichtnetadapter door een identieke nieuwe lichtnetadapter.

## c) Handset

- De handset mag niet vochtig of nat worden. Stel de handset niet bloot aan direct zonlicht, hitte, kou, stof, vuil, vocht of nat, anders kan deze beschadigd raken!
- Laad de handset alleen op via het meegeleverde laadstation. Plaats de batterij correct in de handset en plaats de handset in het laadstation. De handset past slechts in één richting in het laadstation. Gebruik nooit kracht om de handset in het laadstation te plaatsen.
- Gebruik de handset alleen met de meegeleverde Li-Ion-batterij (of een vervangende batterij van hetzelfde type).
- Gebruik nooit andere opladers om de batterij van de handset op te laden. Er bestaat brand- en explosiegevaar!
- Druk niet op het oppervlak van het scherm. Hierdoor ontstaan niet alleen krassen, het scherm kan ook breken en hierdoor blijvend worden beschadigd. De waarborg/garantie komt te vervallen!
- Het gebruik van de handset kan bij sommige hoortoestellen een onaangenaam zoemend geluid veroorzaken.



## d) Laadstation

- Het laadstation is alleen geschikt voor gebruik in een droge, gesloten binnenruimte. Stel het niet bloot aan direct zonlicht, hitte, kou, stof, vuil, vocht of nat, anders kan het beschadigd raken.
- Het laadstation is alleen geschikt voor de meegeleverde handset en de daarin geplaatste batterij. Gebruik het nooit voor andere doeleinden.
- Veroorzaak nooit een kortsluiting van de laadcontacten in het laadstation.
- Gebruik voor het laadstation alleen de meegeleverde lichtnetadapter (of een vervangende lichtnetadapter van hetzelfde type).
- Plaats het laadstation alleen op een horizontaal, stabiel oppervlak. Bescherm waardevolle meubelopervlakken met een geschikte onderlaag tegen krassen, drukpunten en verkleuring.

## e) Buiteneenheid

- De buiteneenheid is geschikt voor gebruik binnenshuis en buitenshuis (IP55). Hij mag echter nooit in of onder water worden gebruikt; hierdoor raakt hij onherstelbaar beschadigd.
- Monteer de buiteneenheid buitenshuis onder een afdak (bijv. een luifel).
- Zorg ervoor dat de aansluitkabels niet worden afgeknelld, geknikt of door scherpe randen worden beschadigd.
- Monteer de buiteneenheid zodanig dat de ingebouwde camera niet direct op felle lichtbronnen (zoals zon of schijnwerpers) is gericht. Dit resulteert niet alleen in een overgemoduleerd en onbruikbaar beeld, maar kan bij langdurige inwerking ook tot beschadiging van de beeldsensor leiden.
- Neem voordat u de buiteneenheid monteert de geldende voorschriften in acht, of de werking van de camera of het richten ervan op een bepaald deel van de omgeving is toegestaan.

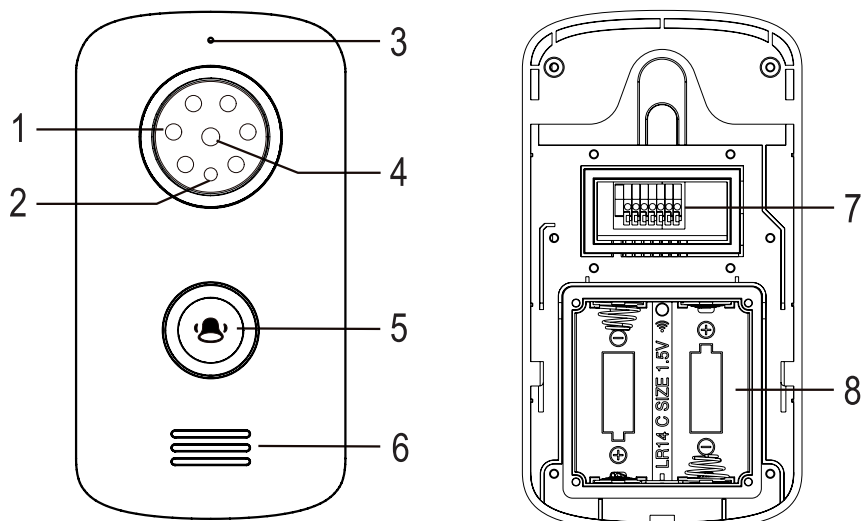
## f) Li-ion batterij

- Let op de juiste richting bij het plaatsen van de batterij in de handset (de batterijcontacten moeten zich op de aansluitcontacten in de handset bevinden). Gebruik geen kracht bij het plaatsen.
- Verwijder de batterij uit de handset als u de handset gedurende lange tijd niet gebruikt (bijvoorbeeld tijdens opslag) om schade aan de batterij te voorkomen als gevolg van een volledige ontlading. Een diep ontladen batterij kan lekken; bovendien is de batterij na een volledige ontlading onbruikbaar.
- Een lekkende of beschadigde batterij kan brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag daarom beschermende handschoenen bij het omgaan met een beschadigde batterij.
- Bewaar de batterij buiten het bereik van kinderen. Laat de batterij niet vrij rondslingeren.
- Demonteer de batterij niet, veroorzaak geen kortsluiting en gooi haar niet in het vuur. Steek geen voorwerpen in de batterij. Er bestaat brand- en explosiegevaar!

## 6. Bedieningsorganen en aansluitingen

---

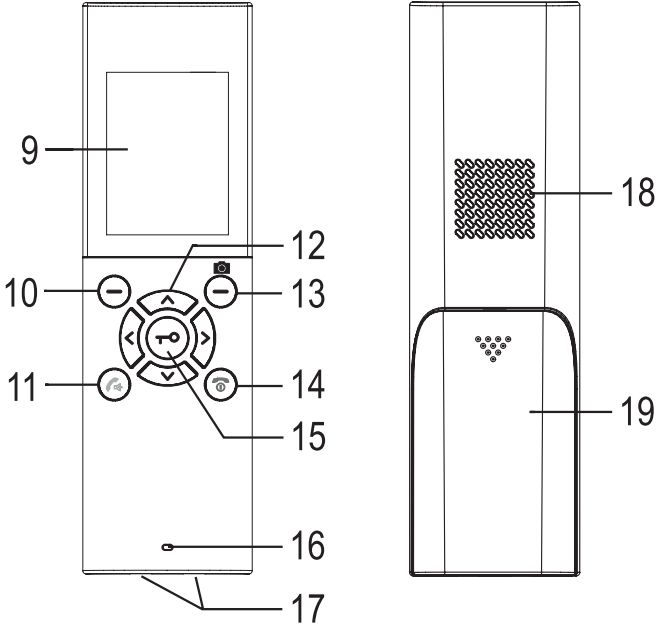
### a) Buiteneenheid



- 1 6 witte LED's
- 2 Helderheidssensor
- 3 Microfoon
- 4 Camera
- 5 Beltoets
- 6 Luidspreker
- 7 Aansluitklemmen
- 8 Batterijvak



## b) Handset



9 Display

10 Linker menu-toets (functie hangt af van de weergave onderaan links in het display)

11 Toets 

12 Pijltoetsen , ,  en 

13 Rechter menu-toets (functie hangt af van de weergave onderaan rechts in het display)

14 Toets 

15 Toets 

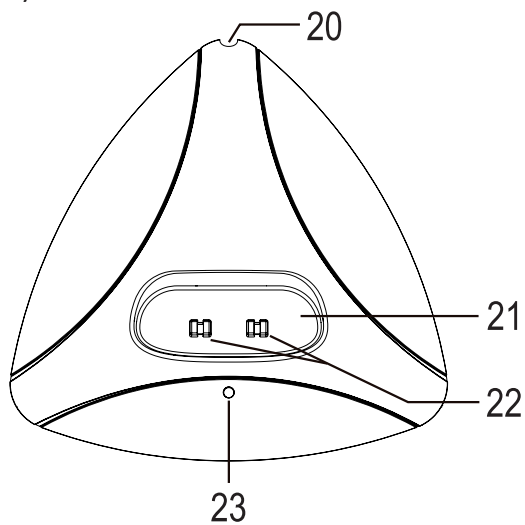
16 Microfoon

17 Laadcontacten

18 Luidspreker

19 Batterijvakdeksel

### c) Laadstation



20 Opening (voor aansluitkabel naar de lichtnetadapter); de ronde bus voor het aansluiten van de lichtnetadapter bevindt zich aan de onderkant van het laadstation)

21 Opening voor handset

22 Laadcontacten

23 Voeding-LED

# 7. Inbedrijfstelling van de handset

## a) Plaats de batterij in de handset

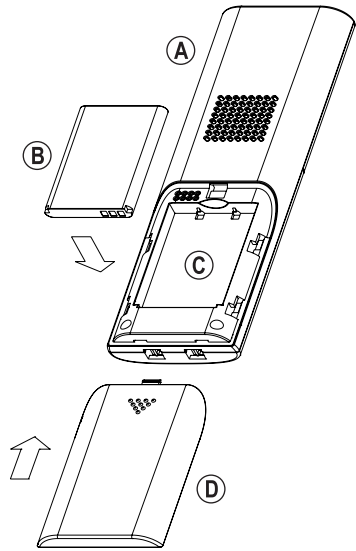
Open het batterijvak aan de achterkant van de handset (A) door het deksel van het batterijvak (D) naar beneden te schuiven.

Plaats vervolgens de meegeleverde Li-Ion-batterij (B) correct in het batterijvak (C). De contacten van de batterij moeten wijzen naar de aansluitcontacten in het batterijvak.

→ Als er een beschermstrook over de batterijcontacten zit of als de batterij zich in een plastic film bevindt, moet u deze eerst verwijderen.

Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de batterij; De batterij past slechts in één richting in het batterijvak en kan zonder moeite worden geplaatst.

Sluit vervolgens het batterijvak weer, schuif het deksel van het batterijvak (D) terug in de handset (A) totdat het op zijn plaats klikt.



## b) Laadstation aansluiten

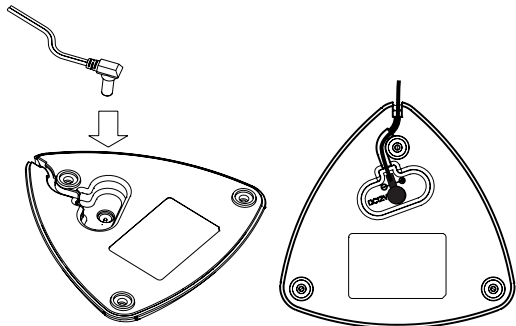
Sluit de ronde stekker van de meegeleverde lichtnetadapter aan op de bus aan de onderzijde van het laadstation.

Leid de kabel terug door de meegeleverde kabelgleuf zodat deze uit de opening (20) komt.

Als de ronde stekker en kabel correct zijn geplaatst, kan het laadstation plat op de tafel worden geplaatst zonder dat het laadstation schommelt of kantelt.

Plaats het laadstation alleen op een horizontaal, stabiel oppervlak. Bescherm waardevolle meubelopervlakken met een geschikte onderlaag tegen krassen, drukpunten en verkleuring.

Sluit de lichtnetadapter aan op een stopcontact. De LED (23) licht op.



### c) Steek de handset in het laadstation en laad de batterij op

Als er een transparante beschermfolie op de voorkant van de handset zit, trekt u deze voorzichtig los.

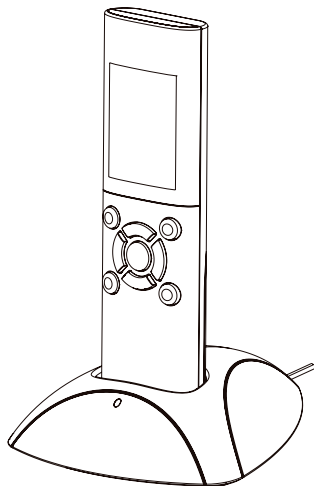
Plaats de handset in het laadstation. De LED in de toets  (15) licht op.

De handset past slechts in één richting in het laadstation. Gebruik nooit kracht om de handset in het laadstation te plaatsen.

→ De batterij is bij de levering niet volledig opgeladen. Laad de batterij daarom volledig op, laat de handset ongeveer 5 uur in het laadstation staan.

Het opladen van een gedeeltelijk opgeladen batterij is geen probleem, u kunt de handset op elk gewenst moment in het laadstation plaatsen.

De geïntegreerde laadelektronica beëindigt het laadproces automatisch.



# 8. Montage/Aansluiting van de buiteneenheid

## a) Algemeen

De buiteneenheid moet worden gemonteerd in een gebied dat is beschermd tegen directe regenval (bijvoorbeeld bij de voordeur onder een luifel), zodat de bezoeker er recht voor staat wanneer op de belknop wordt gedrukt. De camera moet op een hoogte van ongeveer 150 cm worden gemonteerd, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden op de montageplaats.



Let er tijdens het boren en vastschroeven op dat u geen kabels of leidingen beschadigt! Hetzelfde geldt voor het leggen van de aansluit-/verbindingskabel (spanning/stroomvoorziening en deuropener) en het daarbij eventueel noodzakelijke metselwerk.

De buiteneenheid kan worden gevoed door een stroomadapter of door batterijen (niet inbegrepen).



Test de video-deurintercom op de toekomstige montageplaats, voordat u gaten boort voor de permanente montage en kabels aanlegt.

Monteer de buiteneenheid alleen op een stabiele ondergrond, maar niet op metalen oppervlakken of in de buurt van andere elektrische/elektronische apparatuur, omdat dit het radiobereik negatief zal beïnvloeden.

Let er tijdens het boren en vastschroeven op dat u geen kabels of leidingen beschadigt! Hetzelfde geldt voor het leggen van de aansluit-/verbindingskabel en de daarbij evt. noodzakelijke werkzaamheden aan de muur.

## b) Werking op batterijen, plaatsen/vervangen van batterijen



### Belangrijk!

Als de werking via een voeding (en mogelijk een extra UPS) plaatsvindt, mogen de batterijen niet worden geplaatst.

Als de buiteneenheid (E) moet worden gevoed door batterijen, verwijdert u eerst de vier schroeven (A) en verwijdert u vervolgens het vierkante deksel van het batterijvak (B) (let op de richting).

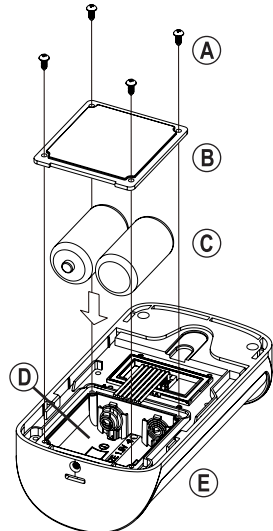
Plaats twee batterijen (C) van het type Baby/C met de juiste polariteit in het batterijvak (D); Let op de juiste polariteit (plus/+ en min/-), zie labels op de batterijen en in het batterijvak.

Plaats vervolgens het deksel van het batterijvak (B) terug en bevestig het met de vier schroeven (A) die bij het begin werden verwijderd. Let op de juiste richting van het batterijvakdeksel.



Tijdens batterijbedrijf wordt de energiebesparende modus automatisch geactiveerd. Hier is het niet mogelijk om de buiteneenheid vanaf de handset te activeren (monitorfunctie).

Dit kan echter worden gewijzigd, zie hoofdstuk 11. c).



## c) Aansluitschema



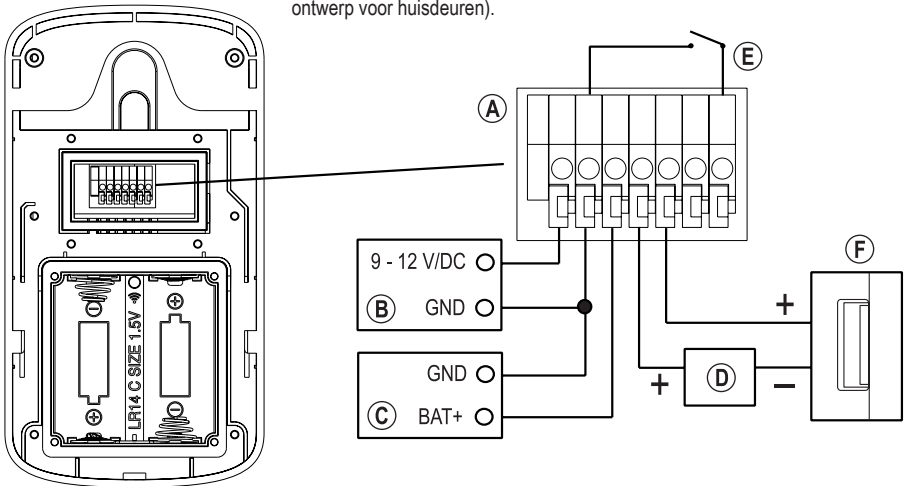
### Belangrijk!

Als de werking via een voeding (en mogelijk een extra UPS) plaatsvindt, mogen de batterijen niet worden geplaatst.



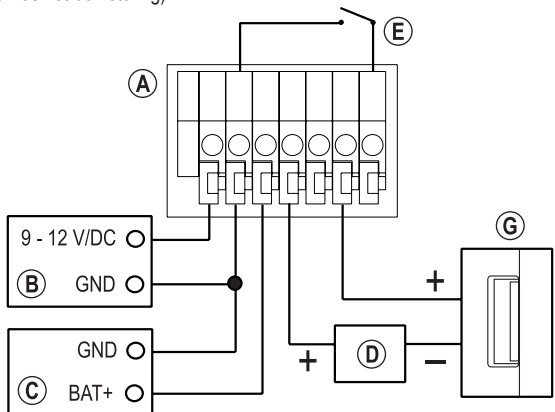
De buiteneenheid heeft een potentiaalvrij wisselcontact (contactlastcapaciteit zie hoofdstuk "Technische gegevens"). Daarom kan een "Fail-Secure" of een "Fail-Safe" deuropener worden aangesloten. Schakel via de aansluitklemmen van de buiteneenheid nooit de netspanning aan! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

**Aansluitschema voor "Fail-Secure" deuropener:** Hierdoor wordt de vergrendeling alleen ontgrendeld als de bedrijfsspanning wordt gebruikt (gebruikelijk ontwerp voor huisdeuren).



**Aansluitschema voor "Fail-Safe" deuropener:** Hierdoor wordt de vergrendeling alleen ontgrendeld als de bedrijfsspanning afwezig is (zeldzaam ontwerp, bijvoorbeeld gebruikt voor vluchtdeuren, omdat de deur kan worden geopend in geval van een stroomstoring).

- A Aansluitblok
- B Externe voeding (9 - 12 V/DC)
- C Externe UPS (bijvoorbeeld van een alarmsysteem, 9 - 12 V/DC)
- D Spanning-/Stroomvoorziening voor deuropener
- E Deuropener-knop in de woning
- F Fail-Secure-deuropener (gebruikelijk ontwerp voor huisdeuren)
- G Fail-Safe-deuropener zeldzaam ontwerp, bijvoorbeeld gebruikt voor vluchtdeuren)



## d) Montage van de buiteneenheid

Afhankelijk van de ondergrond moeten op de beoogde montageplaats mogelijk gaten worden geboord.



Let er tijdens het boren en het vastschroeven op dat er geen kabels of leidingen worden beschadigd.

Op de plek waar de kabel uit de muur komt moet op een goede afdichting worden gelet, zodat water dat van de muur stroomt (bijv. tijdens regen) niet langs de kabel de muur in kan lopen. Gebruik om af te dichten een beetje silicone.

Verwijder eerst de vier schroeven (A) van de bovenklep (B) en verwijder deze laatste (let op de richting).

Sluit de connectoren aan de achterkant aan volgens het bedradings-schema in hoofdstuk 8. c).

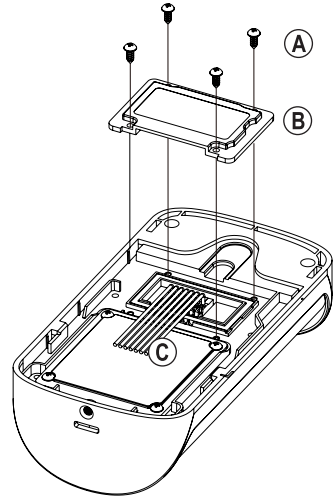


### Belangrijk!

Als de werking via een voeding (en mogelijk een extra UPS) plaatsvindt, mogen de batterijen niet worden geplaatst.

Leid de kabels naar beneden en naar buiten. Een afdichting voorkomt het binnendringen van vocht.

Plaats vervolgens het deksel (B) terug en bevestig het met de vier schroeven (A) die bij het begin werden verwijderd. Let op de juiste richting van de kap, er is er maar één juist (de afgeplatte binnenkant moet over de kabels liggen).



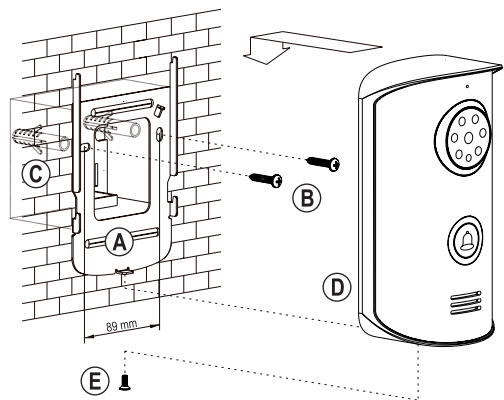
Monteer de muurbeugel (A) zoals weergegeven in de afbeelding afhankelijk van de staat van de muur met twee geschikte schroeven (B) en, indien nodig, pluggen (C).

Plaats de buiteneenheid (D) op de muurbeugel (A). Let daarbij op dat de verbindingkabels niet worden beschadigd.

Bevestig de buiteneenheid aan de muurbeugel met behulp van de bijgeleverde speciale schroef (E), bijpassend gereedschap (L-sleutel) is bij de levering inbegrepen.



Als er een beschermfolie op het beschermende scherm van de camera/led's is, verwijdert u deze nu.



## 9. Ingebruikname en bediening

---

### a) Algemeen

→ Als u de buiteneenheid en de handset voor testdoeleinden naast elkaar hebt gelegd en in gebruik hebt genomen, houd er dan rekening mee dat er mogelijk luid rondzingen kan komen via de microfoon en luidsprekers.

Dit gedrag is normaal.

Houd gewoon een afstand van enkele meters aan tussen de buiteneenheid en de handset om dergelijke rondzingen tijdens de test te voorkomen. Als alternatief kunt u ook tijdelijk meerdere stukken isolatieband over de microfoonopeningen plakken.

Als dit nog niet gebeurd is, plaatst u de Li-Ion-batterij in de handset. Sluit de netadapter aan op het laadstation en de netspanning. Plaats de handset in het laadstation en laad hem op. Bekijk hiervoor hoofdstuk 7.


Als u de buiteneenheid niet met batterijen gebruikt, schakel dan de voeding voor de buiteneenheid in.



#### Belangrijk!

Wanneer de werking van de buiteneenheid via een voeding plaatsvindt (en mogelijk een extra UPS), dan mogen er geen batterijen worden geplaatst.

### b) Handset in-/uitschakelen, stand-by-functie

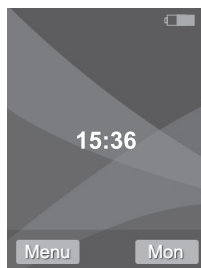
Houd de toets  (14) ingedrukt (ongeveer 3 seconden) om de handset in of uit te schakelen.

Rechtsboven wordt het batterijniveau weergegeven met een bijbehorend pictogram.

Als het waarschuwingssymbool op het display  verschijnt, dan is de batterij leeg. De handset schakelt zichzelf vervolgens uit. Laad in dit geval de handset volledig op.

→ Voordat de tijd correct wordt weergegeven, moet deze worden ingesteld.

Als er geen toets wordt ingedrukt, activeert de handset de stand-by-functie. Het display wordt hier uitgeschakeld om stroom te sparen. Als u kort op een willekeurige toets drukt, laat de handset een korte bevestigingstoon horen en wordt het display opnieuw geactiveerd.





## c) Oproepen instelmenu en bedienen

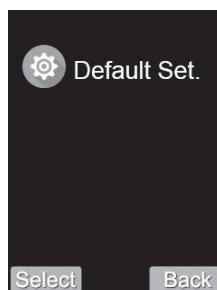
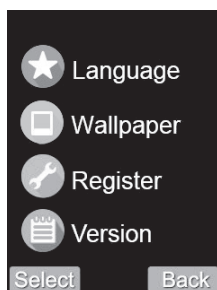
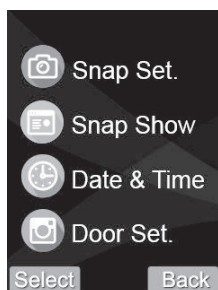
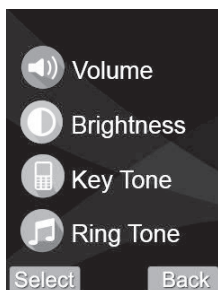
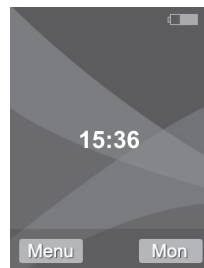
Uitgaand vanaf het normale display (zie afbeelding rechts) drukt u kort op de linker menu-toets (10). Het instelmenu wordt weergegeven.

Met de pijltoetsen **▲** en **▼** kunt u de verschillende functies selecteren.

Bevestig de selectie met de linker menu-toets (10). Afhankelijk van de geselecteerde functie kunt u deze achteraf instellen/wijzigen.

→ In de functie "Taal" kunt u bijvoorbeeld de menutaal voor de handset selecteren.

Met de rechter menu-toets (13) keert u terug naar de normale displayweergave.



De bovenstaande afbeeldingen tonen de menufuncties in het Engels (basisinstelling van de handset bij levering of na het resetten naar de basisinstellingen).



### Spraakvolume, belvolume en beltijd instellen

Met de pijltoetsen **▲** of **▼** kunt u de betreffende instelling selecteren.

Met de pijltoetsen **<** of **>** kan een instelling gewijzigd worden.

- Weergave-volume: 9 stappen selecteerbaar (volume van de luidspreker op de handset)
- Beltoon-volume: 9 stappen selecteerbaar (volume van de beltoon op de handset)
- Beltijd: 1 - 30 seconden instelbaar (duur van het belsignaal op de handset)

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.

→ In de normale displayweergave kunt u het volume wijzigen met de pijltoetsen **<** of **>** zonder dat u het menu moet oproepen.



## Display-helderheid instellen

Met de pijltoetsen < of > kan de helderheid van het display in 9 stappen gewijzigd worden.

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.

→ In de normale displayweergave kunt u de helderheid wijzigen met de pijltoetsen ^ of v zonder dat u het menu moet oproepen.



## Toetsbevestigingstoestoon in-/uitschakelen

U kunt hier de toetsbevestigingstoestoon in- of uitschakelen. Als deze is ingeschakeld, wordt elke toetsaanslag bevestigd met een korte pieptoon.

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.



## Beltoon selecteren

Met de pijltoetsen ^ of v kunt u tussen 3 verschillende beltonen schakelen. De respectieve beltoon wordt hierbij automatisch afgespeeld voor controle.

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.



## Automatische foto-opname in-/uitschakelen

Als automatische foto-opname is ingeschakeld, wordt elke keer dat een bezoeker op de beltoets op de buiteneenheid drukt, een afbeelding in de handset opgeslagen.

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.

→ Tijdens een gesprek tussen de handset en de buiteneenheid kan een foto handmatig worden gemaakt door op de rechter menu-toets (13) te drukken.


Het is eveneens mogelijk om een foto te maken terwijl u de monitorfunctie gebruikt.

De foto's worden op de handset opgeslagen (in totaal maximaal 100). Als het geheugen vol is, wordt de oudste afbeelding automatisch overschreven.




## Opgenomen foto's bekijken/wissen

De reeds opgenomen foto's kunnen hier bekeken of gewist worden.

Als er foto's in het geheugen staan, kunnen ze met de pijltoetsen < of > achter elkaar weergegeven worden. Bij elke foto wordt de datum en tijd afgebeeld. Om terug te keren naar het vorige menu, drukt u kort op de rechter menu-toets (13) .

Als u de weergegeven foto wilt wissen, drukt u op de linker menu-toets (10). Er verschijnt een beveiligingsprompt. Dit wordt bevestigd met de linker menu-toets (10) en de foto wordt gewist. Als u in plaats daarvan op de rechter menu-toets (13) drukt, wordt het wisproces geannuleerd.

Als u alle foto's wilt wissen, drukt u op de toets  (15). Er verschijnt een beveiligingsprompt. Met de linker menu-toets (10) wordt dit bevestigd, alle afbeeldingen gewist. Als u in plaats daarvan op de rechter menu-toets (13) drukt, wordt het wisproces geannuleerd.

→ Gewiste foto's kunnen niet worden hersteld.

De foto's in het geheugen van de handset blijven bij een lege batterij of zelfs bij een batterijwissel behouden.



## Datum en tijd instellen

In deze functie kunt u de datum en tijd voor de handset instellen. De instelling is vooral nodig om de datum en tijd van elke genomen foto te kunnen opslaan. Als u het automatisch fotograferen hebt ingeschakeld, kunt u later zien wanneer een bezoeker aan de deur heeft gebeld.

Met de pijltoetsen < of > kunt u de invoerpositie selecteren (uren, minuten, jaar, maand en dag). De huidige actieve invoerpositie knippert.

Wijzig de knipperende waarde met de pijltoetsen  of .

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.

→ Als de batterij van de handset helemaal leeg is of als de batterij uit de handset is verwijderd, dan gaat de tijdinstelling verloren.



## Beltijd en deuropener-activeringsduur instellen

Met de pijltoetsen  of  kunt u de betreffende instelling selecteren.

Met de pijltoetsen < of > kan een instelling gewijzigd worden.

- Beltijd: 1 - 15 seconden instelbaar
- Deuropener-Activeringsduur: 1 - 9 seconden instelbaar

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.



## Menutaal selecteren

Met de pijltoetsen **▲** of **▼** (alternatief met de pijljestoetsen **◀** of **▶**) kan de gewenste menutaal geselecteerd worden.

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.



## Achtergrondafbeelding voor het display selecteren

Met de pijltoetsen **▲** of **▼** kan één van de drie verschillende achtergrondafbeeldingen geselecteerd worden.

Druk kort op de linker menu-toets (10) om de instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu. Met de rechter menu-toets (13) kan het instelproces geannuleerd worden.



## De buiteneenheid op de handset aanmelden

In deze functie kunt u de buiteneenheid op de handset aanmelden.

→ Normaal gesproken is dit proces al uitgevoerd door de fabrikant. Als de buiteneenheid en de handset niet op elkaar reageren, kunt u het aanmeldproces zelf uitvoeren.

Zie hoofdstuk 10 voor het aanmeldproces.



## Firmwareversie weergeven

Nadat de functie is aangeroepen, wordt de firmwareversie weergegeven. Druk kort op de rechter menu-toets (13) om terug te keren naar het vorige menu.



## Standaardinstellingen opnieuw herstellen

U kunt hier alle instellingen terugzetten naar de standaardinstellingen.

→ Na het resetten moet u de buiteneenheid opnieuw aanmelden met de handset, zie hoofdstuk 10.

Na het aanroepen van de functie verschijnt een bevestigingsprompt.

Met de pijltoetsen **▲** of **▼** kunt u de betreffende keuze (ja of nee) maken.

Als de instellingen moeten worden gereset naar de standaardinstellingen, selecteert u het bijbehorende display en drukt u op de linker menu-toets (10).


Als u het resetten wilt annuleren, drukt u gewoon op de rechter menu-toets (13). Vervolgens wordt het vorige menu opnieuw weergegeven.

## 10. Buiteneenheid op de handset aanmelden


→ Normaal gesproken is dit proces al uitgevoerd door de fabrikant. Als de buiteneenheid en de handset niet op elkaar reageren, kunt u het aanmeldproces zelf uitvoeren.

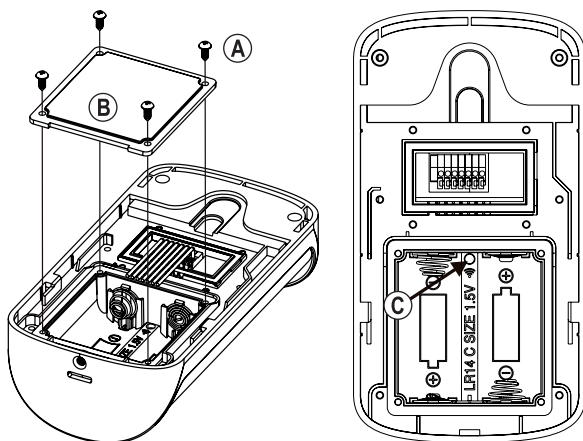
Het aanmeldproces is ook vereist als de handset is gereset naar de standaardinstellingen.

### Ga voor het aanmeldproces als volgt te werk:

- Neem de handset in gebruik (plaats de accu en laad ze indien nodig op).
- Neem de buiteneenheid in gebruik, als dat nog niet is gebeurd. Hiervoor is de voeding vereist (ofwel via een externe netadapter of met 2 batterijen van type baby/C).
- Test de functie van de handset, wanneer u op een willekeurige toets drukt, moet de displayweergave verschijnen (schakel indien nodig de handset van tevoren in door de toets  (14) ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden).
- Test de functie van de buiteneenheid, druk op de beltoets. Normaal gesproken moet op de handset een bezoeker worden aangemeld en moet het camerabeeld verschijnen. Als dit het geval is, is de buiteneenheid reeds op de handset aangemeld. De hieronder beschreven procedure is niet vereist.

Als de buiteneenheid echter alleen een korte pieptoon laat horen wanneer op de beltoets wordt gedrukt en een dubbel piepsignaal na enkele seconden klinkt, heeft de buiteneenheid geen handset gevonden. De handset reageert ook niet op de beltoets van de buiteneenheid. Volg in dit geval de verdere stappen.

- Als u de buiteneenheid al vast aan de muur hebt gemonteerd, moet u deze voor het aanmeldproces verwijderen. Als een sabotage-alarm wordt geactiveerd (zie hoofdstuk 11. e), deactiveer dit dan door op de toets  (14) op de handset te drukken.
- Open het batterijvak van de buiteneenheid; draai eerst de vier schroeven (A) uit en verwijder vervolgens het vierkante deksel van het batterijvak (B) (let op de richting).
- Er bevindt zich een kleine toets (C) in het batterijvak, zie de pijl in de rechter afbeelding.



- Houd deze toets ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de buiteneenheid een piep laat horen. Bovendien knippert de led-ring rond de beltoets (op de voorkant van de buiteneenheid). De buiteneenheid bevindt zich nu in aanmeldmodus (voor de duur van ong. 1 minuut).
- Activeer de displayweergave op de handset door kort op een willekeurige toets te drukken. Om het instellingenmenu weer te geven, drukt u kort op de linker menu-toets (10).
- Start op de handset de functie voor het aanmelden van een buiteneenheid, zie hoofdstuk 9. Het symbool voor deze functie is te zien in de afbeelding rechts.
- Selecteer met de pijltoetsen **▲** of **▼** de buiteneenheid #1 of #2.



→ Op elke handset kunnen twee buiteneenheden worden aangemeld. U kunt dus twee handsets en twee buiteneenheden (dat wil zeggen twee complete sets) samen gebruiken, bijv. als u twee toegangsdeuren met buiteneenheden aan een huis wilt voorzien.

Stel in dat geval beide handsets opnieuw in op de standaardinstelling en meld beide buiteneenheden op beide handsets aan.

- Als het geheugen voor buiteneenheid #1 of #2 leeg is, drukt u kort op de linker menu-toets (10) om het aanmeldproces te starten. Met de rechter menu-toets (13) wordt het aanmeldproces afgebroken.

Als het geheugen vol is, verschijnt er een vuilnisbaksymbool in de linkerbenedenhoek en kunt u het geheugen wissen met de linker menu-toets (10). Bevestig de volgende beveiligingsprompt met de linker menu-toets (10) of annuleer de verwijdering met de rechter menu-toets (13).

→ Zorg er bij het aanmeldproces voor dat de buiteneenheid zich in aanmeldmodus bevindt (de led-ring rond de beltoets van de buiteneenheid knippert). Anders is de aanmelding van de buiteneenheid niet mogelijk. Start indien nodig opnieuw de aanmeldmodus van de buiteneenheid op zoals hierboven beschreven.

- De handset laat een pieptoon horen en een balkweergave verschijnt onderaan in het display (zoekt naar het signaal van de buiteneenheid). Het aanmeldproces kan tot 20 seconden duren.
- Als de buiteneenheid wordt gevonden en aangemeld, geeft de buiteneenheid een pieptoon en stopt de led-ring rond de beltoets met knipperen, maar blijft constant branden. Op de handset schakelt het display terug naar de tijdweergave.
- Als u nu op de beltoets op de buiteneenheid drukt, moet een bezoeker op de handset worden gemeld en moet het camerabeeld verschijnen. De buiteneenheid is op de handset aangemeld.

Als dit niet het geval is, start u het aanmeldproces opnieuw.

→ Zorg ervoor (zoals hierboven beschreven) dat de buiteneenheid zich in de aanmeldmodus bevindt (de led-ring rond de beltoets van de buiteneenheid knippert). De aanmeldmodus wordt automatisch beëindigd na ong. 1 minuut (led-ring knippert niet meer).

Binnen deze tijd (led-ring knippert) moet de aanmeldmodus worden opgeroepen en op de handset worden gestart!

- Sluit het batterijvak weer en bevestig daarna de buiteneenheid aan de muurbeugel.

# 11. Bediening

---


## a) Bezoeker belt aan op de buiteneenheid



- Wanneer een bezoeker op de beltoets aan de buiteneenheid drukt, wordt de stand-bymodus beëindigd en wordt de camera in de buiteneenheid ingeschakeld. Wanneer de omgevingshelderheid laag is, worden de witte led's van de buiteneenheid automatisch geactiveerd.

Het camerabeeld verschijnt op het display van de handset. Bovendien klinkt er een belmelodie uit de luidspreker van de handset en een belsegnaal op de buiteneenheid (maximaal 30 seconden).

- Druk op de toets  (11) om met de bezoeker te praten.

→ Na ong. 45 seconden schakelt de handset automatisch terug naar de stand-bymodus.


Als alternatief kunt u de bezoeker afwijzen met de toets  (14); de belmelodie wordt beëindigd, het camerabeeld verdwijnt in het display van de handset verschijnt opnieuw de tijdweergave.

- Om een foto van de bezoeker te maken tijdens het gesprek, drukt u kort op de rechter menu-toets (13).
- Terwijl het beeld van de camera van de buiteneenheid wordt weergegeven op het display, drukt u op de toets  (15), om de deuropener te activeren (activeringstijd kan worden gewijzigd in het menu handsetinstelling, zie hoofdstuk 9).
- Als u het gesprek met de bezoeker wilt beëindigen, drukt u op de toets  (14). Op het display van de handset wordt de tijdweergave opnieuw weergegeven; het display verdwijnt na enige tijd automatisch.



## b) De buiteneenheid vanaf de handset activeren (monitorfunctie)

→ Bij het gebruik van batterijen is deze functie niet beschikbaar in de basisinstelling.

Indien gewenst kunt u deze basisinstelling wijzigen (zie hoofdstuk 11. e). Dit resulteert echter in een verkorte levensduur van de batterij.

- Als de handset in de stand-bymodus staat (geen weergave op het display), drukt u kort op een willekeurige toets. Het display van de handset wordt dan geactiveerd (het tijdweergave verschijnt).
- Druk kort op de rechter menu-toets (13), het camerabeeld verschijnt.
- Om een foto van de bezoeker te maken, drukt u kort op de rechter menu-toets (13).
- Druk op de toets  (11) om met de bezoeker te praten.

→ Na ong. 45 seconden schakelt de handset automatisch terug naar de stand-bymodus.


- Terwijl het beeld van de camera van de buiteneenheid wordt weergegeven op het display, drukt u op de toets  (15), om de deuropener te activeren (activeringstijd kan worden gewijzigd in het menu handsetinstelling, zie hoofdstuk 9).
- Als u het gesprek wilt beëindigen, druk dan op de toets  (14). Op het display van de handset wordt de tijdweergave opnieuw weergegeven; het display verdwijnt na enige tijd automatisch.

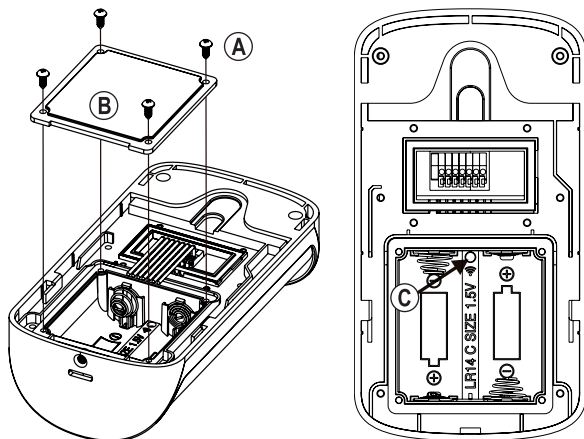
## c) De monitorfunctie ook bij het gebruik van batterijen activeren

De buiteneenheid kan in de standaard instellingen in de handset opnieuw geactiveerd worden, zie hoofdstuk 11. c)

→ Bij het gebruik van batterijen is deze functie niet beschikbaar in de basisinstelling. U kunt het echter activeren zoals hieronder wordt beschreven. Dit resulteert echter in een verkorte levensduur van de batterij.

Bij gebruik via een externe netadapter heeft de volgende instelling geen werking!

- Als u de buiteneenheid al vast aan de muur hebt gemonteerd, moet u deze verwijderen om de instelling te wijzigen. Als een sabotage-alarm wordt geactiveerd (zie hoofdstuk 11. e), deactiveer dit dan door op de toets  (14) op de handset te drukken.
- Open het batterijvak van de buiteneenheid; draai eerst de vier schroeven (A) uit en verwijder vervolgens het vierkante deksel van het batterijvak (B) (let op de richting).
- Er bevindt zich een kleine toets (C) in het batterijvak, zie de pijl in de rechter afbeelding.



### Monitorfunctie bij het gebruik van batterijen inschakelen:

- Houd de toets in het batterijvak ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de buiteneenheid **één** keer piept (wat aangeeft dat de monitorfunctie is **uitgeschakeld** bij het gebruik van de batterijen).
- Houd deze toets opnieuw ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de buiteneenheid **drie** korte pieptonen laat horen. De monitorfunctie bij het gebruik van batterijen is **ingeschakeld**.
- Sluit het batterijvak weer en bevestig daarna de buiteneenheid aan de muurbeugel.

### Monitorfunctie bij het gebruik van batterijen uitschakelen:

- Houd de toets in het batterijvak ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de buiteneenheid **drie** keer piept (wat aangeeft dat de monitorfunctie is **ingeschakeld** bij het gebruik van de batterijen).
- Houd deze toets opnieuw ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de buiteneenheid **één** korte pieptonen laat horen. De monitorfunctie bij het gebruik van batterijen is **uitgeschakeld**.
- Sluit het batterijvak weer en bevestig daarna de buiteneenheid aan de muurbeugel.



## d) Deuropener bedienen

→ Het activeren van een deuropener is alleen mogelijk als een camerabeeld op het display van de handset wordt weergegeven.

Ga verder zoals beschreven in hoofdstuk 11. a) of 11. b).

## e) Sabotage-alarm bij het verwijderen van de buiteneenheid

Als de buiteneenheid tijdens het gebruik van de muurbevestiging wordt verwijderd, geeft zowel de buiteneenheid als de luidspreker van de handset een alarmsignaal. Het camerabeeld verschijnt op het display van de handset.

→ Het alarm kan tot 5 minuten duren.

Om een foto van de bezoeker te maken, drukt u kort op de rechter menu-toets (13).

Druk op de toets  (11), om een spraakverbinding te activeren of op de toets  (14), om het alarm uit te schakelen.

## f) Deuropener via de druktoets activeren

Als een externe druktoets op de buiteneenheid is aangesloten (zie het aansluitschema in hoofdstuk 8. c), kan de deuropener hiermee worden geactiveerd zonder dat de handset nodig is.

## 12. Verhelpen van storingen

---

### Geen beeld, geen geluid

- Schakel de handset in.
- Controleer of de accu correct in de handset is geplaatst, laad de handset op.
- Controleer de voeding van de buiteneenheid.
- Als u batterijen gebruikt om de buiteneenheid te bedienen, controleer dan of deze correct zijn geplaatst. Vervang deze indien nodig door nieuwe batterijen.

### Deuropener functioneert niet

- Controleer de juiste bedrading van de deuropener op de buiteneenheid. De schakeluitgang van de buiteneenheid is potentiaalvrij, daarom hebt u een afzonderlijke spanning/voeding voor de deuropener nodig, zie hoofdstuk 8. c).
- De buiteneenheid heeft een wisselcontact voor de deuropener. Afhankelijk van de gebruikte deuropener, moet de aansluiting overeenkomstig worden gemaakt, zie hoofdstuk 8. c).
- Om de deuropener te activeren, moet het camerabeeld op de handset worden weergegeven (bezoeker heeft de buiteneenheid gebeld of u activeert de monitorfunctie).

### Flikkerend beeld op het beeldscherm van de binneneenheid

- Dit wordt bijvoorbeeld veroorzaakt door tegenlicht of reflecterende objecten in de buurt van de camera van de buiteneenheid.

### De monitorfunctie kan niet worden geactiveerd op de handset

- Wanneer de buiteneenheid op batterijen werkt, is de monitorfunctie standaard uitgeschakeld om energie te besparen en de levensduur van de batterij te verlengen. U kunt de monitorfunctie echter inschakelen als u de batterij wilt gebruiken. Zie hiervoor hoofdstuk 11. c).

### De handset reageert niet op het indrukken van de beltoets op de buiteneenheid

- Meld de buiteneenheid aan op de handset, zie hoofdstuk 10.
- De afstand tussen de buiteneenheid en de handset is te groot.
- De ontvangstomstandigheden zijn ongunstig, bijv. dikke muren of metalen deuren in de buurt van de buiteneenheid of handset. Ook metaalgecoate isolatie in wanden heeft een negatieve invloed op de werking.

### De bedrijfstijd van de handset is te kort

- Laad de accu op. Plaats de handset hiervoor correct in het laadstation.
- Controleer of de led aan de voorkant van het laadstation brandt (laadstation is op de netadapter aangesloten en klaar voor gebruik).

### De beltoets op de buiteneenheid brandt niet

- De led-ring rond de buitenkant van de beltoets licht alleen op als de buiteneenheid wordt bediend via een externe voeding. Dit is niet mogelijk met batterijvoeding.

## 13. Conformiteitsverklaring (DOC)

---

Hiermee verklaart Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau dat het product voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

→ De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is als download via het volgende internetadres beschikbaar:

[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Kies een taal door op een vlagsymbool te klikken en voer het bestelnummer van het product in het zoekveld in; aansluitend kunt u de EU-conformiteitsverklaring downloaden in pdf-formaat.

## 14. Verwijdering

---

### a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.



Verwijder de geplaatste batterijen/accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

### b) Batterijen/accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## 15. Onderhoud en reiniging

---

Het product is onderhoudsvrij. Alleen een vakman of gespecialiseerde werkplaats mag onderhoud uitvoeren of het apparaat repareren. Er bevinden zich geen door u te onderhouden onderdelen binnenin het product.

Om de buitenkant schoon te maken is een droge, zachte en schone doek voldoende.

Reinig de transparante kap van de camera in de buiteneenheid en het display-deksel van de handset zeer voorzichtig, want anders bestaat de mogelijkheid op krassen. Druk niet te krachtig op het scherm!

Stof in het laadstation kan eenvoudig worden verwijderd met behulp van een langharige, zachte en schone borstel en een stofzuiger.

Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

## 16. Technische gegevens

---


### a) Algemeen

Frequentiebereik.....2,400 - 2,4835 GHz  
Zendvermogen .....19 dBm (typ.)  
Bereik .....tot 500 m (in open veld)

### b) Handset

Voeding.....Li-Ion-Accu, 3,7 V, 1100 mAh  
Schermresolutie.....320 x 240  
Beltonen .....3 (omschakelbaar)  
Intern geheugen voor foto's.....ja (max. 100)  
Omgevingsomstandigheden.....temperatuur -10 °C tot +40 °C, luchtvochtigheid 20% tot 90% relatief,  
niet condensierend  
Afmetingen .....171 x 51 x 19 mm (L x B x H)  
Gewicht.....ong. 130 g (incl. accu)

### c) Buiteneenheid

Voeding.....	via externe stroombron 9 - 12 V/DC, max. 200 mA of via 2 batterijen van type Baby/C
Levensduur van de batterij.....	ong. 2 - 3 maanden met 5 gesprekken/activeringen per dag
 We raden aan een externe voeding te gebruiken (niet in de levering inbegrepen).	
Beeldsensor.....	CMOS
Effectieve resolutie .....	640 x 480 (horizontaal x verticaal)
Brandpuntsafstand .....	2,33 mm
Openingshoek .....	72° horizontaal, 95° verticaal
Bediening in het donker.....	ja, via 6 witte led's (worden in het donker automatisch geactiveerd)
Relais-contactbelastbaarheid voor deuropener .....	potentiaalvrij wisselcontact (NO/NC), max. 12 V/DC, max. 1 A
Beschermingsgraad.....	IP55
Omgevingsomstandigheden.....	temperatuur -20 °C tot +55 °C
Montage-/gebruikslocatie .....	beschermd buitengebied
Afmetingen .....	161 x 87 x 53 mm (h x b x d)
Gewicht.....	ca. 230 g

### d) Lichtnetadapter

Bedrijfsspanning.....	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Uitgang.....	12 V/DC, 0,5 A

### e) Laadstation

Voeding.....	12 V/DC, 0,5 A
Omgevingsomstandigheden.....	temperatuur -10 °C tot +40 °C, luchtvochtigheid 20% tot 90% relatief, niet condenserend
Afmetingen .....	123 x 119 x 37,5 mm (B x D x H)
Gewicht.....	ca. 454 g (met weerbescherming)





**(D)** Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(GB)** This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(F)** Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(NL)** Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.